



FR OUTILS MULTIFONCTIONS 4 EN 1 THERMIQUE
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN 4 EN 1 MULTIFUNCTION GASOLINE GARDEN TOOL
User and maintenance manual

IT STRUMENTO MULTIFUNZIONE 4 IN 1 A SCOPPIO
Manuale di istruzioni e di manutenzione

Réf. / Art. Nr. : PR4EN1T/1

Imp. da : Ribimex Italia s.r.l. – Via Igna – 36010 Carrè (Vi) – Italia

**AVERTISSEMENT:**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.

Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this product.

Incorrect operation may cause injury and/or damages.

Please keep this manual for future reference.

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.

Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.

Conservare il presente manuale per futuri consulti.

FR- Traduction des instructions originales

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

V. Utilisation

II. Caractéristiques techniques

IV. Mise en route

VI & VII. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

1- Groupe moteur 2- Ensemble de commande 3- Bras 4- Poignée 5- Raccordement 6- Sangle 7- Tête élagueuse 8- Tête taille-haies 9- Tête coupe bordure/ débroussailluse 10- Bobine 11- Lame	 Fig.1a  Fig.1b
--	--

II. CARACTERISTIQUES

Description	Outils Multifonctions 4 en 1 Thermique
Référence	PR4EN1T/1
Modèle / Type	GTB4302M

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité.
Ne pas utiliser ou intervenir sur le produit si vous ne comprenez pas les instructions de ce manuel.
Il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques de dommages aux biens, et pour réduire le risque de blessures et de dommages à vous-même et à toute autre personne et/ou animal.

Les consignes de sécurités et mises en garde doivent être absolument respectées.

Mises en garde

Tout au long de ce manuel, les mises en garde « DANGER », « ATTENTION », « AVERTISSEMENT », « Important » et « Note » signifient :

DANGER : une mise en garde précédée d'un triangle et du mot « DANGER » indique une situation dangereuse qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

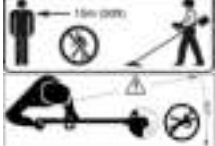
ATTENTION : une mise en garde précédée d'un triangle et du mot « ATTENTION » indique une situation susceptible de devenir dangereuse qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT : une mise en garde précédée du mot « Avertissement » indique une information ou une situation où l'utilisateur doit agir pour éviter tout dommage au produit.

Important : une mise en garde précédée du mot « important » alerte l'utilisateur sur une information importante.

Note : une mise en garde précédée du mot « Note » contient une information utile et pouvant vous aider dans la réalisation de votre travail.

3.1- Symboles

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non respect des consignes
	Lire le mode d'emploi. Assurez-vous que l'ensemble des utilisateurs lisent ce manuel avant utilisation. Conserver ce manuel pour toute référence ultérieure
	Porter des équipements de protection : visière, lunette de protection, casque, protection auditive.
	Porter des gants et chaussures de protection.
	Porter des protections appropriées (masque respiratoire, lunette de sécurité, protection auditive)
	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser lors d'intempéries.
	Ne jamais utiliser ce produit ou tout autre machine lorsqu'on est fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou tout autre substance pouvant réduire vos capacités de jugement.
	Tenir toute personne (spécialement les enfants) et les animaux à distance du produit et de la zone de travail, à au moins 15m du produit pour réduire les risques de blessure
	Attention ! Risque de blessures, pièces coupantes en mouvements. Tenir toutes les parties de votre corps, tout spécialement les pieds et les mains, éloignées des éléments de coupe.
	Vitesse de rotation max du fil de nylon: 8000 tr / min Vitesse de rotation max de la lame métallique: 8500 tr / min
	Attention ! Risque de projection de débris. Tenir toute personne (spécialement les enfants) et les animaux à distance du produit et de la zone de travail.
	Tenir toute personne (spécialement les enfants) et les animaux à distance du produit et de la zone de travail (à au moins 15m), pour réduire les risques de blessure due aux chutes d'objets ou à la projection de débris.
	Ne pas couper de branche juste au-dessus de votre tête. Lors de la chute, la branche peut vous atteindre et causer de graves blessures. Lors de travaux en hauteur, dégager la zone de travail et prévoir une voie de retraite pour le moment où la branche va tomber.
	Ne pas travailler à proximité lignes électriques Garder la machine à une distance de 10m de toute ligne électrique ou branche en contact ou à proximité de ligne électrique.
	Attention ! L'essence est hautement inflammable. Ne pas approcher de flamme ou étincelle. Ne pas fumer.
	Attention ! Surface chaude. Ne pas toucher. Risque de brûlures. Pendant le fonctionnement, certaines surfaces extérieures de la machine peuvent atteindre des températures élevées et les maintenir même pendant quelques heures après l'arrêt du moteur. Faites en particulier attention au système d'échappement des gaz et aux parties chaudes du moteur, comme la culasse.
	Attention ! Gaz d'échappement : risque d'intoxication Le moteur émet des gaz toxiques, inodores et incolores contenant du monoxyde de carbone, dont l'inhalation peut provoquer des nausées, des étourdissements, l'évanouissement et jusqu'à la mort. ATTENTION ! Ne faites pas fonctionner la machine dans des locaux fermés ou peu ventilés. En cas d'inhalation des gaz, consulter immédiatement un médecin.
MIX 25:1	Ratio du mélange Essence/Huile de 25:1.

3.2- Instructions de sécurités générales



Lire et assimiler l'ensemble des instructions, consignes et avertissements contenus dans le manuel.

Assurez-vous que l'ensemble des utilisateurs lisent ce manuel avant toute utilisation.

Conserver ce manuel dans un lieu sûr et à portée de main pour toute référence ultérieure.

1. Garder l'aire de travail propre

Des aires de travail encombrées sont source d'accidents et de blessures.

2. Tenir compte de l'environnement de l'aire de travail

Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à l'humidité.

Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides ou mouillés ou lors d'intempéries.

Garder l'aire de travail bien éclairée (lumière naturelle ou artificielle suffisante).

Ne pas utiliser le produit en intérieur.

3. Attention au risque de choc électrique

Eviter tout contact avec des lignes électriques

4. Garder les enfants éloignés

Ne pas laisser les spectateurs toucher le produit.

Il est recommandé de maintenir tous les spectateurs (spécialement les enfants) éloignés du produit et de l'aire de travail.

Le produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants.

Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

5. Ranger le produit en état de repos

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de ranger le produit dans des locaux secs, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

6. Ne pas forcer sur le produit

Il travaillera mieux et sera plus sûr à la vitesse et à l'usage pour lequel il est prévu.

N'utilisez pas ce produit pour des travaux auxquels il n'a pas été destiné.

Il exécutera mieux son travail et d'une manière plus sûre, s'il est uniquement utilisé pour l'usage auquel il a été destiné.

7. Utiliser l'outil approprié

Ne pas forcer des produits ou accessoires légers à effectuer des travaux normalement réalisés avec des produits plus lourds.

8. S'habiller correctement

Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.

Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.

9. Utiliser des équipements de protection

Porter des équipements de protection appropriés aux conditions et à l'environnement de travail.

Porter casque, lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussières ou masque respiratoire avec filtre adéquat, gants et chaussures de protection pour réduire le risque de blessures lors de l'utilisation ou le maniement du produit.

10. Ne pas présumer de ses forces

Toujours garder une position stable et un bon équilibre.

11. Entretenir le produit avec soin

Maintenir le produit propre pour une meilleure et plus sûre performance.

Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.

Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

Maintenir les ouies d'aération propres et libres de toute poussière (afin d'éviter toute surchauffe).

12. Arrêter le produit quand il n'est pas utilisé, avant un entretien et pour changer les accessoires.

13. Retirer les clés de réglage

Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre en marche.

14. Eviter les démarrages intempestifs

Ne pas porter le produit en ayant un doigt sur l'interrupteur.

S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de démarrer le produit.

15. Rester vigilant

Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.

Ne pas faire fonctionner le produit quand on est fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues, ou de toute autre substances susceptibles de réduire votre jugement.

16. Vérifier les pièces endommagées

Avant d'utiliser ou de réutiliser le produit, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.

Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.

Si le produit bute contre une surface dure (ex. poteau, pierre...), arrêter immédiatement le moteur et inspecter le produit avec attention pour tout défaut, et faites-le réparer si nécessaire, dans un service après vente autorisé.

17. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

18. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

19. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié

Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.

Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées.

Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

20. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.

L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

21. Note : Consulter le manuel d'instructions fourni avec le produit pour toute information spécifique concernant l'entretien ou la sécurité de ce produit. Si le manuel est perdu ou égaré, contacter votre revendeur pour un remplacement.

22. Important : Les informations contenues dans ce manuel décrivent des composants disponibles au moment de son impression. Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification sans information préalable et sans obligation de modifier les composants fabriqués précédemment.

23. **ATTENTION !**

- Ne jamais laisser une personne sans formation ou instruction utiliser le produit.
- Toujours s'assurer que le capot de protection de l'élément de coupe est correctement mis en place et serré avant utilisation.
- Ne pas utiliser le taille-haie à tête orientable avec le silencieux ôté.
- Ne jamais utiliser avec un élément de coupe ou guide fendu ou tordu, les réparés ou remplacés avant utilisation.
- Toujours s'assurer d'une ventilation suffisante lorsque vous utilisez le produit. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement

sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.

- Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que rien ne touche l'élément de coupe.
- Arrêter immédiatement le moteur si le produit heurte un objet ou si le produit s'est emmêlé. Inspecter le produit pour tout dommage. Ne pas utiliser avec des accessoires cassés ou déformés.
- Assurez-vous qu'aucun élément d'attache (ex. vis, écrou...) ne manquent ou ne soient desserrés. Vérifier que l'interrupteur d'arrêt et la gâchette d'accélérateur fonctionne.
- Lorsque vous couper une branche qui est sous tension, attention au phénomène de recul de la branche afin d'éviter toute blessure par la chute de la branche.
- Si l'élément de coupe est coincé dans la branche, arrêter le moteur immédiatement. Agiter la branche ou l'arbre pour essayer de libérer l'élément de coupe.
- Arrêter immédiatement le moteur si le produit commence à vibrer ou trembler. Inspecter s'il n'y a pas de pièces cassées, manquantes ou non correctement installées.
- Assurez-vous que les éléments de coupe sont correctement réglés. Ne jamais tenter de régler ou ajuster un élément de coupe avec le moteur en marche !
- Ne pas fumer ou faire de feu à proximité produit. Conserver le produit à l'abri de chaleur excessive. Le combustible est hautement inflammable. Le feu peut provoquer de graves blessures et des dommages aux biens.
- S'assurer qu'il n'y a pas de fuite de combustible du réservoir, du bouchon, des tuyaux et du carburateur ou de toute autre pièce. Faites réparer le produit en cas de fuite. Ne pas utiliser tant que la fuite n'est pas réparée.

24. Risques résiduels.

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel.

Les risques suivants peuvent se présenter de part la construction et la conception de l'outil:

- a. Les dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.
- b. Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.
- c. Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil est utilisé sur de longues périodes de temps ou s'il n'est pas bien géré et bien entretenu
- d. Risques de blessures par projections de débris si des équipements de protection adéquats ne sont pas portés

25. Porter des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil.

La valeur déclarée totale de vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et qui pourrait être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale de vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

26. **Avertissement** : Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation tels que les moments où l'outil est éteint et quand il tourne à vide en plus du temps de déclenchement).

MOTEUR

I. NOMENCLATURE

1. Corps moteur 2. Bougie 3. Cordon de démarrage 4. Filtre a air 5. Réservoir combustible 6. Câble 7. Arbre / tube principal 8. Poignée 9. Gâchette accélérateur 10. Levier de déverrouillage 11. Déverrouillage interrupteur 12. Interrupteur Marche/Arrêt 13. Crochet pour sangle	 Fig.2
---	--

II. CARACTERISTIQUES

Modèle moteur	1E40F-5
Type de moteur	2-temps, refroidi par air, cylindre vertical
Alésage x Course	40,5 x 34mm
Cylindrée	42,7 cm ³
Vitesse : au ralenti / max	≤3000 min ⁻¹ / 9000min ⁻¹
Ratio de compression	7:1
Ratio mélange (Essence/Huile 2-temps)	25:1
Capacité du réservoir essence	1200 cm ³
Démarrage	CDI system
Bougie	TORCH L7T
Méthode de démarrage	Manuelle – par cordon
Refroidissement	Par air
Niveau de Pression acoustique (L _{PA})	99,3 dB(A) K= 3dB(A)
Niveau de Puissance acoustique (L _{WA})	107,88 dB(A) K=3dB(A)
Niveau de Vibration (en utilisation / max.)	6,58m/s ² / 5,83m/s ² (K=1,5m/s ²)
Poids (à sec, env.)	7,67 kg

III. Consignes de sécurité

3.1- Voir ci-dessus

3.2- Symboles gravés sur le produit

 (a)	(a) Remplissage du “MELANGE” Position: BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT
 (b)	(b) Starter : Position fermée Position: CAPOT DU FILTRE A AIR
 (c)	(c) Starter : Position ouverte Position : CAPOT DU FILTRE A AIR

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Assemblage poignée (Fig.3)

1. Placer le groupe moteur sur une surface plate et propre.
2. Utiliser la clé hexagonale pour desserrer le collier de serrage de la poignée.
3. Positionner la poignée sur le tube. Mettre le collier et les vis.
4. Bien fixer le collier avec les vis



Fig.3

4.2- Assemblage de la sangle (Fig.4)

- Inserer le clip de la sangle sur le crochet.
Ajuster la sangle à la longueur désirée.



Fig.4

4.3- Mélange

1. Utiliser uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'Octane supérieur à 90.
2. Mélanger l'essence avec de l'huile pour moteur 2 temps avec un ratio Essence/Huile de 25:1, soit par exemple 0,2 litre d'huile pour 5 litres d'essence.

AVERTISSEMENT !

Ce moteur fonctionne uniquement avec un mélange d'essence sans plomb + huile pour moteur 2-temps.

Certaines essences contiennent de l'alcool pour l'oxygénation !

Les carburants oxygénés peuvent causer des températures de fonctionnement accrues. Dans certaines conditions, les carburants à base d'alcool peuvent également réduire les qualités de lubrification de certaines huiles de mélange. N'employez jamais de carburant contenant plus de 10% d'alcool par volume ! Quand un carburant oxygéné doit être employé, du carburant contenant une oxygénation telle que MTBE doit être préféré à un carburant à base d'alcool.

Des huiles génériques et des huiles pour moteur hors-bord ne sont pas prévues pour une utilisation avec des moteurs 2-temps refroidi par air, et devraient ne jamais être utilisées dans un ce moteur.

Important ! Ne préparer que la quantité de mélange nécessaire à votre utilisation !

Si le mélange doit être conservé plus de 30 jours, il doit être stabilisé avec un additif.

4.4- Remplissage du réservoir

1. Placer le réservoir sur une surface plane et propre.
2. Nettoyer autour du bouchon du réservoir de toute saleté ou débris.
3. Dévisser et retirer le bouchon, remplir le réservoir de mélange
4. Visser fermement le bouchon du réservoir
5. Nettoyer d'éventuelles éclaboussures d'essence sur le produit.



ATTENTION!

- Toujours minimiser les risques de feu lorsque vous manipuler le combustible
- Laisser le produit se refroidir avant de refaire le plein.
- Nettoyer toute éclaboussure d'essence et éloigner le produit d'au moins 3m du point de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Ne jamais fumer et ne tolérer aucune flamme à proximité du produit ou de l'essence.
- Ne jamais placer de produit inflammable près du silencieux du moteur.
- Ne jamais démarrer le moteur sans le silencieux et le pare-étincelles en place et bon état de marche.

- Ne jamais utiliser le produit si les composants de l'alimentation d'essence sont endommagés ou fuits.

4.5- Manipulation du carburant



a. Le moteur de ce produit est conçu pour fonctionner avec du mélange (essence/huile) contenant de l'essence hautement inflammable.

Ne jamais entreposer de bidon de carburant ou refaire le plein de la machine dans un local où se trouve une chaudière, un poêle, un feu ouvert, des étincelles, un poste à souder électrique ou toute autre source de chaleur ou d'étincelles pouvant enflammer le carburant.



b. Ne jamais fumer pendant l'utilisation de la machine ou son remplissage en carburant. En toute circonstance, tenir loin du produit toute cigarette allumée.

c. Avant de refaire le plein de carburant, toujours arrêter le moteur et laisser refroidir la machine.

Vérifier aussi l'absence de flammes ou d'étincelles à proximité avant de faire le plein.

d. Essuyer avec un chiffon toute trace de carburant renversé lors du remplissage.

e. Une fois le plein effectué, bien resserrer le bouchon du réservoir et éloigner la machine à plus de 3 mètres de l'endroit où le plein a été fait avant de la remettre en marche.

V. UTILISATION

5.1- Démarrage du moteur

1- Positionner l'interrupteur Marche/Arrêt en position « I » (Fig.5)

2- Placer le starter en position fermée **N** (Fig.6).

3- Amorcer le moteur en appuyant quatre à cinq fois sur la pompe d'amorçage (Fig.7)

Vous devriez apercevoir le carburant à l'intérieur de la pompe d'amorçage.

4- Maintenir appuyer le levier de blocage de l'accélérateur. (Fig.8)

5- Maintenir appuyer la gâchette d'accélérateur à mi-course. (Fig.9)

6- Procéder au lancement du moteur (voir 5.2).



Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8



Fig.9

Important! Le démarrage du moteur est contrôlé par un interrupteur à deux positions START-STOP (marche-arrêt) monté sur la poignée, marqué «I» pour la mise en marche et «0» pour l'arrêt.

5.2- Lancer le moteur

AVERTISSEMENT !

1. Ne jamais utiliser le produit sans qu'aucun élément de coupe ne soit installé.
2. Le système de démarrage peut être endommagé si mal utilisé.
 - Toujours régler le starter avant de lancer le moteur.
 - Eviter de tirer à fond sur la corde de démarrage.
 - Eviter de relâcher brutalement la corde de démarrage (laisser-la s'enrouler doucement)

ATTENTION ! Lorsque vous lancez le moteur, assurez-vous que l'élément de coupe soit bien dégagé de tout objet ou personne ou animal. La lame peut se mettre à tourner dès que le moteur démarre.

1. Poser le produit sur un sol plat, assurez-vous que le produit est stable et que l'élément de coupe est dégagé et à distance de tout obstacle (personnes ou objets).

Maintenir fermement l'arbre avec la main gauche et saisir le cordon de démarrage de la main droite (Fig.10).

2. Tirer la corde doucement jusqu'à ressentir une légère résistance.

3. Tirer sur la corde de démarrage rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre.

Lorsque le moteur démarre, ouvrir le starter III (Fig.11)



Fig.10



Fig.11

ATTENTION ! L'élément de coupe commence à tourner dès que le moteur démarre et accélère. Si le moteur ne se met pas en route, répéter les étapes sur le lancement du moteur. Lorsque le moteur démarre, ôter tout excès de combustible de la chambre de combustion en accélérant jusqu'à pleine vitesse du moteur à plusieurs reprises (le fait d'appuyer sur la gâchette d'accélérateur désengage le mode « fast idle »)

5.3- Si le moteur ne démarre pas

Répéter les opérations de lancement (moteur à froid ou à chaud)
Si le moteur ne démarre toujours pas, le moteur risque d'être noyé.
Procéder comme suit (voir 5.4)

5.4- Démarrer un moteur noyé

1. Démonter la bougie à l'aide de la clé (Fig.12). Si la bougie est sale ou trempée d'essence, nettoyez-la et séchez-la.
2. Ouvrir le starter et appuyer à fond sur la gâchette d'accélérateur de la main gauche, puis tirer sur la corde de démarrage avec votre main droite pour nettoyer tout excès d'essence dans la chambre de combustion.

AVERTISSEMENT ! Une mauvaise installation de la bougie peut résulter en une avarie du moteur.

3. Remonter la bougie et serrer.

Si vous disposer d'une clé spéciale, appliquer un couple de serrage de 17.7-18.6Nm.

4. Répéter les étapes de lancement du moteur.

5. Si le moteur ne démarre toujours pas, contacter le service après-vente autorisé.

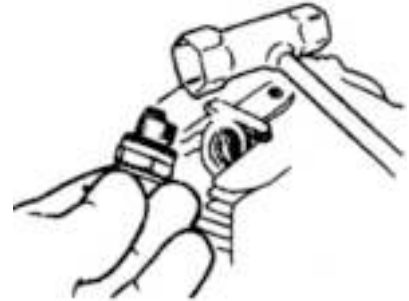


Fig.12

5.5- Arrêt le moteur

ATTENTION ! L'élément de coupe continue de tourner après l'arrêt du moteur.

1. Relâcher le levier d'accélération et laisser tourner le moteur pendant 2-3 minutes pour le refroidir.
2. Placer le l'interrupteur d'allumage en position « 0 » STOP. (Fig.13).



Fig.13

5.6- Vérification et Réglage du ralenti

ATTENTION !

- L'élément de coupe ne doit pas tourner lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Le moteur doit se mettre au ralenti chaque fois que la gâchette d'accélérateur est relâchée
- La vitesse de ralenti est réglable et doit être réglée suffisamment basse pour permettre à l'embrayage du moteur de se désengager chaque fois que gâchette d'accélérateur est relâchée.

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant 2-3 minutes ou jusqu'à ce que le moteur soit chaud.
2. Si l'élément de coupe tourne au ralenti, réduire la vitesse de ralenti en tournant la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, si nécessaire (Fig.14).



Fig.14

1. Vis de réglage du ralenti

Important ! Si disponible, utiliser un tachymètre pour régler la vitesse à 3000 ± 200 trs/min.

3. Si le moteur cale et ne se met pas au ralenti, augmenter la vitesse de ralenti en tournant la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

VI. ENTRETIEN

6.1- Entretien

ATTENTION ! Avant d'effectuer une révision, réparation ou entretien sur la machine, veiller à ce que le moteur soit arrêté et refroidi ; et que l'élément de coupe ne soit plus en mouvement.
Déconnecter la bougie avant toute intervention sur le produit.

ATTENTION ! Les pièces non standard peuvent ne pas fonctionner correctement avec ce produit et peuvent entraîner des dommages et risques de blessures.

6.1.1- Silencieux

ATTENTION ! Utiliser le moteur sans silencieux ou avec un silencieux endommagé ou mal assemblé peut augmenter le niveau de bruit du moteur et peut entraîner un risque de perte auditive.

Ce produit ne **DOIT PAS** être utilisé sans pare-étincelle ou sans silencieux.

Assurez-vous que le silencieux soit correctement assemblé et en bon état.

Un silencieux usé ou endommagé peut être source de feu et de perte auditive.

6.1.2- Bougie

Veillez au bon état d'assemblage et de propreté de la bougie et de la cosse.

6.2- Entretien journalier

Avant chaque utilisation, procéder aux vérifications suivantes :

1. Nettoyer toutes poussières ou débris sur le moteur, les ouies de refroidissement et le filtre à air
2. Nettoyer avec précautions toute accumulation de saletés ou débris sur le silencieux, le réservoir d'essence. L'accumulation de poussières à ces endroits peut entraîner une surchauffe ou un risque de feu ou une usure prématurée du moteur.
3. Vérifier que les composants et les attaches (ex. vis, écrous...) soient bien serrés ou présentes. Assurez-vous que l'élément de coupe est propre et correctement attaché.
4. Vérifier l'ensemble du produit pour toute fuite d'essence ou de graisse.
5. Assurez-vous que l'ensemble des vis, écrous, boulons (à l'exception de la vis de réglage du carburateur) soient serrés fermement.

6.3- Entretien toutes les 10 heures

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser le produit sur le filtre à air ou autre élément est endommagé ou mouillé ou trempé.

Toutes les 10 heures d'utilisation (ou plus régulièrement dans un environnement poussiéreux et sale): - Retirer le filtre à air et le nettoyer.

- Rincer et sécher complètement.

- Ajouter quelques gouttes d'huile avant de le réinstaller (Fig.15)

6.4- Entretien toutes les 10-15heures

AVERTISSEMENT ! Avant de retirer la bougie, nettoyer la surface autour de la bougie pour éviter que de la poussière ou saleté ne pénètre à l'intérieur du moteur.

Toutes les 10-15 heures d'utilisation :

- Retirer et nettoyer la bougie (Fig.16)
- Vérifier et régler le jeu des électrodes si besoin entre 0,6-0,7mm.
- Remettre la bougie en place et serrer à la main puis avec la clé.

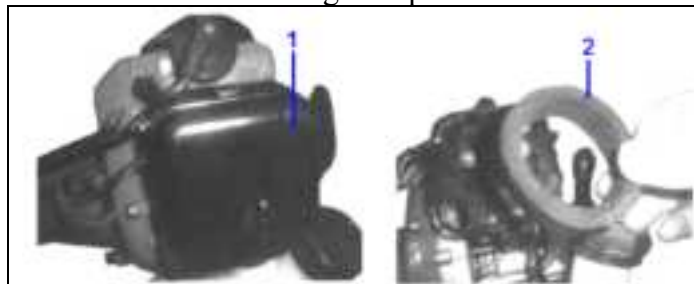


Fig.15

1. Emplacement Filtre à air
2. Élément du filtre à air

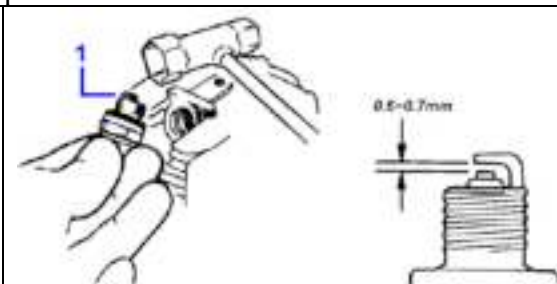
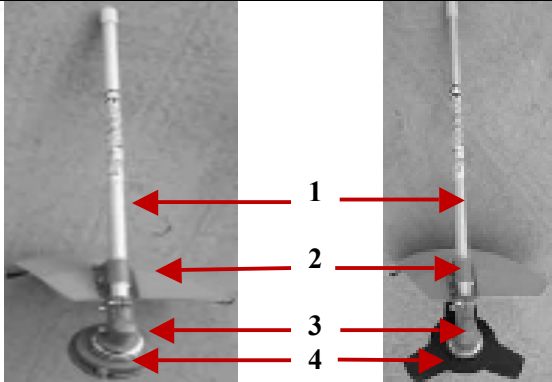


Fig.16

1. Nettoyer la bougie et vérifier l'écartement des électrodes.

DEBROUSSAILLEUSE ET COUPE BORDURE

I. NOMENCLATURE

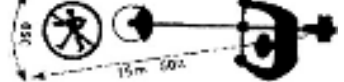
1. Tube 2. Capot protecteur 3. Carter d'engrenage 4. Elément de coupe (lame ou fil de coupe)	 Fig.BC1	 Fig.BC1a Fig.BC1b
---	---	--

II. CARACTERISTIQUES

	Débroussailleuse	Coupe Bordure
Elément de coupe	Lame Métal 3 dents	Bobine Double Fil Nylon
Dimensions	Ø 255 x 25,4 x 1,4mm	Ø2,4mm x 2,5m
Diamètre de coupe	Ø255mm	Ø430mm
Sens de rotation	Sens inverse des aiguilles d'une montre (depuis une vue de l'opérateur)	
Vitesse de rotation max	de la lame au régime moteur max. : 8500 min ⁻¹	du fil au régime moteur max. : 8000 min ⁻¹
Poids avec accessoire	5,9kg env.	5,2kg env.

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1- Symboles étiquetés sur le produit

	Lire le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.
	Porter un casque et des lunettes de sécurité, un casque antibruit.
	Avertissement/Attention
	Interdire aux enfants ou à toute personne de s'approcher dans un rayon de 15 mètres de la débroussailleuse ou de l'aire de travail.

3.2- Consignes de sécurité

3.2.1- Avant d'utiliser le produit

- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité et instructions pour une utilisation sûre du produit.
- Ce produit a été conçu pour couper de l'herbe, et ne doit pas être utilisé à d'autres fins ou sur d'autres matériaux.
- Ne jamais utiliser ce produit lorsqu'on est fatigué, malade, énervé, sous l'influence de médicaments entraînant vertige ou somnolence, ou encore sous l'influence de l'alcool ou de

drogues.

Ou à tout moment lorsqu'une possibilité existe ou votre jugement peut être affaibli.

d. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé (en intérieur).

Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.

e. Ne pas utiliser le produit dans les situations suivantes :

e.1. lorsque le sol est glissant ou lorsque d'autres conditions ou événements rendent impossible de maintenir une position de travail stable.

e.2. La nuit, dans le brouillard, ou lorsque le champ de vision est limité et que cela ne permet pas d'avoir une vue dégagée de l'air de travail.

e.3. Par temps de pluie, d'orage, de foudre, de vents violents, ou à tout autre moment où les conditions météorologiques rendraient l'utilisation du produit peu sûre.

f. Lorsque vous utilisez le produit pour la première fois, avant de commencer tout travail, demander à une personne expérimentée de vous apprendre à manipuler le produit.

g. Le manque de sommeil, la fatigue, l'épuisement physique contribue à des baisses d'attention, et est source d'accidents et de blessures. Limiter le temps d'utilisation continue du produit à environ 30-40 minutes par session de travail et prenez 10-20 minutes de repos entre deux sessions de travail. Si possible, essayer de limiter le nombre d'heure totale travaillée en une seule journée à 2h ou moins.

h. Garder ce manuel à portée de main afin de pouvoir y faire référence en cas de question.

i. Veillez à inclure ce manuel avec le produit lors de la vente, du prêt ou transfert de propriété du produit.

j. Ne jamais laisser d'enfants ou toute autre personne, incapables de comprendre les instructions dans ce manuel, utiliser le produit.

3.2.2- Equipements de sécurité et vêtements



Lors de l'utilisation de ce produit, veillez à porter des vêtements appropriés et des équipements de protection tels que:

1. Casque

2. Visière de protection

3. Gants de protection

4. Chaussure de travail avec semelle anti-dérapante

5. Protection auditive

Ne jamais utiliser ce produit avec des vêtements amples, des sandales ou pieds nus.

3.2.3- Points à vérifier avant d'utiliser le produit.

a. Avant de commencer votre travail, regarder autour de vous pour appréhender l'aire de travail, l'herbe à découper et si s'il y a des obstacles pouvant obstruer votre zone travail, et retirer tout obstacle avant de commencer.

b. La zone dans un rayon de 15 mètres autour de l'utilisateur est considérée comme dangereuse et personne ne doit s'y trouver. Si nécessaire, délimiter le périmètre de la zone de travail avec du ruban de marquage (jaune fluorescent par exemple) et poser des panneaux d'avertissement.

Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent ensemble ou à proximité, chacune doit constamment faire attention et garder ses distances par rapport aux autres pour assurer une sécurité satisfaisante.

c. Vérifier que la machine ne comporte aucun élément desserré ou qu'il n'y a pas de fuite de carburant. S'assurer que l'élément de coupe est monté correctement et bien serré.

d. Ne pas utiliser d'élément de coupe tordu, déformé, fêlé, cassé ou endommagé.

e. Maintenir l'élément de coupe affûté.

f. Lorsque vous affûtez l'élément de coupe, assurez-vous que le bord est arrondi et affûté.

g. Vérifier que l'écrou de maintien de la lame est suffisamment serré sans gêner la rotation de la lame et sans bruit anormal.

3.2.4- Lors du démarrage du moteur

1. Examiner la zone de travail et assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles dans un périmètre d'au moins 15m autour du produit.

2. Placer le corps du produit

Pour mettre le moteur en marche, poser et maintenir fermement le produit à plat sur le sol dans un endroit dégagé où aucun obstacle ne peut entrer en contact avec l'élément de coupe ou la gâchette d'accélérateur lors du démarrage du moteur.

3. Mettre la gâchette de l'accélérateur en position « ralenti »

4. Une fois le moteur en marche, vérifier que l'élément de coupe s'arrête de tourner lorsque l'accélérateur est remis à zéro.

Si l'outil de coupe continue de tourner, arrêter le moteur et vérifier le câble d'accélérateur, si le problème persiste rapporter le produit dans un service agréé pour réparation.

3.2.5- Précautions concernant le phénomène de rebond

Le phénomène de rebond peut se produire lorsque l'extrémité de la lame heurte quelque chose de dur.

Comme conséquence, l'utilisateur peut perdre le contrôle du produit pouvant entraîner un grave accident ou blessure. Pour éviter le phénomène de rebond, observer scrupuleusement les consignes de sécurité ci-après :

1. Avant de commencer à couper, vérifier que la zone à couper est dégagée, et identifié les obstacles.

2. Tenir fermement le produit à deux mains par les poignées uniquement.

3. Ne jamais détourner les yeux du produit, même pour mettre la gâchette d'accélérateur en position « ralenti ».

4. Ne laisser pas le produit s'approcher de vos pieds et ne pas travailler avec le produit plus haut que la taille.

3.2.6- Transport

1. Pour transporter le produit, recouvrir l'élément de coupe avec une protection.

2. Lors du transport par voiture, fixer bien le produit à l'aide de cordes.

Ne jamais transporter le produit sur une vélo ou une moto pour éviter tout danger.

3. Ne jamais transporter le produit sur mauvaise route et sur une grande distance sans au préalable vider complètement le réservoir de carburant. Sinon le carburant pourrait s'échapper du réservoir pendant le trajet.

3.2.7- Précautions d'emploi

1. Tenir les poignées de la machine fermement des deux mains.

Si vous suspendez le travail, mettez la gâchette d'accélérateur en position « ralenti »

2. avoir une posture de travail stable et répartir le poids du corps également sur chaque jambe.

3. Faire tourner le moteur à la vitesse appropriée à la coupe sans jamais accélérer inutilement au dessus du niveau nécessaire.

4. Si de l'herbe se coince à la lame en cours d'utilisation, ou si vous avez besoin de vérifier le produit ou pour refaire le plain, veillez à toujours éteindre le moteur au préalable.

5. Si la lame touche un objet dur (ex. pierre...), arrêter immédiatement le moteur et inspecter soigneusement le produit et remplacer tout élément si besoin (ex. lame, resserrer une vis...)

6. Si quelqu'un appelle ou interrompt le travail d'une manière ou d'une autre, arrêter le moteur avant de se tourner vers la personne.

7. Ne jamais toucher la bougie ou cosse pendant le fonctionnement, pour éviter tout risque de choc électrique.

8. Ne jamais toucher le silencieux, la bougie ou toute autre partie métallique du moteur pendant le fonctionnement ou aussitôt après son arrêt. Dans ces circonstances, les risques de brûlures ou d'électrocution sont importants.
9. Lorsque vous avez terminé le travail dans une zone et souhaitez vous déplacer dans une autre zone, toujours éteindre le moteur et tenir l'élément de coupe éloigné de votre corps.

3.2.8- Précautions d'entretien

1. Réaliser les opérations d'entretien et vérifications décrites dans ce manuel à intervalles réguliers. Toute intervention non décrite dans ce manuel doit être effectuée par un service agréé : Pour toute pièce devant être remplacée ou pour toute opération d'entretien ou de réparation non décrite dans ce manuel, contacter le centre de SAV agréé le plus proche pour assistance.
2. Ne jamais démonter ou modifier la machine, quelles que soient les circonstances. Dans le cas contraire, la machine risque d'être endommagée en cours d'utilisation ou de ne pas fonctionner correctement.
3. Toujours arrêter le moteur avant d'effectuer les vérifications ou opérations d'entretien.
4. Lors de l'affûtage, du changement de l'outil de coupe, utiliser des outils adaptés pour éviter toute blessure.
5. Lors du remplacement de l'élément de coupe ou d'une autre pièce, de l'huile ou du lubrifiant, veiller à n'utiliser que des produits d'origine ou des produits certifiés pour l'utilisation avec la débroussailleuse.

IV. MISE EN ROUTE

4- Assemblage

4.1- Tête d'accessoire (Fig.BC2)

- Insérer le tube (c) de la tête d'accessoire dans le tube principal (a) (= tube coté moteur) et aligner les trous de positionnement des tubes.
- **Attention !** Veillez à insérer l'arbre d'entraînement (b) jusqu'au fond de l'axe d'embrayage, qui se trouve dans le tube principal [(a) = tube coté moteur]
- Assurez-vous du bon assemblage.

4.2- Carter d'engrenage (support de l'élément de coupe) (Fig. BC3)

À l'aide d'une clé, vérifier le bon serrage des vis.

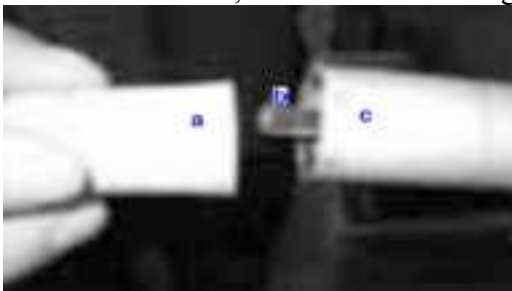


Fig.BC2



Fig.BC3

4.3- Mise en place du capot de protection (Figures BC4)

Mettre en place le capot de protection sur le tube principal (3), au-dessus du carter d'engrenage, et le fixer à l'aide de la visserie fournie avec la machine.

Fig.BC4a

1. Ecrou
2. Collier
3. Tube principal
4. Capot de protection

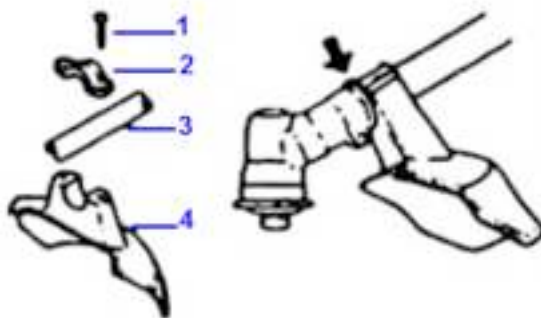


Fig.BC4a



Fig.BC4b

4.4- Mise en place de la lame de coupe (Fig.BC5)

1. Bloquer l'arbre d'entraînement en insérant la clé hexagonale sur le moyeu intérieur du carter d'engrenage,
 2. Placer la lame sur le moyeu intérieur avec le marquage sur la lame faisant face au carter d'engrenage. Attention à bien aligner l'ensemble.
 3. Placer le moyeu extérieur 2 sur le carter d'engrenage avec la face creuse sur la lame.
 4. Placer le moyeu extérieur 1 et fixer fermement à l'aide de l'écrou et la rondelle.
- Visser alors la tête de coupe au bras d'entraînement au-dessus

4.5- Mise en place de la bobine du fil de coupe (Fig.BC6)

1. Bloquer l'arbre d'entraînement en insérant la clé hexagonale sur le moyeu intérieur du carter d'engrenage.
2. Placer la bobine sur le moyeu intérieur
3. Visser alors la bobine de coupe à l'arbre d'entraînement au-dessus des moyeux. Serrer à la main correctement.

NOTE : Conserver la visserie, utilisée pour la lame, dans un endroit sûr afin de ne pas la perdre.

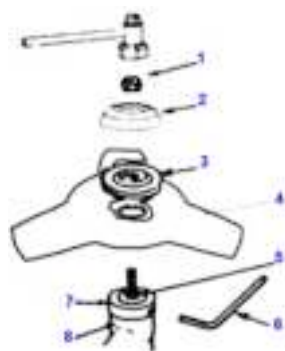


Fig.BC5

Fig.BC5

1. Boulon
2. Moyeu extérieur 1
3. Moyeu extérieur 2
4. Lame
5. Arbre d'entraînement
6. Clé hexagonale
7. Moyeu intérieur
8. Carter d'engrenage

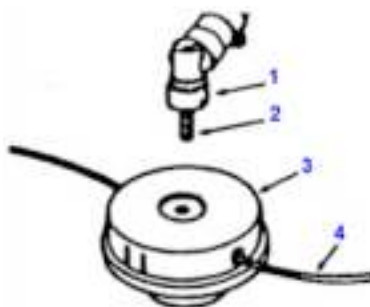


Fig.BC6

Fig.BC6

1. Carter d'engrenage
2. Boulon
3. Bobine
4. Fil de coupe Nylon

4.6- Utilisation de la sangle (Fig.BC7)

1. Mettre la sangle sur l'épaule et accrochez-la au crochet sur la machine.
2. Porter la sangle de manière à ce que le crochet reste sur votre côté droit
3. Régler la longueur de la sangle afin de pouvoir utiliser la machine confortablement.

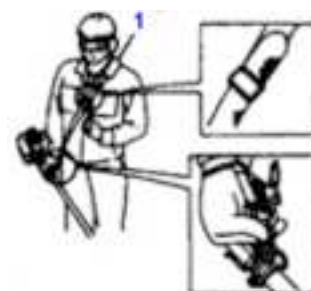


Fig.BC7

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Ce produit est destiné pour une utilisation domestique

Ce produit est destiné pour la coupe d'herbe et l'entretien de bordure.

5.2- Méthode de coupe

5.2.1- avec la lame métal (Fig.BC8)

Couper avec le côté gauche et avant de la lame.

Guider la lame de droite à gauche en l'inclinant légèrement sur la gauche.

La lame métal coupe mieux jusqu'au tiers de son rebord.

Utiliser cette partie pour la coupe d'herbes d'arbustes, de mauvaises herbes dures et épaisses.

Pour la coupe de jeunes herbes, vous pouvez utiliser jusqu'au 2/3 du rebord de la lame.

Régler la vitesse de moteur selon le type d'herbe à découper.

Coupez la jeune herbe à vitesse moyenne, et coupez les arbustes ou les mauvaises herbes dures et épaisses à vitesse rapide

1. Pour arbustes et mauvaises herbes dures ou épaisses

2. Pour gazon et mauvaises herbes

3. Sens de coupe

4. Sens de rotation

Important ! Couper à petite vitesse fait que l'herbe se coince plus facilement sur la lame et entraîne une usure plus rapide de l'arbre d'entraînement et de l'embrayage.

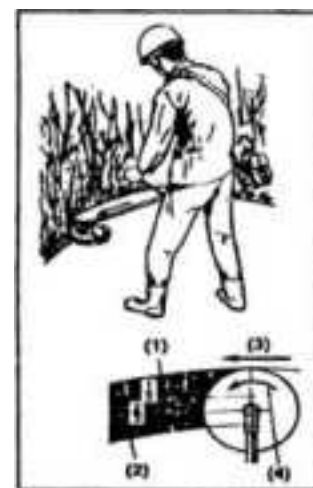


Fig.BC8

5.2.2- avec la bobine de fil nylon

L'utilisation du fil nylon consomme plus de puissance.

Veuillez noter que la vitesse du moteur en cours d'utilisation doit être 50% supérieure que lors de coupe avec une lame métal.

Le fil de coupe en nylon coupe l'herbe avec la vitesse de rotation du fil. Si vous essayez de couper l'herbe sur toute la longueur du fil en une seule fois, la vitesse de rotation baisse due à la résistance et vous ne pouvez pas couper bien.

En cas de grande résistance, éloignez de suite le fil de coupe de l'herbe, augmentez la vitesse de rotation, et coupez par petite zone à la fois.

Si vous essayez de couper l'herbe en balançant la tête de coupe à l'envers (de gauche à droite), des projections volent dans la direction du corps. Vous pouvez éviter de salir vos vêtements.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

6.1- Lames (Fig. BC9)

Affûter chaque dent de la lame après 25h d'utilisation et arrondir la base des dents à l'aide d'une lime ronde.

Ne pas utiliser d'eau pour refroidir la lame si vous utiliser une meule. Cela peut entraîner des fissures sur la lame.

6.2- Carter d'engrenage (Fig.BC10)

Graisser toutes les 25h d'utilisation.

Retirer le support de lame pour laisser s'écouler la graisse usagée.

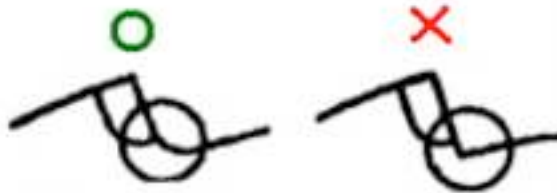


Fig.BC9



Fig.BC10

6.3- Avant entreposage

1. Lors du nettoyage du produit, vérifiez s'il y a des dommages ou des pièces desserrées. Si vous découvrez des anomalies, faites-les réparées avant la prochaine utilisation.
2. Vidangez le carburant du réservoir, et desserrez la vis de purge pour extraire le carburant, puis mettez en marche le moteur, et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête naturellement.
3. Enlevez la bougie d'allumage et mettez 1-2cc d'huile pour moteur 2-temps dans le moteur. Tirez sur la corde de démarrage 2 ou 3 fois, remettre la bougie en place, et arrêtez-la à la position de contraction.
4. Appliquez l'huile antirouille aux parties métalliques telles que le câble d'accélérateur, mettez la protection sur la lame, et entreposez en intérieur à l'abri de l'humidité.

ELAGUEUSE

I. NOMENCLATURE

1. Guide Chaîne
2. Chaîne
3. Réservoir d'huile
4. Bouchon du réservoir d'huile
5. Carter d'engrenage
6. Fourreau
7. Tube



Fig. PP1

II. CARACTÉRISTIQUES

Chaîne	12" (300mm)
Guide chaîne	12" (300mm)
Longueur de coupe	300mm
Réservoir d'huile (lubrification chaîne)	120 cm ³
Poids avec accessoire de coupe	7,4kg env.

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !

1. Toujours entretenir cette élagueuse selon les instructions de ce manuel et effectuer l'entretien aux intervalles recommandés.
2. Ne jamais modifier ou désactiver les dispositifs de sécurité.
3. Utiliser des pièces et accessoires d'origine lors des réparations et entretien du produit.
4. Ne pas modifier ou substituer le guide chaîne ou la chaîne.
5. Ne jamais faire tourner le moteur à haute vitesse sans charge car cela pourrait endommager le moteur.
6. Lors du transport dans un véhicule, attachez-le de manière sûre afin d'éviter tout dommage ou fuite de carburant.
7. Toujours arrêter et laisser refroidir le moteur avant de refaire le plein. Éviter le trop plein et nettoyer toute trace d'essence renversée.
8. Ne jamais placer de produit inflammable à proximité du produit, du moteur, du silencieux et ne jamais démarrer le moteur sans pare-étincelles.
9. Maintenir la zone de travail propre (nettoyer tout déchet, débris) et maintenez une position de travail équilibrée.
10. Prévoir une voie de retraite pour le moment où la branche va tomber.
11. Maintenir la chaîne affûter et ajuster
12. Maintenir le produit propre, libre de toute végétation, boue,...

3.1- Précautions d'utilisation



L'élagueuse n'est pas isolée contre les chocs électriques.

- S'approcher ou toucher des lignes électriques avec l'élagueuse peut entraîner la mort ou causer de graves blessures.
- Garder l'élagueuse à une distance de 10m de toutes lignes électriques ou branches en contact avec des lignes électriques.

Ce produit est destiné à la coupe de branches menues.

Ne jamais utiliser le produit pour un usage non recommandé. Ne jamais essayer de couper des pierres, métaux, plastics ou tout autre objet dur.

Toute autre utilisation risque d'endommager le produit et de provoquer de graves blessures.

Toujours porter une protection auditive et des yeux. Il est recommandé de porter une visière.

Toujours porter un casque pour réduire le risque de blessure lors de l'utilisation du produit.

Porter des gants anti-dérapant pour améliorer votre prise sur la poignée.

Porter des vêtements ajustés qui permettent une liberté de mouvement.

Ne jamais porter de short.

Chausser des chaussures de sécurité à semelle anti-dérapante.

Garder toute personne à au moins 15m du produit et de la zone de travail pour réduire le risque de blessure due à la chute de branche ou débris.

Ne jamais utiliser l'élagueuse à un angle supérieur de 60° afin de réduire le risque de blessure due à la chute de branche

Lors de l'utilisation, maintenir le produit fermement à deux mains.

Toujours garder une position stable et un bon équilibre pendant l'utilisation du produit.

3.2- Précautions concernant le phénomène de rebond

Le phénomène de rebond peut se produire lorsque l'extrémité de la chaîne heurte quelque chose de dur, ou lorsque la chaîne se coince.

Comme conséquence, l'utilisateur peut perdre le contrôle du produit pouvant entraîner un grave accident ou blessure. Pour éviter le phénomène de rebond, utiliser doucement l'élagueuse.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Assemblage

4.1.1- Tête d'accessoire (voir fig.BC2)

- Insérer le tube (c) de la tête d'accessoire dans le tube principal (a) (= tube coté moteur) et aligner les trous de positionnement des tubes.

- **Attention !** Veillez à insérer l'arbre d'entraînement (b) jusqu'au fond de l'axe d'embrayage, qui se trouve dans le tube principal [(a) = tube coté moteur]

- Assurez-vous du bon assemblage.

4.1.2- Assemblage du guide chaîne et de la chaîne.

ATTENTION ! Ne jamais installer, remplacer ou régler la chaîne avec le moteur en marche.

ATTENTION ! La chaîne est tranchante. Porter des gants de protection lors de toute manipulation.

Note : Pour prolonger la durée de vie de la chaîne, laisser tremper toute une nuit la chaîne ou les mailles dans de l'huile.

1. À l'aide de la clé à pipe, retirer la vis du capot de chaîne (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et retirer le capot (Fig.PP2)

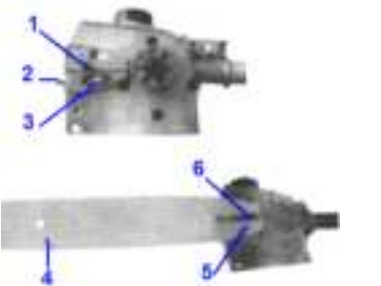
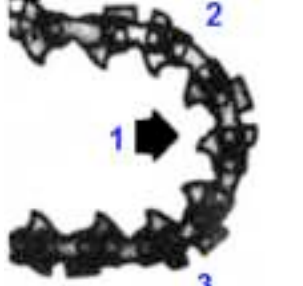
2. Monter le guide chaîne sur le goujon. Aligner la tige de tension de la chaîne avec l'orifice sur le guide chaîne. (Fig.PP3)

3. Placer la chaîne autour des pignons et aligner la chaîne sur la roue dentée. Assurez-vous que les dents de coupe de la chaîne sont correctement orientées. (Fig. PP4)

Si l'installation de la chaîne s'avère difficile ou si la chaîne est trop serrée, reportez-vous à la section « Réglage de la chaîne ».

4. Remettre le capot en place et serrer à la main l'écrou de montage.

5. Reportez-vous à la section « Réglage de la chaîne ».

		
Fig.PP2 1. Vis du capot chaîne 2. Capot Chaîne	Fig.PP3 1. Goujon de réglage 2. Vis de réglage de tension de la chaîne 3. Tige de tension de la chaîne 4. Guide chaîne 5. Orifice de tension de la chaîne 6. Goujon de réglage	Fig. PP4 1. Extrémité du guide chaîne 2. Partie supérieure du guide chaîne 3. Partie inférieure du guide chaîne

4.1.3- Réglage de la chaîne

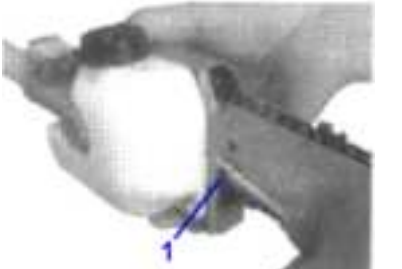
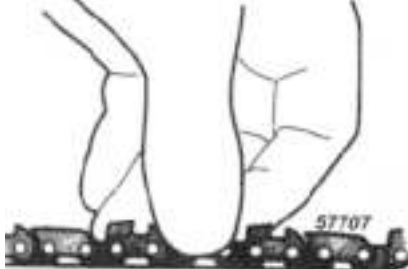
ATTENTION ! Ne jamais installer, remplacer ou régler la chaîne avec le moteur en marche.

ATTENTION ! La chaîne est tranchante. Porter des gants de protection lors de toute manipulation

AVERTISSEMENT ! Une chaîne trop lâche peut sauter du guide chaîne pouvant endommager la chaîne et le produit. Toujours s'assurer que la chaîne est ajustée correctement, lors de l'utilisation d'une nouvelle chaîne effectuer cette vérification a intervalle plus fréquent.

IMPORTANT : un bon réglage de la chaîne est primordial pour un bon fonctionnement, la performance du produit, la longévité de la chaîne, la sécurité de l'utilisateur.
Toujours vérifier le réglage de la chaîne avant utilisation.

1. Poser l'élagueuse à plat sur une surface dégagée et plane. (Avant de procéder à un réglage pendant l'utilisation : veiller à arrêter le moteur, et laisser refroidir le moteur, le guide chaîne et la chaîne)
2. Retirer le capot de chaîne (Fig.PP5)
3. Soulever l'extrémité du guide chaîne et tourner la vis de tension (Fig.PP6)
 - Dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer
 - Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relâcher
4. Vérifier à la main la rotation de la chaîne (Fig. PP7). La chaîne doit être serrée mais doit rester libre de mouvement.
5. Remettre le capot en place.
6. Vérifier la chaîne en rotation lente. Si nécessaire, effectuer de nouveau le réglage.

		
Fig.PP5 1. Capot chaîne	Fig. PP6 1. Vis de tension	Fig.PP7

4.2- Huile de chaîne

ATTENTION ! Ne jamais remplir le réservoir ou régler le niveau d'huile avec le moteur en marche.

IMPORTANT ! La durée de vie du guide chaîne et de la chaîne est affectée par le lubrifiant.

L'utilisation de lubrifiant de qualité supérieure, tel qu'huile prévue pour guide chaîne et chaîne, aidera à assurer une meilleure durée de vie.

Pour une utilisation par temps froid, mélanger l'huile du guide chaîne et de la chaîne avec une partie égale de kérosène.

4.2.1- Remplir le réservoir d'huile

La capacité du réservoir permet une utilisation d'environ 40min (régler au débit minimum).

1. Poser l'élagueuse à plat sur une surface dégagée et plane avec le bouchon du réservoir vers le haut. (Fig.PP8). Nettoyer tout débris autour du bouchon (1) et du goulot de remplissage.
2. Retirer le bouchon (1) du réservoir, remplir le réservoir avec de l'huile appropriée. Puis replacer le bouchon (1).
3. Nettoyer toute trace d'huile renversée avant de redémarrer le produit.

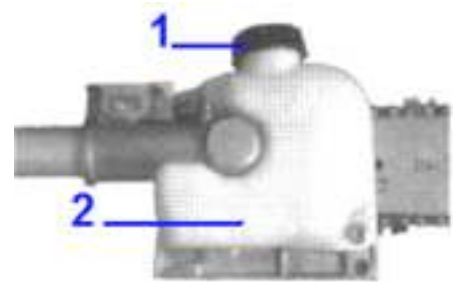


Fig.PP8

1. Bouchon
2. Réservoir

4.2.2- Réglage du débit d'huile

AVERTISSEMENT ! Une augmentation du débit de l'écoulement d'huile augmentera la consommation d'huile, nécessitant des vérifications plus fréquentes du réservoir d'huile.

Pour assurer une lubrification suffisante, il peut être nécessaire de vérifier le niveau d'huile plus fréquemment qu'au moment du ravitaillement du réservoir de carburant.

Le guide chaîne et la chaîne sont lubrifiés automatiquement par une pompe qui fonctionne chaque fois que la chaîne tourne.

La pompe est réglée à l'usine pour délivrer un débit d'écoulement minimum, mais elle peut être ajustée sur le terrain.

Une augmentation temporaire de l'écoulement d'huile est souvent souhaitable pour la coupe de matières telles que du bois dur ou résineux.

Ajuster la pompe comme suit:

1. Arrêter le moteur et s'assurer que le commutateur d'arrêt est en position arrêt (OFF).
2. Poser l'appareil sur le côté, le réservoir d'huile placé au-dessus. (Fig.PP9)
3. Avec un tournevis, enfoncer la vis de réglage du débit d'écoulement d'huile et tourner dans le sens souhaité (il y a deux réglages différents) :
 - (a) Sens des aiguilles d'une montre : diminue la lubrification
 - (b) Sens inverse des aiguilles d'une montre : augmente la lubrification

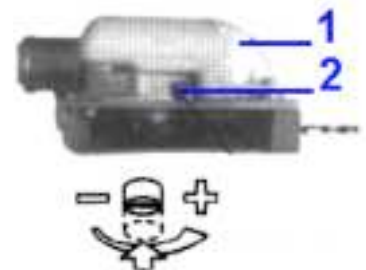


Fig.PP9

1. Réservoir
2. Vis de réglage

AVERTISSEMENT ! La vis d'ajustement de l'écoulement d'huile doit être légèrement enfoncée pour pouvoir tourner. Ne pas le faire pourrait endommager la pompe et la vis.

4.3- Utilisation de la sangle (voir Fig.BC7)

1. Mettre la sangle sur l'épaule et accrochez-la au crochet sur la machine.
2. Porter la sangle de manière à ce que le crochet reste sur votre côté droit.
3. Régler la longueur de la sangle afin de pouvoir utiliser la machine confortablement.

4.4- Préparations

1. Porter des équipements de protection adéquats.
2. Placez-vous de manière à éviter la chute des branches.
3. Démarrer le moteur.
4. Mettre la sangle.
5. Ne jamais se positionner juste sous la branche que vous coupez. Prêtez attention à la chute de la branche. Noter que la branche peut rebondir vers vous une fois qu'elle a touché le sol.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique.
- Le produit est prévu pour couper des branches menues.

5.2- Séquence de coupe

Pour assurer une chute libre des branches, toujours élaguer en premier les branches inférieures. Elaguer les grandes branches en plusieurs morceaux.

5.3- Position de travail

Tenir fermement la poignée principale de votre main droite et la poignée du tube de la main gauche.

Le bras gauche doit être allongé dans une position confortable.

Tenir le tube à un angle inférieur à 60°.

5.4- Coupe normale (Fig.PP10)

La position de travail la plus commode est à un angle de 60°, mais tout autre angle inférieur peut être employé pour adapter à la situation concernée

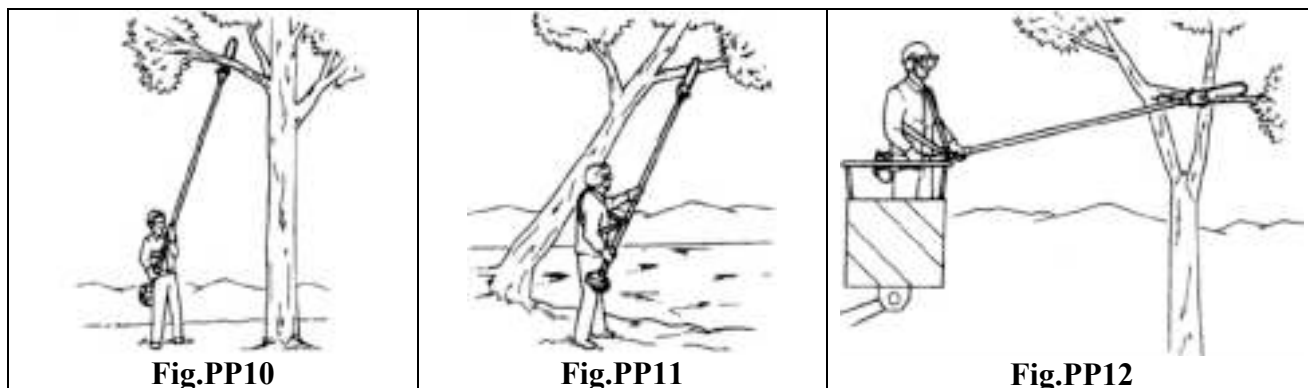
5.5- Coupe au-dessus d'un obstacle (Fig.PP11)

Grâce à son long tube, il est possible de tailler les branches qui surplombent des obstacles, tels que des fleuves ou des lacs. L'angle de travail dépend dans ce cas de la position de la branche.

5.6- Coupe à partir d'une nacelle (Fig.PP12)

Grâce à son long tube, il est possible de tailler les branches à partir d'une nacelle.

L'angle de travail dépend de la position de la branche.



5.7- Techniques de travail

5.7.1- Coupe de Soulagement (Fig.PP13)

Pour éviter de déchirer l'écorce, le phénomène de contrecoup ou de coincer le guide chaîne dans les branches épaisses, toujours commencer par exécuter une coupe de soulagement (1) sur le dessous de la branche.

Pour faire ceci appliquez l'outil de coupe et tirez-le sur le bas de la branche jusqu'au nez du guide chaîne.

Puis réaliser une coupe en croix (2).



Fig.PP13

5.7.2- Elagage de branches épaisses (Fig.PP14)

Si le diamètre de la branche est supérieur à 10cm (4"), réaliser d'abord une coupe de soulagement (3) à une distance (A) d'environ 25cm de la coupe finale.

Puis procéder à la coupe d'élagage (4), en commençant par une coupe de dégagement sous la branche et finissant avec une coupe en croix sur le dessus de la branche.

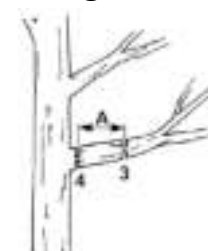


Fig.PP14

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

6.1- Entretien toutes les 50h

Toutes les 50 heures d'utilisation (plus fréquemment dans un environnement sale ou poussiéreux):

1. Retirer et nettoyer le capot et nettoyer les ouies de refroidissement de toute saleté ou débris.
2. Retirer le capot de chaîne et vérifier l'état de la roue dentée pour toute saleté, débris ou usure.

Retirer le guide chaîne et nettoyer la rainure

3. Si la roue dentée est usée, remplacez-la par une neuve (Fig.PP15)

4. Lubrifier le carter d'engrenage. (Fig.PP16)

Pour procéder à cette opération, retirer le carter d'engrenage du tube comme suit :

- Suivre en sens inverse les instructions pour l'assemblage du carter d'engrenage.
- Utiliser un pistolet à graisse pour insérer le lubrifiant dans les embouts à graisse situés sur le carter d'engrenage jusqu'à ce que la graisse usagée sorte du carter.

Nettoyer tout excès de graisse puis re-assembler le carter d'engrenage.

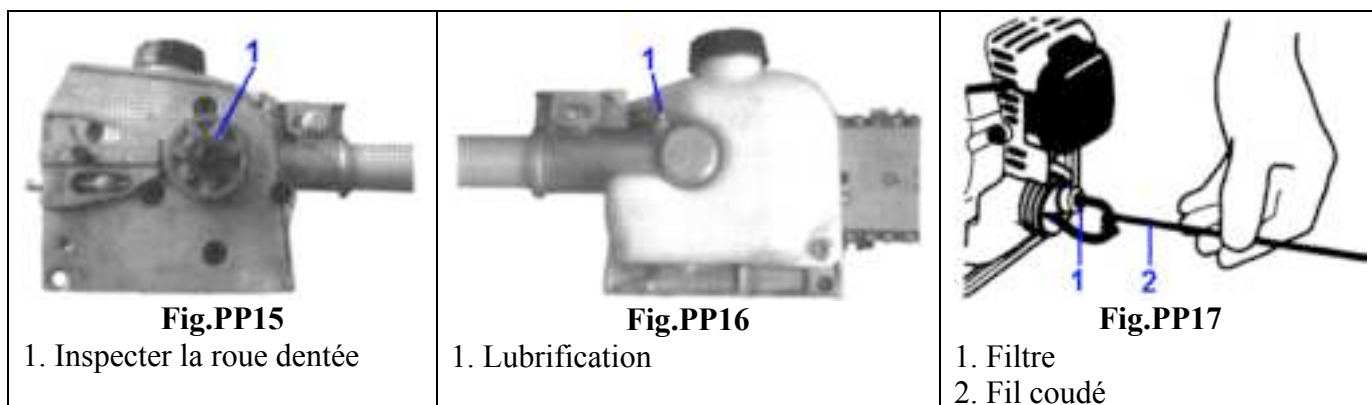
5. Utiliser un fil coudé pour extraire le filtre du réservoir d'essence (Fig.PP17)

AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas percer le tuyau d'essence avec le fil coudé. Le tuyau est fragile et peut être endommagé facilement.

Inspecter le filtre d'essence pour tout encrassement.

Remplacez-le si besoin par un neuf. Avant de remettre le filtre, inspecter le tuyau d'essence.

Si vous constatez un dommage ou une détérioration, ne plus utiliser le produit jusqu'à ce qu'il soit vérifié par un technicien agréé.



6.2- Affûtage de la chaîne.

Lorsque les dents de la chaîne s'émoussent, elles peuvent être affûtées à l'aide d'une lime.

Afin de maintenir l'équilibre de la lame, toutes les dents doivent être affûtées également.

En outre, inspectez la chaîne pour assurer un réglage correct (plus fréquemment avec une nouvelle chaîne).

La chaîne doit avoir un ajustement serré mais doit pouvoir bouger librement (Fig.PP18)

6.2.1- Affûtage (Fig.PP19)

Important : Limer toutes les dents au même angle et à la même profondeur. Un limage inégal peut entraîner des vibrations ou une coupe aléatoire.

1. Utiliser une lime ronde de 4.5mm et limer les dents à un angle de 30°.

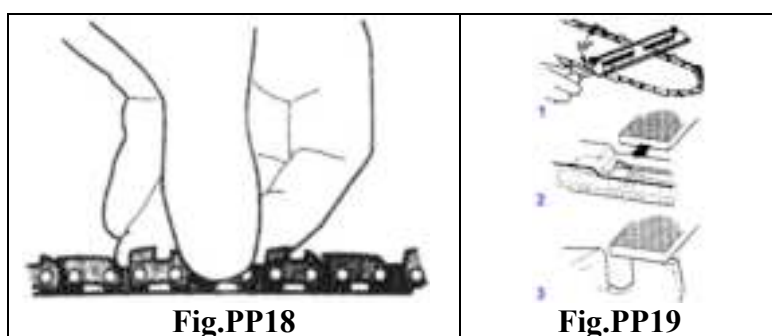
Assurez-vous que 1/5^e (20%) du diamètre de la lime se trouve au-dessus du plat de la dent.

Note : pour limer de manière consistante, utiliser un guide lime.

2. Après affûtage de toutes les dents, vérifier la chaîne à l'aide d'un gabarit d'affûtage pour vérifier la jauge.

3. Si besoin, ajuster la profondeur de jauge à 0,5mm. Pour cela utiliser une lime plate.

4. Après que toutes les jauges aient été ajustées, à l'aide d'une lime plate arrondir le bord d'attaque de chaque dent.



TAILLE-HAIES

I. NOMENCLATURE

- 1- Protège-lames
- 2- Lames
- 3- Engrenage
- 4- Poignée
- 5- Déverrouillage/Verrouillage
- 6- Tube



Fig.HT1

II. CARACTERISTIQUES

Support de lame	390 mm
Ecartement lames	19 mm
Réglages	12 positions de 90° à 270°
Poids avec accessoire de coupe	8,7kg env.

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !

1. Toujours entretenir ce taille-haies selon les instructions de ce manuel et effectuer l'entretien aux intervalles recommandés.
2. Ne jamais modifier ou désactiver les dispositifs de sécurité.
3. Utiliser des pièces et accessoires d'origine lors des réparations et entretien du produit.
4. Ne pas faire de modifications sur le taille-haies.
5. Lors du transport dans un véhicule, attachez-le de manière sûre afin d'éviter tout dommage ou fuite de carburant.
6. Maintenir la zone de travail propre (nettoyer tout déchet, débris) et maintenez une position de travail équilibrée.
7. Maintenir la lame affûtée et ajustée.
8. Maintenir le taille-haies aussi propre que possible, libre de toute végétation, boue, ou débris...

ATTENTION !

Ne jamais transporter ou poser le taille-haie avec le moteur en marche. Un moteur en marche peut accidentellement accélérer et entraîner l'oscillation des lames.

Assurez-vous que le fourreau de protection de la lame est correctement mis lors du transport ou entreposage du taille-haies. Lors du transport du taille-haies, la lame doit être repliée en position de transport (Fig.HT2)



Fig.HT2

Lame repliée en position de transport

3.1- Precautions d'emploi



Le taille-haies n'est pas isolé contre les chocs électriques.

- S'approcher ou toucher des lignes électriques avec le taille-haies peut entraîner la mort ou de graves blessures.
- Garder le taille-haies à une distance de 10m de toutes lignes électriques ou haies en contact avec des lignes électriques.

Un taille-haie à tête articulé est potentiellement dangereux en cas d'abus ou mauvaise manipulation. Pour réduire le risque de blessures, vous devez maintenir un contrôle à tout moment, et observez toutes les mesures de sécurité lors du fonctionnement. Ne permettez jamais à une personne sans formation ou instruction d'utiliser ce produit.

Ce produit est destiné à l'entretien des haies.

Ne jamais utiliser le produit pour un usage non recommandé. Ne jamais essayer de couper des pierres, métaux, plastics ou tout autre objet dur.

Toute autre utilisation risque d'endommager le produit et de provoquer de graves blessures.

Toujours porter une protection auditive et des yeux. Il est recommandé de porter une visière.

Maintenir les cheveux longs au-dessus des épaules.

Toujours porter un casque pour réduire le risque de blessure à la tête lors de l'utilisation du produit.

Porter des gants anti-dérapant pour améliorer votre prise sur la poignée.

Porter des vêtements ajustés qui permettent une liberté de mouvement.

Ne jamais porter de short.

Chausser des chaussures de sécurité à semelle anti-dérapante.

Garder toute personne à au moins 15m du produit et de la zone de travail pour réduire le risque de blessure due à la chute ou projection d'objets ou débris.

Lors de l'utilisation, maintenir le produit fermement à deux mains.

Toujours garder une position stable et un bon équilibre pendant l'utilisation du produit.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Assemblage de la lame (voir Fig.BC2)

ATTENTION! Les lames sont tranchantes. Manipuler les lames avec le fourreau de protection en place.

Important ! Toujours porter de gants de protection lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la lame.

1. Assurez-vous que la lame de coupe est repliée en position de stockage/transport (repliée en arrière) et que le fourreau de protection est installé sur les lames.

2. Insérer le tube (c) de la tête d'accessoire dans le tube principal (a) (= tube coté moteur) et aligner les trous de positionnement des tubes.

- **Attention !** Veillez à insérer l'arbre d'entraînement (b) jusqu'au fond de l'axe d'embrayage, qui se trouve dans le tube principal [(a) = tube coté moteur]

- Assurez-vous du bon assemblage.

3- À l'aide d'une clé, vérifier le bon serrage des vis (Fig. HT3).

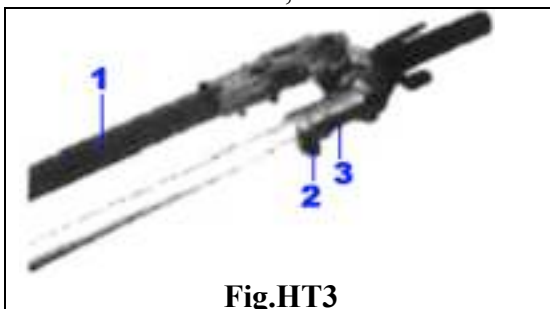


Fig.HT3

1. Le fourreau de protection doit être mis en place.
2. Serrez la vis

4.2- Réglages du taille-haies

4.2.1- Lame de coupe

ATTENTION ! Les lames sont tranchantes. Ne pas saisir les lames avec les mains.

Ne pas approcher les lames de votre corps.

Ne jamais mettre le moteur en marche ou utiliser le taille-haie lorsque la lame de coupe est en position de transport.

Important ! Toujours porter de gants de protection lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la lame.

Mettre le taille-haie sur une surface plate et dégagée, avec le moteur reposant sur le protège réservoir.

1. Avec votre main droite, saisir le levier, situé juste derrière le protège main.

Avec votre main gauche, saisir le levier de réglage de la lame de coupe. (Fig.HT4)

Important ! La clenche de verrouillage évite toute ouverture intempestive du levier de réglage.

2. Avec l'index de votre main gauche, pressez le verrou. Avec votre pouce gauche, pressez la serrure de verrou. Voir le Fig.HT5

3. Tout en maintenant la serrure de verrou, pivotez la lame de coupe en utilisant le levier de réglage jusqu'à ce qu'il soit droit (aligner avec le tube externe, pivotement à 180°). (Fig.HT6).

4. Libérez la serrure de verrou et le dégagement de verrou.

Assurez-vous que la serrure de verrou et le dégagement de verrou retourne dans leur position de blocage

5. Enlevez le fourreau de protection de la lame de coupe.

Le moteur peut maintenant être démarré.

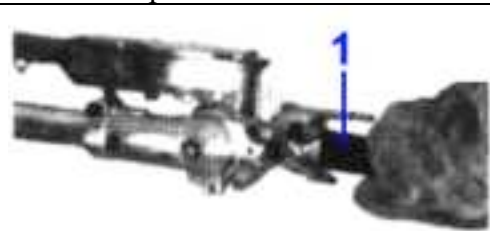


Fig.HT4

1. Levier de réglage

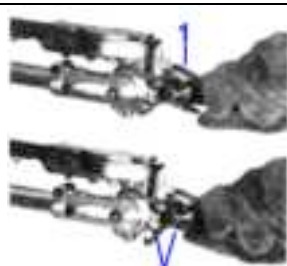


Fig.HT5

1. Déverrouillage
2. Verrouillage

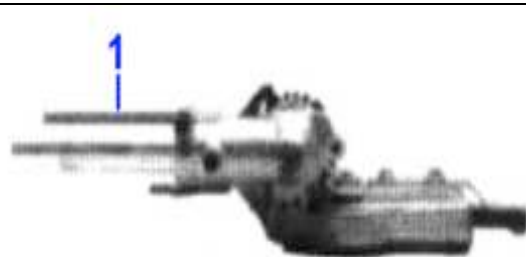


Fig.HT6

1. Levier de réglage

4.2.2- Réglage de l'angle de la lame de coupe

ATTENTION ! ne pas toucher les lames lorsque le moteur est en marche.

Les lames peuvent osciller même lorsque le moteur tourne au ralenti.

La lame peut être orientée sur 10 positions différentes entre 120° to 270° comme illustrées sur la Fig.HT7.

Reportez-vous à l'étape 4.2.1 pour la procédure de réglage.

Toujours s'assurer que le verrou est enclenché après chaque réglage.



Fig.HT7

4.2.3- Réglage de la lame de coupe pour le transport ou entreposage

Attention! Toujours arrêter le moteur avant de régler la lame.

1. Avec le moteur arrêté, mettre le fourreau de protection sur la lame

2. En suivant l'étape 4.2.1, pivoter la lame jusqu'à ce qu'elle soit parallèle au tube.

Toujours s'assurer que le verrou est enclenché après chaque

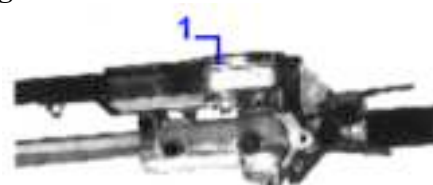


Fig.HT8

réglage. (Fig.HT8)

3. Avant tout transport ou avant entreposage, assurez-vous que le fourreau de protection soit en place.

1. Lame repliée en position de transport/entreposage.

4.3- Utilisation de la sangle

1. Mettre la sangle sur l'épaule et accrochez-le au crochet sur la machine.
2. Porter la sangle de manière à ce que le crochet reste sur votre côté droit.
3. Régler la longueur de la sangle afin de pouvoir utiliser la machine confortablement.

4.4- Préparations

1. Porter des équipements de protection adéquats.
2. Placez-vous de manière à éviter la chute ou la projection d'objets ou débris.
3. Démarrer le moteur.
4. Mettre la sangle.
5. Ne jamais se positionner juste sous la haie que vous coupez. Prêtez attention à la chute de débris.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique
- Le produit est destiné pour l'entretien des haies.

5.2- Séquence de coupe

Couper par petites zones avec plusieurs passages de lame.

5.3- Position de travail.

Tenir fermement la poignée principale de votre main droite et la poignée du tube de la main gauche.

Le bras gauche doit être allongé dans une position confortable.

Note : Reposez-vous en cas de fatigue.

5.4- Préparations

Utiliser des cisailles pour dégager les branches épaisses.

5.5- Technique de taille (Fig.HT9 ; HT10 ; HT11 ; HT12)

5.5.1- Coupe verticale

Balancer la lame en un arc de bas en haut, puis vers le bas afin d'utiliser les deux faces des lames.

5.5.2- Coupe horizontale

Tenez la lame de coupe à un angle de 0° sur 10°; dans la direction de la coupe.

Balancez la lame en un arc vers l'extérieur de la haie de sorte que les débris tombent à terre.



Fig.HT9

Coupe Horizontale: coupe au ras du sol (ex. petit buisson)



Fig.HT10

Coupe Horizontale: coupe au niveau de la taille, debout devant la haie (ex. par dessus un parterre de fleur)



Fig.HT11

Coupe Verticale: coupe sans se tenir devant la haie (ex. parterre de fleurs entre l'utilisateur et la haie)



Fig.HT12

Coupe en hauteur: tenir le tube droit avec la lame réglée à un angle de 90° pour couper le dessus de la haie.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

6.1- Entretien journalier

ATTENTION ! Toujours porter des gants lorsque vous travailler sur ou à proximité de la lame.

1. Nettoyer les lames de tout débris ou saleté

Lubrifier les lames avant utilisation et après chaque plein.

Vérifier les lames pour tout dommage ou réglage incorrect.

2. Vérifier l'état des vis et attaches (bon serrage ou absence).

Assurez-vous que les lames sont correctement attachées.

3. Vérifier l'ensemble du produit pour toute fuite d'essence ou graisse.

4. Assurez-vous que les vis, écrous, boulons (à l'exception de la vis de réglage du carburateur) soient fermement serrés.

ATTENTION ! Avant toute intervention de maintenance, de réparation ou de nettoyage, assurez-vous que le moteur et les lames de coupe sont arrêtés. Retirer la bougie avant de réaliser les opérations d'entretien.

ATTENTION ! Ne pas utiliser d'accessoire non standard car ils pourraient ne pas fonctionner avec votre produit et pourraient provoquer des dommages et causer des blessures.

6.2- Entretien toutes les 10-15h

Lubrifier l'engrenage des lames à l'aide d'une burette à huile avec de l'huile pour moteur 2-temps. (Fig.HT13)

AVERTISSEMENT ! Tout excès de lubrifiant peut entraîner une baisse de performance ou fuite.

6.3- Entretien toutes les 50h

Après 50h d'utilisation (ou plus fréquemment dans un environnement sale ou poussiéreux) :

1. Retirer et nettoyer le carter du cylindre et nettoyer toute saleté ou débris des ouies de refroidissement.
2. Lubrifier le carter d'engrenage. (Fig.HT14).

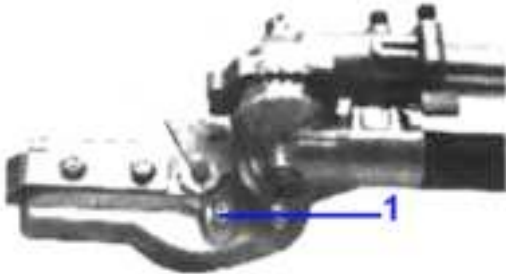


Fig.HT13

1. Engrenage



Fig.HT14

1. Tube
2. Erou du collier de serrage
3. Engrenage
4. Vis Index

ATTENTION ! N'enlevez pas la rondelle en forme de D du collier de serrage du carter d'engrenage!

La rondelle est prévue pour atténuer les dommages dus à un serrage excessif de la vis du collier.

- a. Dévissez le boulon du collier de serrage du carter d'engrenage.
- b. Enlevez le boulon index du carter d'engrenage.
- c. Glisser le carter hors du tube. Utilisant une burette d'huile, lubrifier le carter d'engrenage (Fig.HT15) (environ 10 grammes) jusqu'à ce que vous voyiez la graisse purgée du carter.

La graisse purgée sera évidente dans la cavité externe de tube.

Nettoyez la graisse excessive et ré-assemblez alors le carter d'engrenage sur le tube externe.

Assurez-vous que boulon index s'aligne au trou sur le tube externe.

Serrez solidement les deux boulons

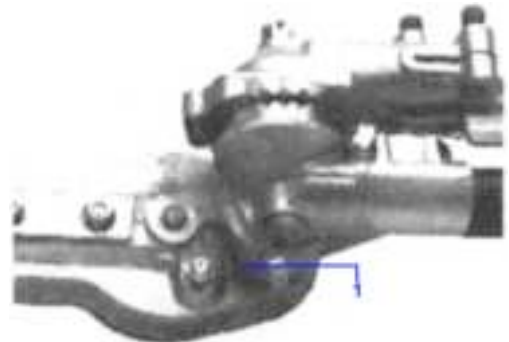


Fig.HT15

1. Carter d'engrenage.

VII. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE de l'OUTIL MULTIFONCTIONS 4EN1



Arrêter le moteur avant toute intervention

7.1- Entretien du produit

Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou un quelconque liquide

7.2- Entreposage de longue durée

Il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

Si le produit ne sera pas utilisé pendant 30 jours ou plus, suivez la procédure suivante pour le préparer pour le stockage :

1. Nettoyez les parties extérieures et appliquez une légère couche d'huile sur toutes les surfaces en métal.

AVERTISSEMENT! L'essence stockée dans le carburateur pendant des périodes prolongées peut causer un démarrage difficile, et pourrait également mener à un entretien et un coût d'entretien accrus.

2. Vidanger le carburant du carburateur et du réservoir.

IMPORTANT ! Tout carburant stocké devrait être stabilisé avec un stabilisateur de carburant.

3. Enlevez la bougie et versez 3cm³ d'huile dans le cylindre par le trou de la bougie.

Tirez lentement la corde de démarrage 2 ou 3 fois pour que l'huile puisse recouvrir également l'intérieur du moteur. Remettre la bougie d'allumage.

4. Avant de stocker la machine, réparez ou remplacez toutes pièces usées ou endommagées.

Assurez-vous que le fourreau de protection de la lame est en place.

5. Enlevez le filtre à air du carburateur et nettoyez-le complètement.

Rincez et séchez complètement, puis ajoutez quelques gouttes d'huile. Remontez l'ensemble

6. Entreposer le produit dans un local propre et sans poussière.

7.3- Mise au rebut

- **Débris de coupe** : Ne pas jeter les débris avec les ordures ménagères. Rapporter les débris dans un point de collecte ou dans une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- **Taille-haies** : en fin de vie, ne pas jeter l'outil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.

Vidanger le combustible et l'huile de l'outil, et déposez-les dans un point de collecte adapté.

Apporter le produit dans une déchetterie ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- Effectuer la mise au rebut des débris, de l'appareil, des accessoires, de l'essence, de l'huile et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

EN - Original instructions

I. Parts List	III. Safety instructions	V. Operation
II. Characteristics	IV. Getting Started	VI & VII. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

1- Engine unit 2- Control unit 3- Main pole 4- Handle 5- Connection 6- Shoulder strap 7- Pole Pruner head 8- Edge trimmer head 9- Brush cutter & Grass trimmer head 10- Nylon spool 11- Blade	 Fig.1a	 Fig.1b
---	---	--

II. CHARACTERISTICS

Description	4in1 multifunctions gasoline garden tool
Reference	PR4EN1T/1
Model / Type	GTB4302M

III. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read this manual and familiarise yourself with its content and understand all safety instructions.

Do not operate or service the product unless you clearly understand this manual.

Always follow the safety instructions to minimize risk of damage to property, and to minimize any risk of damages and injuries to yourself and other persons and/or animals.

Keep the manual with the product or in a safe place, so that you can read it whenever you have a question about its use or servicing.

Safety notes and attention statements should always be observed.

Attention statements

Throughout this manual, the following attention statements “DANGER”, “WARNING”, “CAUTION”, “Important” and “Note” have the following meanings:

DANGER : A statement preceded by the triangular attention symbol and the word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury!

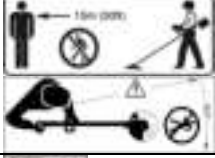
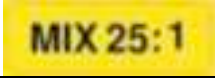
WARNING : A statement preceded by the triangular attention symbol and the word “Warning” indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided could result in death or serious injury!

CAUTION : A statement preceded by the word “Caution” contains information that should be acted upon to avoid damage to the machine.

Important : A statement preceded by the word “Important” is one that possesses special significance and calls user’s attention to special piece of information.

Note : A statement preceded by the word “Note” contains information that is handy to know and may make your job easier

3.1- Symbols

	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non compliance to safety requirements
	Read the instructions manual. Make sure all users read the instructions before use. Keep this manual for future reference
	Wear protective equipment: face shield or goggles, helmet and ear protection
	Wear protective gloves and boots.
	Wear appropriate personal protective equipment (respiratory mask, safety goggles, ear protection)
	Do not expose to weather conditions (ex.: storm, rain, snow ...) or moisture. Do not use during weather conditions.
	Never operate this tool or any other power equipment if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or any substance that could affect your ability or judgement.
	Keep bystanders (esp. children) and animals away from the product and the working area; and at least at 15m away from product, so as to reduce the risk of injury hazard.
	Caution! Injury hazard, moving parts. Keep all body parts, esp. hands and feet, away from cutting devices.
	Nylon thread max rotation speed: 8000rpm Metal blade max rotation speed: 8500rpm
	Caution! Projection hazard. Keep all persons (esp. children) and animals away from the product and working area.
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area, at least 15 meters (50 feet) away from the product to reduce the risk of being struck by falling objects or thrown debris.
	Never cut off branches over your head. The falling cut-off branches may hit you and cause serious injury. When cutting overhead, keep working area clean and free from obstruction and plan an escape route to avoid falling branches.
	Do work close to power line. Keep the machine at least 10 meters away from electrical lines or branches that contact electrical lines.
	Warning! Gasoline is highly flammable. Keep away from naked flames, sparks, cigarettes... Do not smoke.
	Warning! Hot surface. Do NOT touch. Burn hazard. During operation, some surfaces of the machine can reach high temperatures and even maintain them for a few hours after stopping the engine. Be especially careful to exhaust gases and hot engine parts such as cylinder head.
	Caution! Engine exhaust. Breathing hazard. The engine emits toxic fumes, which are odorless and colorless but containing carbon monoxide, whose inhalation may cause nausea, dizziness, fainting and even death. WARNING! Do not operate the machine indoors or in poorly ventilated areas. If gases are inhaled, seek medical attention immediately.
	Fuel mix ration : Gasoline 25 : Oil 1

3.2- General safety information



**Read and follow all the instructions and warnings set out in this manual.
Make sure that any operator has fully read this manual before operating the machine.
Keep this manual in a safe and handy place for future reference.**

1. Keep work area clean

Cluttered areas invite accidents and injuries.

2. Consider work area environment

Do not expose product to rain or to humidity.

Do not use product in damp or wet locations, during weather conditions.

Keep work area well lit (natural light or sufficient artificial lighting).

Do not use product indoors.

3. Guard against electric shock

Avoid product contact with power lines surfaces

4. Keep children away

Do not let bystanders touch the product.

All bystanders (esp. children) should be kept away from product and work area.

Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

5. Store idle product

When not in use, product should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.

6. Do not force the product

It will do the job better and safer at the rate speed for which it is intended.

Do not use the product for purposes other than those for which it is intended. The product will do a better and safer job if it is used only for the purposes it was designed for.

7. Use the right product

Do not force small products or attachments to do the job of heavy duty tools.

8. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts.

Wear protecting hair covering to contain long hair.

9. Use protective equipment

Wear protective equipment appropriate to working conditions and work environment

Wear protective helmet, safety goggles, ear muffs, face or dust mask or breathing mask with proper filter, rubber gloves and non-skid footwear to reduce the risk of personal injury during products use or manipulation.

10. Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Do not work on unsecured scaffolding, ladders...

11. Maintain product with care

Keep product clean for better and safer performance.

Follow instructions for lubrication and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times (to avoid product from overheating)

12. Switch off product when not in use, before servicing and when changing accessories.

13. Remove adjusting keys and wrenches

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the product before starting it.

14. Avoid unintentional starting

Do not carry a running product with a finger on the switch.

Ensure switch is off before starting.

15. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Never operate this machine or other power equipment if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or any other substance that could affect your ability of judgment.

16. Check damaged parts

Before further use or reuse of the product, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.

Should product bump into a hard object (e.g. fence, stone...), immediately stop engine and carefully check product for any damage, and have it repaired if necessary, by qualified service centre.

17. Defective switches or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre. Do not use the product if the switch does not turn it on and off.

18. Warning

The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of injury to persons or animals and may cause damages.

The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons.

19. Have your product repaired by qualified personnel

Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.

This product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

20. Remarks:

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

21. Note: For specific maintenance and safety information about this product, consult the user's manual provided with it. If it has been lost or misplaced, contact your local retailer for a replacement.

22. Important: The information contained in this instructions manual describes components available at the time of publication. We reserve the right to make changes without prior notice and without obligation to make alterations to components previously manufactured.

The procedures described in this manual are intended to help you get the most from your machine as well as to protect you and others from harm. These procedures are guidelines for safe operation under most conditions, and are not intended to replace any safety rules and/or laws that may be in force in your country / area.

23. **WARNING!**

- Never permit a person without training or instruction to operate this machine.
- Always make sure the cutter attachment is properly installed and firmly tightened before operation.
- Do not operate the articulated hedge trimmer with the muffler removed.
- Never use a cracked or warped cutter or cutter bar: replace or repair before use.
- Make sure there is always good ventilation when operating the articulated hedge trimmer. Fumes from engine exhaust can cause serious injury or death. Never run the engine indoors!
- Before starting the engine, make sure the cutter is clear of all objects.

- Always stop the engine immediately and check for damage if you strike a foreign object or if the machine becomes tangled. Do not operate with broken or damaged equipment.
- Make sure there are no missing or loose fasteners, and that the stop switch and throttle controls are working properly.
- When cutting a branch that is under tension, be alert for spring-back so that you will not be struck by the moving branch.
- If a cutter should bind fast in a cut, shut off the engine immediately. Push the branch or tree to ease the bind and free the cutter.
- Stop the machine immediately if it suddenly begins to vibrate or shake. Inspect for broken, missing or improperly installed parts or attachments.
- Make sure the cutters are correctly adjusted before operating the articulated hedge trimmer (see cutter adjustment procedures). Never attempt cutter adjustment with the engine running!
- Never smoke or light fires near the hedge trimmer. Keep the trimmer away from excessive heat. Engine fuel is very flammable and fire could lead to serious personal injury or property damage.
- Make sure of no fuel leaking from Fuel tank, Fuel cap, Fuel pipe and Carburetor and other parts which fuel may leak. Repair the machine if fuel leaking, make sure no leaking again.

24. Residual risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- a. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- b. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- c. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

25. Wear hearing protection while operating the power tool.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

26. **Warning:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENGINE

I. Parts List

1. Engine unit 2. Spark plug 3. Recoil starter 4. Air filter assembly 5. Fuel tank 6. Wiring 7. Shaft 8. Handle 9. Throttle trigger 10. Throttle lockout lever 11. Throttle lock button 12. Ignition On/Off switch 13. Hook for shoulder strap	 Fig.2
--	--

II. CHARACTERISTICS

Engine model	1E40F-5
Engine type	2-cycle, air-cooled, vertical cylinder
Bore x Stroke	40,5 x 34mm
Displacement	42.7 cm ³
Engine Speed at idle / max	≤3000 min ⁻¹ / 9000min ⁻¹
Compression ratio	7:1
Fuel/oil Ratio	25:1
Fuel tank capacity	1200 cm ³
Ignition	CDI system
Spark plug	TORCH L7T
Starting method	Recoil (manual)
Cooling system	Forced air
Sound pressure level (L _{PA})	99,3dB (K=3dB)
Sound Power level (L _{WA})	107,88dB (K=3dB)
Vibration level (running / max.)	6,58m/s ² / 5,83m/s ² (K=1,5m/s ²)
Dry weight (approx.)	7,67kg

III. Special Safety Instructions

3.1- See above

3.2- Symbols on the machine

-  (a) (a) The port to refuel the “mix gasoline”. Position: fuel tank cap
-  (b) (b) The direction to close the choke. Position: air cleaner cover
-  (c) (c) The direction to open the choke. Position: air cleaner cover

IV. GETTING STARTED

4.1- Handle assembly (Fig.3)

1. Place unit on flat, hard and clean surface
2. With a Hex key, open the mounting collar.
3. Place handle over the tube.
Fix with the mounting collar.
4. Tighten firmly the screws.



Fig.3

4.2- Shoulder strap assembly (Fig.4)

- Insert shoulder strap clip on the hook.
Adjust shoulder strap to your desired length.



Fig.4

4.3- Mixing fuel

1. Use only fresh, clean unleaded gasoline with an octane rating of 90 or above.
2. Mix all fuel with 2-cycle engine oil at a ratio of 25:1; i.e. for ex. Use 0.2liter of oil for 5liters of gasoline.

CAUTION!

This engine is to be operated on a 25:1 mixture consisting of unleaded gasoline and 2-cycle mixing oil only.

Some gasolines contain alcohol as an oxygenate!

Oxygenated fuels may cause increased operating temperatures. Under certain conditions, alcohol-based fuels may also reduce the lubricating qualities of some mixing oils. Never use any fuel containing more than 10% alcohol by volume! When an oxygenated fuel must be used, fuel containing an oxygenate such as MTBE is to be preferred over an alcohol based fuel.

Generic oils and some outboard motor oils may not be intended for use in high-performance air cooled 2-cycle engines, and should never be used in a this engine

Important! Only mix enough fuel for your immediate needs!

If fuel must be stored longer than 30 days, it should first be treated with a stabilizer.

4.4- Filling the fuel Tank

1. Place the tank on a flat, level and clean surface.
2. Clear any dirt or other debris from around the fuel filler cap.
3. Remove the fuel cap, and fill the fuel tank with clean, fresh fuel mixture.
4. Install and firmly tighten the fuel cap.
5. Wipe up any spilled fuel from the powerhead before restarting



WARNING!

- Always minimize the risk of fire when handling fuel!
- Always allow the product to cool before refueling!
- Wipe all spilled fuel and move the product at least 3 meters (10 feet) from the fueling point before restarting!
- Never smoke or light any fires near the product or fuels!
- Never place any flammable material near the engine muffler!
- Never operate the engine without the muffler and spark arrestor in place and properly functioning!
- Never operate this machine if fuel system components are damaged or are leaking.

4.5- Warning considerations for handling fuel



a. The engine of this product is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline.

You should never store cans of fuel or refill the fuel tank in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks or any other source of heat or flame or fire which might ignite the fuel.



b. Smoking while operating the product or refueling the tank is extremely dangerous and must be avoided. Always be sure to keep lit cigarettes away from the product at all times.

c. When refilling, the tank always turn off the engine first and take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.

d. If any fuel spillage occurs during refueling, use a dry rag to wipe up spills before turning the engine back on again.

e. After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the brush cutter to a spot 3m or more away from where it was refueled before turning on the engine.

V. OPERATION

5.1- Starting the engine

1. Slide the ignition switch to the "I" (start) Position. See Fig.5.

2. Place choke lever on closed position  (Fig.6).

3. Prime the engine by depressing the carburetor primer bulb four or five times (see Fig.7).

You should be able to see fuel inside the bulb.

4. Push unlocking knob (fig.8)

5. Maintain the throttle lever half depressed (Fig.9)

6. Start engine (see 5.2)



Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8



Fig.9

Important! Engine ignition is controlled by a two-position START-STOP switch mounted on

the throttle body, typically labeled "I" for START and "0" for STOP

5.2- Cranking the engine

- ⚠ CAUTION!** 1. Never operate the product unless a cutting attachment is installed.
2. The recoil starter can be damaged by abuse.
- Always engage the starter before attempting to crank the engine.
 - Never pull the starter cord to its full length.
 - Always rewind the starter cord slowly.

⚠ WARNING! When starting the engine, make sure the cutting attachment is well clear of bystanders, pets or objects. The attachment may rotate during startup.

1. Place the unit firmly on the ground, making sure it is stable and that the cutting attachment is free and clear of any bystanders or objects.

Hold onto the hand grip on the outer tube with your left hand grasp the starter rope handle with your right hand. See Fig.10.

2. Pull the starter handle slowly until you feel the starter engage.

3. Then, pull the starter handle quickly to start the engine.

When the engine starts or fires: open the choke by moving the choke lever down.  (Fig.11).



Fig.10



Fig.11

- ⚠ WARNING!** The cutting attachment will engage and rotate as the engine starts and accelerates. If the engine did not continue to run, repeat the appropriate cranking procedure (warm or cold engine). When the engine starts, clear excess fuel from the combustion chamber by revving the engine several times with the throttle trigger (operating the trigger will automatically disengage the "fast idle" setting).

5.3- If the engine fails to start

Repeat the appropriate cranking procedure (warm or cold engine).

If the engine fails to start after repeated attempts, the engine is likely flooded.

Proceed to the following procedure (see 5.4).

5.4- Starting a flooded engine

1. Disconnect the spark plug lead and then use the spark plug wrench to remove the spark plug (turn counterclockwise to remove). See Fig.12.

If the spark plug is fouled or soaked with fuel, clean the plug as necessary

2. Open the choke and fully depress the throttle trigger with your left hand, then pull the starter handle rapidly with your right hand to clear excess fuel from the combustion chamber.



Fig.12

CAUTION! Incorrect spark plug installation can result in serious engine damage

3. Reinstall the spark plug and tighten it firmly.

If a torque wrench is available, torque the spark plug to 16.7-18.6N.m.

4. Repeat the starting procedure.

5. If the engine still fails to start inquire with an authorized and qualified service centre.

5.5- Stop the engine

⚠ WARNING! The cutting attachment can continue rotating after the engine is switched off!

1. Cool the engine by letting run idle for two or three minutes.

2. Slide the ignition switch to the "0" or STOP position. See Fig.13.



Fig.13

5.6- Checking and adjusting the idle speed

⚠ WARNING!

- The cutting attachment must never rotate at engine idle speed.

- The engine must return to idle speed whenever the throttle trigger is released

- Idle speed is adjustable and must be set low enough to permit the engine clutch to disengage the chainsaw when throttle trigger is released.

1. Start the engine and allow it to idle two or three minutes, or until it warms up.

2. If the cutting attachment rotates at engine idle, reduce idle speed by turning the idle adjusting screw counter clockwise as necessary. (Fig.14)

Important! Use a tachometer, if available, to set engine idle. Standard idle speed is: 3000 ± 200 .

3. If the engine is stalling and does not idle, increase idle speed by turning the idle adjustment screw clockwise.



Fig.14

1. Idle adjusting screw

VI. MAINTENANCE

6.1- General Maintenance

⚠ WARNING! Before performing any maintenance, repair, or cleaning work on the machine, make sure the engine and cutting attachment are completely stopped. Disconnect the spark plug wire before performing service or maintenance work

⚠ WARNING! Non-standard parts may not operate properly with your unit and may cause damage and lead to personal injury

6.1.1- Muffler

⚠ WARNING! Operating the engine without a muffler or with a muffler that is damaged or improperly installed can increase engine noise sufficiently to lead to hearing loss.

This machine must never be operated with a faulty or missing spark arrestor or muffler.

Make sure the muffler is well secured and in good condition. A worn or damaged muffler is a fire hazard and may also cause hearing loss.

6.1.2- Spark Plug

Keep the spark plug and wire connections tight and clean.

6.2- Daily Maintenance

Prior to each work day, perform the following:

1. Remove all dirt and debris from the engine, check the cooling fins and air cleaner for clogging, and clean as necessary. See Fig.E18
2. Carefully remove any accumulating of dirt or debris from the muffler and fuel tank, dirt build-up in these areas can lead to engine overheating, fire, or premature wear.
3. Check for loose or missing screws or components. Make sure the cutting attachment is free of debris and securely fastened.
4. Check the entire machine for leaking fuel or grease.
5. Make sure nuts, bolts, and screws (except carburetor adjusting screws) are tight.

6.3- 10-Hour maintenance

CAUTION! Do not operate the machine if the air cleaner or element is damaged, or if the element is wet or water soaked

Every 10 hours of operation (more frequently in dusty or dirty conditions):

Remove the air cleaner element from the air cleaner housing and clean it thoroughly.

Rinse and dry thoroughly.

Add a few drops of oil and work it in, then reassemble the element. See Fig.15

6.4- 10/15-Hour Maintenance

CAUTION! Before removing the spark plug, clean the area around the plug to prevent dirt and dust from getting into the engine's internal parts

Every 10 to 15 hours of operation:

Remove and clean the spark plug. See Fig.16.

Adjust the spark plug electrode gap to 0.6-0.7mm.

Replace the spark plug as necessary

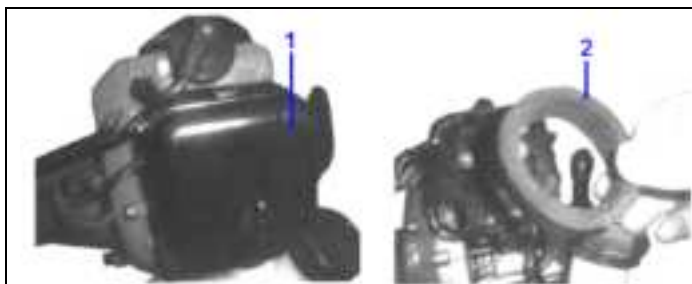


Fig.15

1. Air Cleaner Housing
2. Air Cleaner Element

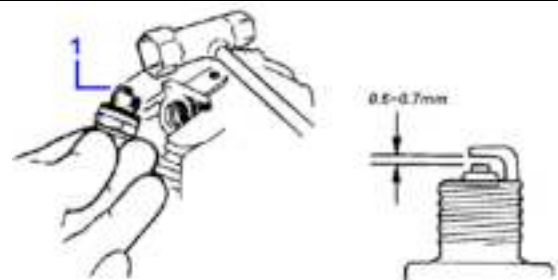
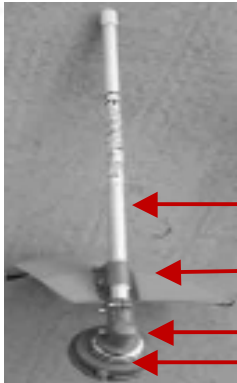
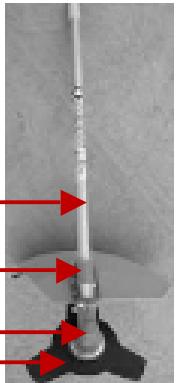


Fig.16

1. Clean the spark plug and check the gap at the electrodes

BRUSH CUTTER & EDGE TRIMMER

I. Parts List

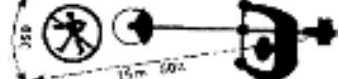
1. Tube 2. Protector shield 3. Gear case 4. Cutting device (blade or nylon thread)	  
	Fig.BC1 Fig.BC1a Fig.BC1b

II. CHARACTERISTICS

Cutting device	Metal blade	Nylon wire
Cutting device	3-teeth metal blade	Nylon thread spool
Cutting device dimensions	Ø 255 x 25,4 x 1,4mm	Ø 2,4mm x 2,5m
cutting diameter	Ø255mm	Ø430mm
Blade rotation direction	Counterclockwise (from operator's view)	
Cutting device max rotation speed at max engine speed	Metal blade : 8500 min ⁻¹	Nylon thread : 8000 min ⁻¹
Dry weight with attachement	5.9kg approx.	5.2kg approx.

III. Special Safety Instructions

3.1- Warning labels on machine

	Read instructions manual before operating the product
	Wear personal protective equipment: helmet, eye and ear protection.
	Warning / Attention
	Keep children, bystanders and helpers at 15m away from the product and working area.

3.2- Safety Precautions

3.2.1- Before using the machine

- Read this manual carefully to understand how to operate this unit property.
- This product has been designed for use in cutting grass, and it should never be used for any other purpose.
- You should never use his brush cutter when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold

medicine, or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the brush cutter properly and in a safe manner.

d. Avoid running the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.

e. Never use your brush cutter under any of the following circumstances:

e.1. when the ground is slippery or when other conditions exist which might make it impossible to maintain a steady posture while using the brush cutter.

e.2. At night, at time of heavy fog, or at any other time when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the area.

e.3. During rain, storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other time when weather conditions might make it unsafe to use the product.

f. When using this product for the first time, before beginning actual work, learn to handle the brush cutter from skilled worker.

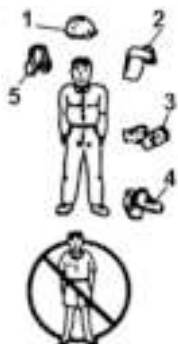
g. Lack of sleep, tiredness, or physical exhaustion result in lower attention spans, and it leads to accidents and injuries. Limit the amount of time over which the brush cutter is to be used continuously to somewhere around 30-40 minutes per session, and take 10-20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

h. Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any question arises.

i. Always be sure to include this manual when selling, lending or otherwise transferring the ownership of this product.

j. Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in this manual to use this product.

3.2.2- Working gear and clothing



When using this product, you should wear proper clothing and personal protective equipment such as:

1. Helmet

2. Face protection

3. Protective gloves

4. Working boots with non-slip sole

5. ear protection

Never use the product when wearing pants with loose cuffs, sandals, or when barefoot.

3.2.3- Things to check before using your brush cutter

a. Before beginning work look around carefully to get a feel for the shape of the land, or grass to be trimmed and whether or not there are any obstacles, which might get in the way while working, and remove any obstacles which can be cleared.

b. The area within a perimeter of 15m of the person using the brush cutter should be considered a hazardous area into which no one should enter while the brush cutter is in use, and when necessary yellow warning rope, warning signs should be placed around the work area. When work is to be performed simultaneously by two or more persons, always check the presence and locations of others so as to maintain a safety distance between each person.

c. Make sure that there are no loose screws or bolts, fuel leaks, ruptures, dents, or any other problems, which might interfere with safe operation. Be especially careful to check that there is nothing wrong with the blades / nylon wire or with the joints by which the blades / nylon wire are attached to the brush cutter.

d. Never use blades that are bent, warped, cracked, broken or damaged in any way.

e. Keep the blade always sharp.

f. Filing the cutting edges, keep the end corner sharp and round the root of the edge.

g. Check the bolt to fasten the blade and be sure the blade turns smoothly without abnormal noise.

3.2.4- Notes on starting the engine

1. Take a careful look around to make sure that no obstacles exist within a perimeter of 15m or less around the brush cutter.
2. Place the body of the brush cutter onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the blades / nylon wire nor the throttle come into contact with any obstacles when the engine starts up.
3. Place the throttle into the idling position when starting the engine.
4. After starting up the engine, if the blades continue to rotate even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and check the throttle wire and other parts.

3.2.5- Kickback safety precautions

A dangerous reaction may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area. It is called kickback. As a result, the operator can lose control of the unit, which can cause serious or fatal injury. Avoid kickback; observe the safety precautions below strictly.

1. Before beginning work, clear your working area and remove grasses around the obstacles.
2. When using your brush cutter, do not grip other parts except the handles.
3. When using your brush cutter, never take your eyes off, even if you need to place the throttle into the idling position.
4. When using your brush cutter, do not let the unit get closer to your feet nor raise the unit above your waist

3.2.6- Notes on transportation

1. Make sure the appropriate blade cover is in place.
2. When transporting by car, fix the unit firmly using a rope.
Do not transport by bicycle or motorcycle as it is dangerous.
3. Never transport the brush cutter over rough roads over long distances without first removing all fuel from the fuel tank, as doing so might cause fuel to leak from the tank.

3.2.7- Operation safety precautions

1. Grip the handles of the brush cutter firmly with both hands.
If you suspend the work, place the throttle into the idling position.
2. Always be sure to maintain a steady, even posture while working,
3. Maintain the speed of the engine at the level required to perform cutting work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.
4. If the grass gets caught in the blade during operation, or if you need to check the unit or refuel the tank, always be sure to turn off the engine.
5. If the blade touches a hard object like a stone, immediately stop the engine and check if something is wrong with the blade. If so, replace the blade by new one.
6. If someone calls out while working, always be sure to turn off the engine before turning around
7. Never touch the spark plug or plug cord while the engine is in operation. Doing so may result in being subjected to an electrical shock.
8. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so may result in serious burns.
9. When you finish cutting in one location and wish to continue work in another spot, turn off the engine and turn the unit with the blade facing away from your body.



3.2.8- Maintenance safety precaution

1. Perform the maintenance and checking operations described in this manual at regular intervals, if

any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact the nearest authorized servicing dealer for assistance.

2. Under no circumstances should you ever take apart the brush cutter or alter it in any way. Doing so might result in the brush cutter becoming damaged during operation or the brush cutter becoming unable to operate properly.

3. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures.

4. When sharpening, removing, or reattaching the blade, proper tools and equipment are required to prevent injury.

5. When replacing blade or any other part or when replacing the oil or any lubricant, always be sure to use products or products which have been certified for use with the brush cutter.

IV. GETTING STARTED

4- Set Up

4.1- Accessory

Insert the lower tube (c) into the main pole tube (a) until shaft (b) aligns into position. Ensure assembly is tight and secured.

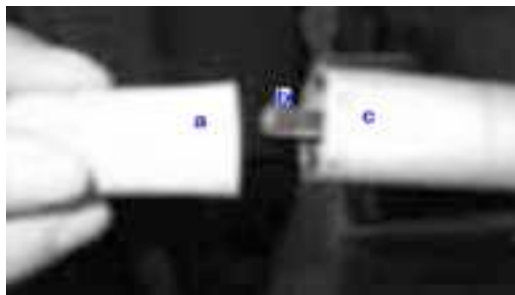


Fig.BC2



Fig.BC3

4.3- Safety guard

Attach the safety guard to the main tube (3), above the gearcase and fix it with the clamp and bolts securely (Fig.BC4).

Fig.BC4a

- 1. Bolt
- 2. Clamp
- 3. Main tube
- 4. Safety guard

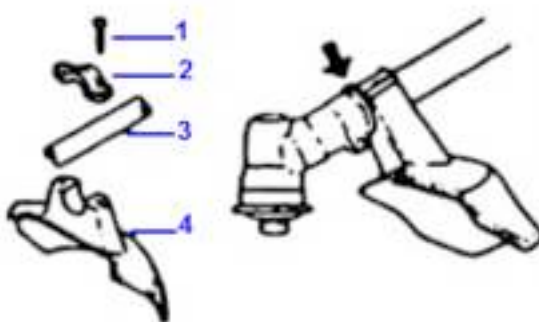


Fig.BC4a



Fig.BC4b

4.4- Installing the metal blade (Fig.BC5)

- 1. Set the inner holder to the gear shaft, and turn to fix with the attached L-shaped bar (hex-key).
- 2. Put the blade on the inner holder with letters to the gear case, and match correctly the hole of the blade to the projection of the inner holder.
- 3. Set the outer holder to the gear shaft with the hollowed face to the blade.

4. Put the attached bolt cover on the outer holder and secure it with the bolt (left screw) together with the spring washer

4.5- Installing the nylon wire spool (Fig.BC6)

1. Set correctly the inner holder and the outer holder to the gear shaft
2. Screw the attached bolt (M8 left) into the gear shaft and secure it with the spanner
3. Screw the nylon cutter spool into the bolt by fixing the inner holder with the L-shaped (hex-key) bar and tighten it manually.

NOTE: Keep bolls and washers to install the blade carefully so as not to lose them.

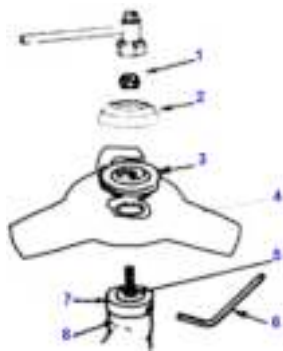


Fig.BC5

Fig.BC5

1. Nut
2. Outer holder 1
3. Outer holder 2
4. Blade
5. Gear shaft
6. Bar (hex-key)
7. Inner holder
8. Gear case

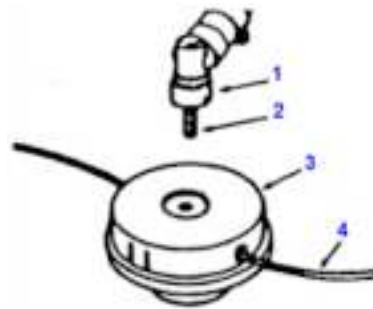


Fig.BC6

Fig.BC6

1. Gear case
2. Bolt
3. Nylon cutter spool
4. Nylon wire

4.6- Wearing the Strap (Fig. BC7)

1. Hook the strap hook to hanger on the outer pipe.
2. Wear the strap so that the hook stays at your right hand side.
3. Adjust the length of the strap so that you can hold and operate machine comfortably.

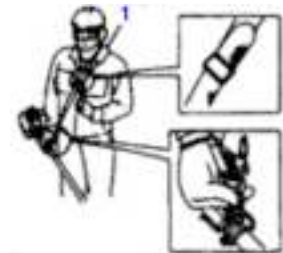


Fig.BC7

1. Strap

V. OPERATION

5.1- Intended use

- The product is intended for domestic use.
- The product is intended for cutting grass and trimming edges

5.2- Cutting operation

5.2.1- Metal blade usage (Fig.BC8)

Always cut by guiding the head from your right to left.

A metal blade cuts best up to the point 1/3 from the edge. Use that area for cutting shrubs, tough and thick weeds.

For cutting young grass, you can use up to 2/3 from the tip of blade.

Adjust the engine speed according to the cutting objects.

Cut the young grass at middle speed, and cut shrubs or tough and thick weeds at high speed.

1. For shrubs and tough/thick weeds,
2. For grass and weeds,
3. Direction of cutting
4. Direction of rotation

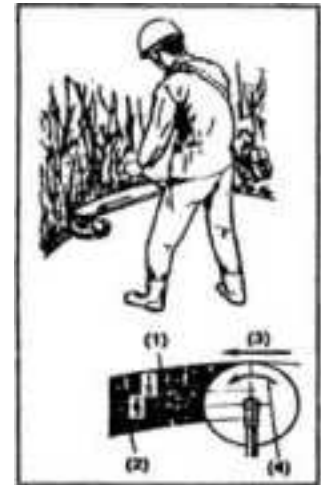


Fig.BC8

IMPORTANT! Operating at low speed makes it easier for grass, weeds, or twigs to become caught up in the blades, and also it makes the shaft and clutch wear down more quickly.

5.2.2- Nylon cutter usage

Nylon cord consumes large power.

Please note that the engine rotation speed in operation should be 50% as large as when using metal blade

Nylon cutter cuts grass with the power of cord rotation. If you try to cut grass for the length of cord at one time, rotation speed becomes lower due to resistance and you cannot cut well.

In case of large resistance, get the nylon cutter away from grass once, make the rotation speed higher, and cut a small amount of grass at one time.

If you try to cut grass by swinging the brush cutter in the reverse way (from left to right), scraps fly in the direction away from the body. You can avoid getting your clothes dirty.

VI. MAINTENANCE

6.1- Blades (Fig.BC9)

Sharpen each cutting blade after 25h of use and make sure the bottom corner is rounded.

Do not cool the blade with water in case of using a grinder. It may cause cracks on blade.

6.2- Gear Case (Fig.BC10)

Supply multi-purpose grease at every 25 hours of use. Remove the cutter holders to arrange for old grease to exit.



Fig.BC9



Fig.BC10

6.3- Before storage

1. Brushing off dirt from the machine, check damage or slack of each part.

If you find out abnormalities, have them repaired before the next use.

2. Extract fuel from the tank, and loose the drain screw of the float cabin to extract fuel, turn on the engine, and leave it running until it stops naturally.

3. Remove the spark plug and put in 1-2cc of 2-cycle oil in the engine.

Draw the starter rope 2-3 times, set the plug back, and stop it at the contraction position.

4. Apply anti-rust oil to the metal parts such as the throttle wire, put the cover on the blade, and keep it indoor avoiding dampness.

POLE PRUNER

I. PARTS LIST

1. Guide bar
2. Chain
3. Oil tank
4. Oil Cap
5. Gear case
6. Chain cover
7. Tube



Fig.PP1

II. CHARACTERISTICS

Chain	12" (300mm)
Guide bar	12" (300mm)
Cutting length	300mm
Oil tank	120 cm ³
Dry weight with pruner attachment	7.4kg approx.

III. Special Safety Instructions

CAUTION!

1. Always maintain this pole pruner according to the this owner's manual and follow the recommended scheduled maintenance
2. Never modify or disable any of the pole pruner's safety devices.
3. Always use genuine parts and accessories when repairing or maintaining this machine.
4. Do not make unauthorized modifications or substitutions to the guide bar or chain.
5. Never allow the engine to run at high RPM without a load. Doing so could damage the engine.
6. When transporting the pruner in a vehicle, tie it down securely to prevent damage and fuel spillage.
7. Always stop the engine and allow it to cool before refueling. Avoid overfilling and wipe off any fuel that may have spilled.
8. Never place flammable material close to the engine muffler and never run the engine without the spark arrestor screen in place.
9. Always clear your work area of trash or hidden debris to help ensure good footing.
10. Plan an escape route to avoid falling branches.
11. Keep the saw chain sharp and properly adjusted.
12. Keep the pruner as clean as possible. Keep it free of loose vegetation, mud, etc.

3.1 Safety Operation



The pole pruner is not insulated against electrical shock!

- Approaching or contacting electrical lines with the pole pruner could cause death or serious injury.
- Keep the pole pruner at least 10 meters away from electrical lines or branches that contact electrical lines

This machine is designed especially for cutting small branches.

Never use this machine for any other purposes. Never try to cut stones, metals, plastics or any other hard objects.

Using for other purposes than cutting branches may damage the machine or cause serious injury.

Always wear eye and ear protection. Manufacturer recommends wearing a face shield as additional face and eye protection.

Always wear a hard hat to reduce the risk of head injuries during operation of this machine.

Wear non slip heavy-duty work gloves to improve your grip on the pole pruner handle.

Wear snug-fitting clothes that, also permits freedom of movement.

NEVER wear shorts!

Wear sturdy footwear with no slip soles to provide good footing.

Steel-toes safety boots are recommended.

Keep bystanders at least 15 meters (50 feet) away from the operating pruner to reduce the risk of being struck by falling objects or debris.

Never operate the pruner at an angle greater than 60° in order to reduce the risk of being struck by falling objects during operation.

Always operate with both hands firmly gripping the machine.

Keep a proper footing and do not overreach-Maintain your balance at all times during operation.

3.2- Kickback precautions

A dangerous reaction may occur when the spinning chain contacts a solid object or gets stuck in the wood...

It is called kickback. As a result, the operator can lose control of the unit, which can cause serious or fatal injury. To avoid kickback, operate the pruner smoothly.

IV. GETTING STARTED

4.1- Assembly

4.1.1- Assembly of accessory head (see Fig.BC2)

Insert the lower tube (c) into the main pole tube (a) until shaft (b) aligns into position. Ensure assembly is tight and secured

4.1.2- Installing the Chain

WARNING! Never attempt to install, replace, or adjust the chain with the engine running.

WARNING! The saw chain is very sharp. Wear gloves to protect your hands when handling.

NOTE: For longest chain life, let new or replacement chain loops soak in oil overnight before installation

1. Using the small end of the plug wrench, remove the sprocket cover nut (turn counterclockwise to remove) and remove the sprocket cover. See Fig.PP2

CAUTION! Failure to align the guide bar and chain tensioning pin can cause serious damage to the sprocket cover, guide bar, chain tensioning pin and cutting head assembly

2. Place the guide bar over the guide bar adjustment stud on the cutting head assembly. Align the chain tensioning pin with the hole in the guide bar. See Fig.PP3

3. Install the chain loop over the drive links within the guide bar groove, and then align the chain over the drive sprocket. Make sure the cutters are properly oriented as shown in Fig.PP4.

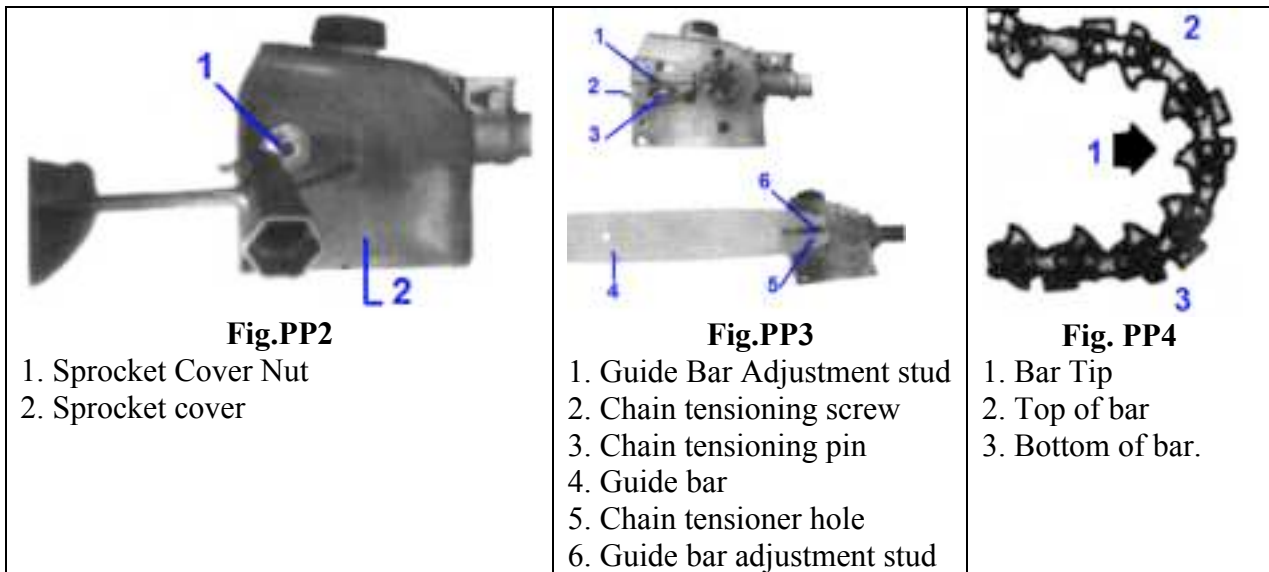
If chain installation is difficult or if the chain appears too tight, refer to the section "Adjusting the Chain".

4. Install the sprocket cover over the bar stud.

Using finger-pressure only, install the sprocket cover nut.

WARNING! Never operate the pole pruner without the sprocket cover installed

5. Refer to the next section for chain adjusting procedures.



4.1.3- Adjusting the Chain

WARNING! Never attempt to install, replace, or adjust the chain with the engine running

WARNING! The saw chain is very sharp. Wear gloves to protect your hands when handling.

CAUTION! A loose chain can jump off the guide bar causing damage to the chain and associated equipment. Always make sure the chains is properly adjusted; check more often when you are breaking in a new chain

IMPORTANT: Proper chain adjustment is essential for maximum performance, long chain life, and operator safety. Always inspect chain tension before operating the pole pruner

1. Place the pole primer on a clean, flat Surface. (For readjustment during operation, shut down the engine, then allow the guide bar and chain to cool before proceeding with the adjustment procedure.

2. Loosen the sprocket cover nut with a plug wrench (Fig. PP5)

3. Lift the nose of the guide bar while turning the chain tensioning screw. See Fig. PP6

- Clockwise to tighten the chain
- Counterclockwise to loosen the chain.

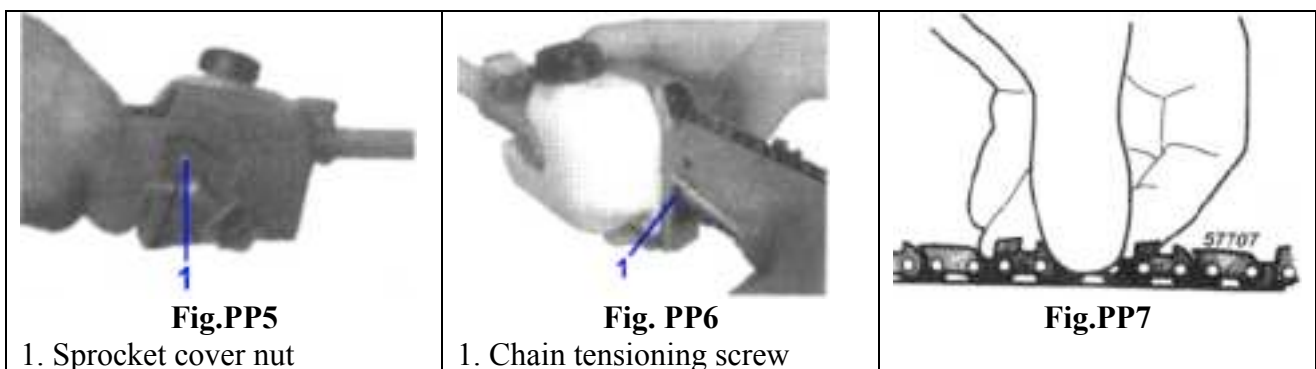
4. Pull the chain by hand along the top of the guide bar several times from the engine to the bar's tip.

The chain should feel snug but still pull freely. See Fig. PP7.

5. Tighten the sprocket cover nut securely while lifting the tip of the guide bar.

6. Inspect the chain for correct adjustment (more frequently with a new chain).

The chain should feel snug but still pull freely.



4.2- Chain Oiler

WARNING! Never fill the oil reservoir nor adjust the oiler with the engine running

IMPORTANT: The service life of the chain and guide bar is affected by the chain and guide lubricant. Using superior lubricant such as genuine Bar and Chain Oil will help ensure a long service life. For cold weather operation, mix bar and chain oil with an equal part of kerosene.

4.2.1- Filing the Oil Reservoir

The oil reservoir has a capacity sufficient to provide about 40 minutes of cutting time (when set to deliver the minimum flow rate)

1. Place the pole pruner on a clean, flat surface with the oil filler cap facing up. See Fig.PP8.

Wipe off any debris from the oil cap and from around the oil filler neck.

2. Remove the oil filler cap (1) and fill the reservoir with bar and chain oil, then replace the cap (1).

3. Wipe up spilled oil from the unit before restarting the pole pruner.

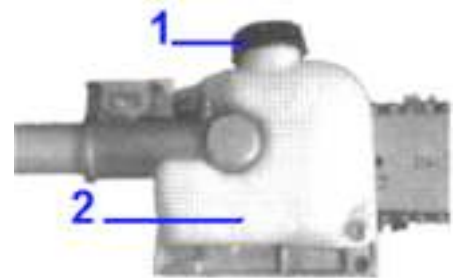


Fig.PP8

- 1. Oil filter cap
- 2. Oil reservoir

4.2.2- Adjusting Oil Flow Rate

CAUTION! An increase in bar oil flow rate will speed oil consumption, requiring more frequent checks on the oil reservoir. To ensure sufficient lubrication, it may be necessary to check the oil level more frequently than at fuel tank refills.

The guide bar and chain are lubricated automatically by a pump that operates whenever the chain rotates.

The pump is set at the factory to deliver a medium flow rate, but it can be adjusted in the field.

Temporary increase in oil flow is often desirable when cutting things like hardwood or wood with a lot of pitch.

Adjust the pump as follows:

1. Stop the engine and make sure the stop switch is in the STOP position.

2. Place the unit on its side with the oil reservoir up. See Fig.PP9.

3. With a screwdriver, push in on the oil flow rate adjusting screw and turn in the desired direction (there are two incremental settings):

- Clockwise - decrease lubrication.
- Counterclockwise - increase lubrication

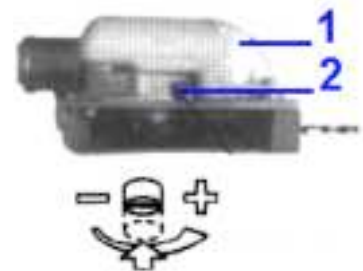


Fig.PP9

- 1. Oil reservoir
- 2. Oil flow adjusting screw

CAUTION! The oil flow adjusting screw must be pressed in slightly in order to turn. Failure to do so could damage the Pump and screw.

4.3- Wearing the Strap (see BC7)

1. Hook the strap hook to the hanger on the outer pipe.

2. Wear the strap so that the hook stays at your right hand side.

3. Adjust the length of the strap so that you can hold and operate the machine comfortably.

4.4- Preparation

1. Wear suitable protective clothing and equipment-see section "safety Precautions".

2. Choose the best work position for safety against the falling object (Branch etc)

3. Start the engine.

4. Put on the strap.

5. Never stand directly underneath the branch you are cutting - be wary of falling branches.

Note that a branch may spring back at you after it hits the ground.

V. OPERATION

5.1- Intended use

- The product is intended for domestic use.
- The product is intended for cutting branches

5.2- Cutting sequence

Always cut the lower branches first so as to allow branches a free fall.
Prune heavy branches (large diameter) in several controllable pieces.

5.3- Working position

Hold the control handle with your right hand, and the shaft with your left hand.
Your left arm should be extended to the most comfortable position.
The shaft should always be held at an angle of 60° or less.

5.4- Standard cut (Fig. PP10)

The most convenient working position is a tool angle of 60°, but any other angle may be used to suit the situation concerned.

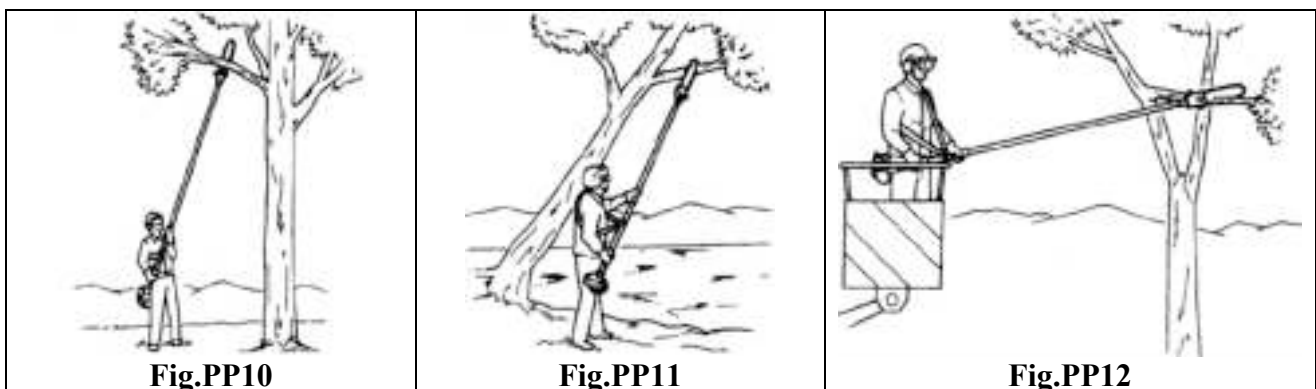
5.5- Cutting above obstacles (Fig. PP11)

Thanks to the unit's long reach it is possible to prune branches that are overhanging obstacles, such as rivers or lakes. The tool angle in this case depends on the position of the branch

5.6- Cutting on a work platform (Fig. PP12)

The unit's long reach enables cutting to be performed next to the trunk without the risk of the work platform damaging other branches.

The tool angle in this case depends on the position of the branch.



5.7- Working techniques

5.7.1- Relieving cut (Fig.PP13)

To avoid tearing the bark, kickback or pinching the bar when pruning thick branches, always start by performing a relieving cut (1) on the underside of the branch.

To do this apply the cutting attachment and pull it across the bottom of the branch as far as the bar nose.

Perform the cross-cut (2).



Fig.PP13

5.7.2- Flush-cutting thick branches (Fig.PP14)

If branch diameter is more than 10cm (4"), first perform undercut (3) and cross-cut at a distance (A) of about 25cm (10") from the final cut. Then carry out the flush-cut (4), starting with a relieving cut and finishing with a cross-cut

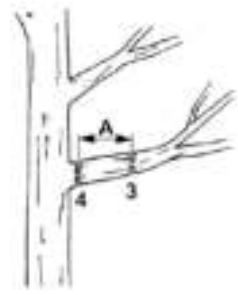


Fig.PP14

VI. MAINTENANCE

6.1- 50-hour Maintenance

Every 50 hours of operation (more frequently in dusty or dirty conditions):

1. Remove and clean the cylinder cover and clean dirt and debris from the cylinder cooling fins.
2. Remove the sprocket cover and inspect the sprocket for excessive dirt, debris, or wear.

Remove the guide bar and clean out the guide bar groove.

3. If the sprocket is excessively worn, replace it with a new one. (See Fig.PP15)

4. Lubricate the gear case. To perform this operation, first remove the gear case from the upper outer tube as follows (See Fig.PP16):

- Follow "Disassembling the pole sections" section to remove the upper tube from the gearcase.

- Using a lever-type grease gun, pump lithium-base grease (about 10 grams) into the grease fitting until you see old grease being purged from the gear case, this can be seen in the outer tube cavity.

Clean up excess grease, and then reassemble the gear case onto the outer tube

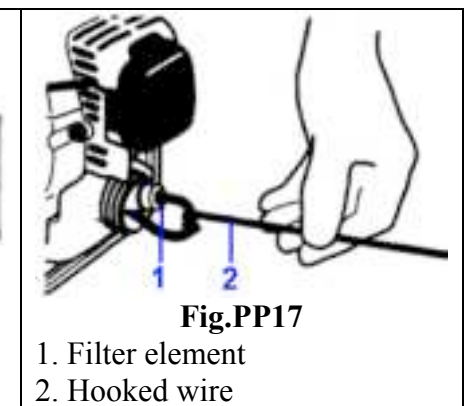
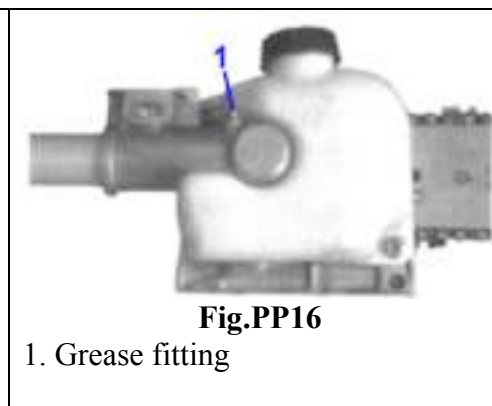
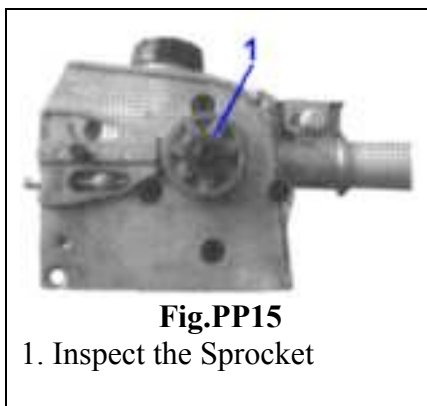
5. Use a wire hook to extract the fuel filter from inside the fuel tank (See Fig.PP17).

CAUTION! Make sure you do not pierce the fuel line with the end of the hooked wire. The line is delicate and can be damaged easily.

Inspect the fuel filter element for signs of contamination.

Replace it with a new one if required. Before reinstalling the filter, inspect the fuel line.

If you find damage or deterioration, remove the unit from service until it can be inspected by a trained service technician.



6.2- Sharpening the chain

When the cutting edges of the blade become dull, they can be re-sharpened with a few strokes of a file.

In order to keep the blade in balance, all cutting edges must be sharpened equally.

In addition, inspect the chain for correct adjustment (more frequently with a new chain).

The chain should feel snug but still pull freely. See Fig.PP18

6.2.1- Sharpening Instructions (Fig.PP19)

IMPORTANT: File all cutters to the same angle and depth! Unequal filing may cause the saw to

vibrate or cut erratically!

1. Using a 4.5mm round file, sharpen all cutters to a 30° angle.

Make sure that one fifth (20%) of the file's diameter is always held above the cutter's top plate.

NOTE: For consistent filing angles, use a filing guide.

2. After all cutters are sharpened; use a depth gauge joiner to measure the height of each depth gauge.

3. As required, lower the depth gauges to a height of 0.5mm. Use a flat file.

4. After all depth gauges have been adjusted, use a flat file to round each depth gauge leading edge to its original curvature and angle.

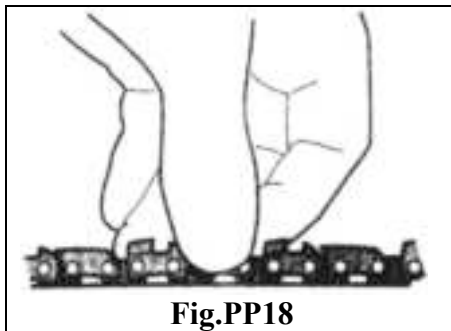


Fig.PP18

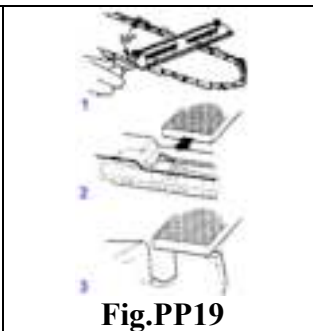


Fig.PP19

Fig.PP19

1. Using a fill gauge
2. Using a depth gauge joiner
3. Using a flat file to round the front corner on a depth gauge

HEDGE TRIMMER

I. PARTS LIST

- 1- Blade protection
- 2- Blades
- 3- Gear case
- 4- Handle
- 5- Latch lock/unlock
- 6- Tube



Fig.HT1

II. CHARACTERISTICS

Blade holder	390mm
Blade spacing	19mm
Adjustment	12 positions through 90° to 270°
Dry weight with hedge trimmer attachment	8.7kg approx.

III. Special Safety Instructions

- CAUTION!** 1. Always maintain the articulated hedge trimmer according to this owner's manual and follow the recommended scheduled maintenance.
2. Never modify or disable any of the hedge trimmer's safety devices.
3. Always use genuine parts and accessories when repairing or maintaining this machine.
4. Do not make unauthorized modifications to the articulated hedge trimmer.
5. When transporting the hedge trimmer in a vehicle, tie it down securely to prevent fuel spillage or damage to the machine.
6. Always clear your work area of trash or hidden debris to help ensure good footing.
7. Keep the cutters sharp and properly adjusted.
8. Keep the articulated hedge trimmer as clean as possible. Keep it free of loose vegetation, mud, debris, etc.

WARNING! Never transport the articulated hedge trimmer or set it down with the engine running. An engine that's running could be accidentally accelerated causing the blades to oscillate.

Make sure the blade cover is in place when transporting and storing the articulated hedge trimmer.

When carrying an articulating hedge trimmer, the blade of the cutting attachment must be in the transport position. See Fig.HT2



Fig.HT2

Blade folded in transport position

3.1- Safety Operation



The articulated hedge trimmer is not insulated against electrical shock!

- Approaching or contacting electrical lines with the trimmer could cause death or serious injury.
- Keep the trimmer at least 10 meters away from electrical lines or branches that contact electrical lines.

An articulated hedge trimmer has the potential to do serious damage if misused, abused or mishandled. To reduce the risk of injury, you must maintain control at all times, and observe all safety precautions during operation. Never permit a person without training or instruction to operate this machine!

This machine is designed especially for trimming hedges

Never use this machine for any other purposes. Never try to cut stones, metals, plastics or any other hard objects.

Using for other purposes than trimming hedges may damage the machine or cause serious injury.

Always wear eye and ear protection. Manufacturer recommends wearing a face shield as additional face and eye protection. Secure long hair above shoulder level.

Always wear a hard hat to reduce the risk of head injuries during operation of this machine.

Wear non slip heavy-duty work gloves to improve your grip on the trimmer handle.

Wear snug-fitting clothes that also permit freedom of movement.

NEVER wear shorts!

Wear sturdy footwear with no slip soles to provide good footing.

Steel-toes safety boots are recommended.

Keep bystanders at least 15 meters (50 feet) away from the operating trimmer to reduce the risk of being struck by falling or projected objects or debris.

Keep a proper footing and do not overreach - maintain your balance at all times during operation.

Always operate with both hands firmly gripping the machine.

IV. GETTING STARTED

4.1- Installing the hedge trimmer cutter head (see Fig.BC2)

WARNING! The cutter blades are very sharp. Do not handle the cutter assembly unless the protective blade cover is in place.

IMPORTANT! Always wear gloves when working with or near the cutter assembly.

1. Make sure the cutter bar is locked in the storage/transport position (folded back) and the protective cover is installed over the cutter blades.
2. Insert the lower tube (c) into the main pole tube (a) until shaft (b) aligns into position. Ensure assembly is tight and secured.
3. With a screwdriver, check that all screws are correctly tightened (Fig.HT3).

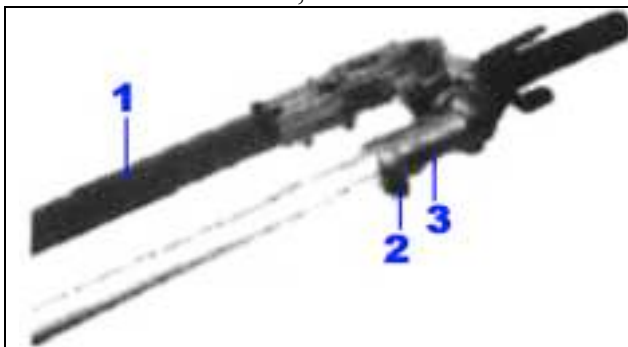


Fig.HT3

1. Protective cover must be in place
2. Tighten the screw (if needed)

4.2- Adjusting the Articulated Hedge Trimmer

4.2.1- Cutter Assembly

WARNING! The cutter blades are very sharp. Do not grasp the blades with your hands. Do not brush the blades against your body.

Never run the engine or operate the articulating hedge trimmer when the cutter assembly is in the storage/ transport position.

IMPORTANT! Always use gloves when working with or near the cutter assembly.

Position the hedge trimmer on a flat, level surface with the engine resting on the fuel tank guard. Make sure the hedge trimmer blade cover is in place.

1. With your right hand, grasp the handle, located immediately aft of the hand guard.

With your left hand, grip the adjustment lever on the cutter assembly. See Fig.HT4

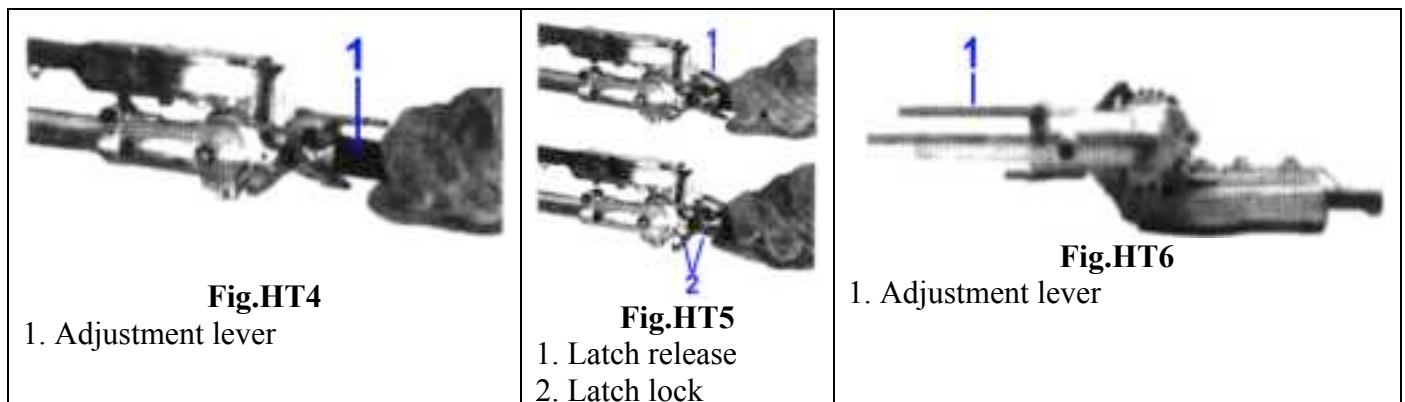
IMPORTANT! The latch lock provides an interlock to help prevent inadvertent depression of the latch release.

2. With the index finger of your left hand, press the latch release. With your left thumb, press the latch lock. See Fig.HT5

3. While holding the latch lock down, pivot the cutter assembly using the adjustment lever until it is straight with the outer tube (pivot 180°). See Fig.HT6.

4. Release the latch lock and the latch release. Make sure the latch lock and the latch release return securely to a locking position,

5. Remove the cover from the cutter blade. The engine now may be started.



4.2.2- Cutter assembly for desired cutting angles

WARNING! Do not touch the cutter blades when the engine is running. The blades can oscillate even if the engine is idling.

The cutter assembly can be adjusted to 10 different positions ranging from 120° to 270° from the outer tube as shown in Fig.HT7. Refer to the steps on the previous page for the adjustment procedures. Always make sure the lock latch is securely locked after each adjustment



Fig.HT7

4.2.3- Cutter assembly for storage or transportation

WARNING! Never run the engine when adjusting the cutter assembly to the storage position

1. With the engine stopped, install the cover onto the blade.

2. Using the procedures described on the previous page, rotate the cutter assembly so it is parallel to the tube.

Make sure the latch lock and the latch release return securely to a locking position. See Fig.HT8.

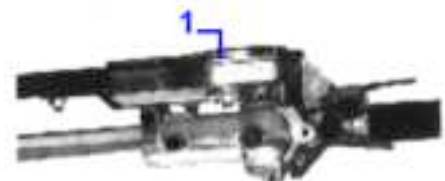


Fig.HT8

1. Gear case rotated to the storage / transportation position

3. Make sure the cover is in place on the cutters before storing or transporting

4.3- Wearing the Strap

1. Hook the strap hook to the hanger on the outer pipe.
2. Wear the strap so that the hook stays at your right hand side.
3. Adjust the length of the strap so that you can hold and operate the machine comfortably.

4.4- Preparations

1. Wear suitable protective clothing and equipment-see section "Safety Precautions".
 2. Choose the best work position for safety against falling or projected object or debris.
 3. Start the engine,
 4. Put on the strap.
 5. Never stand directly underneath the branch you are cutting-be wary of failing branches.
- Note that a branch may spring back at you after it hits the ground.

V. OPERATION

5.1- Intended use

- The product is intended for domestic use.
- The product is intended for trimming hedges

5.2- Cutting sequence

If a radial cut is necessary, cut a little at a time in several passes.

5.3- Working position

Hold the control handle with your right hand, and the shaft with your left hand.
Your left arm should be extended to the most comfortable position.

NOTE: Take a rest when you feel fatigue

5.4- Preparations

Use lopping shears to cut out thick branches first.

5.5- Cutting techniques (Fig. HT9 ; HT10; HT11; HT12)

5.5.1- Vertical cut:

Swing the cutting blade up and down in an arc as you move along the hedge; use both sides of the cutting blade.

5.5.2- Horizontal cut:

Hold the cutting blade at an angle of 0° to 10° as you swing the hedge trimmer horizontally.
Swing the blade in an arc towards the outside of the hedge so that the cuttings are swept on to the ground.



Fig.HT9

Horizontal cut: cutting close to ground from standing position (e.g. low shrubs)



Fig.HT10

Horizontal cut: cutting without standing directly in front of the hedge (e.g. reaching over a flowerbed)



Fig.HT11

Vertical cut: cutting without standing directly next to hedge (e.g. flowerbed between operator and hedge)



Fig.HT12

Overhead cut: hold the shaft upright with a 90 ° blade angle to cut upper surface of hedge.

VI. MAINTENANCE

6.1- Daily maintenance

WARNING! Always wear gloves when working around the cutter assembly.

1. Clean any debris or dirt from the hedge trimmer cutter blades.

Lubricate the blades before use and after refueling.

Check the cutters for damage or incorrect adjustment.

2. Check for loose or missing screws or components.

Make sure the cutter attachment is securely fastened.

3. Check the entire machine for leaking fuel or grease.

4. Make sure the nuts, bolts, and screws (except carburetor adjusting screws) are tight.

WARNING! Before performing any maintenance, repair, or cleaning work on the unit, make sure the engine and cutting attachment are completely stopped. Disconnect the spark plug wire before performing service or maintenance work.

WARNING! Non-standard parts may not operate properly with your unit and may cause damages and lead to personal injury.

6.2- 10/15-hour maintenance

Lubricate the cutter assembly gearbox by pumping one or two strokes of lithium-base grease into the grease fitting using a lever-type grease gun. See Fig.HT13

CAUTION! Over-lubricating can cause the gearcase to operate sluggishly and can cause grease to leak out.

6.3- 50-Hour Maintenance

Every 50 hours of operation (more frequently in dusty or dirty conditions):

1. Remove and clean the cylinder cover and clean the dirt and debris from the cylinder cooling fins.
2. Lubricate the gearcase. To perform this operation, first remove the gearcase from the outer tube (See Fig.HT14)

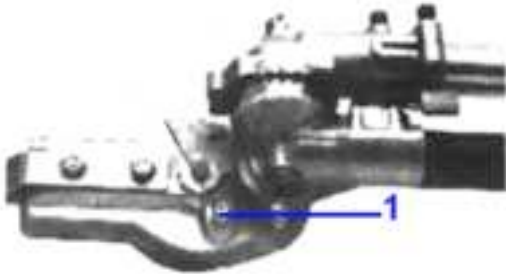


Fig.HT13

1. Gear case grease fitting



Fig.HT14

1. Outer tube
2. Gear case clamp bolt
3. Gear case
4. Index bolt

CAUTION! Do not remove the D-shaped shim washer from the gearcase clamp! The shim washer prevents damage from over-tightening the tube damp screw.

- a. Loosen the gear case clamp bolt.
- b. Remove the index bolt from the gearcase.
- c. Slide the gearcase out of the tube. Using a grease gun, pump lithium-base grease (about 10 grams) into the grease fitting on the gearcase until you see old grease being purged from the gearcase (Fig.HT15). Purged grease will be visible in the outer tube cavity. Clean up the excess grease and then reassemble the gear case onto the outer tube.

Make sure the index bolt fits into the hole on the outer tube. Securely tighten both bolts.

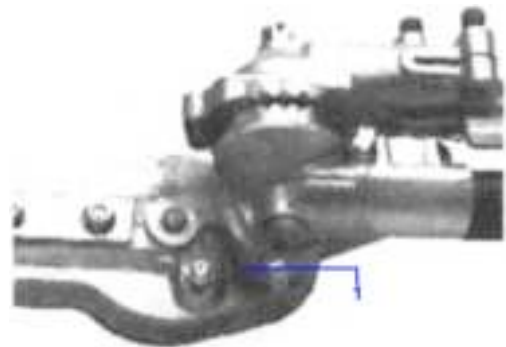


Fig.HT15

1. Gear case Grease fitting

VII. MAINTENANCE AND STORAGE for the WHOLE MULTIFUNCTION TOOL



Before any intervention on product, ensure that motor is off.

7.1- General Product Maintenance

Clean plastic parts with a soft clean cloth.

Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge or sharp objects.

Do not put or immerse product in water or any other liquid.

7.2- Long Term Storage

Product must be stored in a dry location. Always lock up product and keep out of reach of children. Whenever the machine will not be used for 30 days or longer, use the following procedures to prepare it for storage:

1. Clean external pans thoroughly and apply a light coating of oil to all metal surfaces.
CAUTION! Gasoline stored in the carburetor for extended periods can cause hard starting, and could also lead to increased service and maintenance costs.
2. Drain all the fuel from the carburetor and the fuel tank.
IMPORTANT! All stored fuel should be stabilized with a fuel stabilizer.
3. Remove the spark plug and pour about 3cm³ of oil into the cylinder through the spark plug hole. Slowly pull the recoil starter 2 or 3 times so oil evenly coat the interior of the engine. Reinstall the spark plug.
4. Before storing the machine, repair or replace any worn or damaged parts. Make sure the scabbard is in place.
5. Remove the air cleaner element from the carburetor and clean it thoroughly. Rinse and dry thoroughly, then add a few drops of oil and work it in. Reassemble.
6. Store the machine in a clean, dust-free area.

7.3- Disposal

- **Cutting remnants:** do not throw with household rubbish or into the environment. Dispose of cutting remnants in rubbish collection centres or seek advice from your local municipality.
- **Tool:** do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment. Remove oil and fuel from the machine, and dispose them in specific recycling centers. Dispose of the product in a waste collection centre; or seek advice from your local municipality.
- Proceed with disposal of remnants, tool, accessories, fuel mixture, oil and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

IT - Traduzione dell'istruzioni originali

I. Elenco parti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Manutenzione e magazzinaggio

I. ELENCO PARTI

1- Motore 2- commande 3- Asta 4- Maniglia 5- Accoppiatore 6- Cinghia 7- Testa potatore 8- Testa tosasiepi 9- Tête taglia bordi / decespugliatrice 10- Bobina 11- Lama	 Fig.1a  Fig.1b
--	--

II. CARATTERISTICHE

Descrizione	Strumento multifunzione 4 in 1 a scoppio
Riferimenti	PR4EN1T/1
Modello / Tipo	GTB4302M

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente questo manuale, familiarizzare con il suo contenuto e comprendere tutte le istruzioni di sicurezza.

Non svolgere la manutenzione dell'apparecchio né utilizzarlo prima di avere compreso chiaramente il contenuto del presente manuale.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza per minimizzare i rischi di danni alle proprietà e di lesioni e ferire a persone e/or animali.

Conservare il manuale insieme all'apparecchio o in un luogo sicuro, in modo da poterlo consultare non appena sorge un dubbio sull'uso o la manutenzione.

Osservare sempre le note di sicurezza e le indicazioni di attenzione.

Indicazioni di attenzione

Nel presente manuale, le seguenti indicazioni di attenzione "PERICOLO", "AVVERTENZA", "ATTENZIONE", "Importante" and "Nota" hanno i seguenti significati:

PERICOLO : un'indicazione preceduta dal simbolo triangolare di attenzione e la parola "PERICOLO" indica un pericolo imminente, che se non evitato può provocare morte o gravi lesioni!

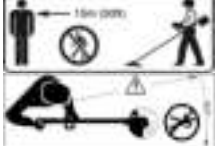
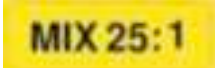
AVVERTENZA : un'indicazione preceduta dal simbolo triangolare di attenzione e la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo potenziale, che se non evitato può provocare morte o gravi lesioni!

ATTENZIONE : un'indicazione preceduta dalla parola "Attenzione" contiene informazioni da seguire per evitare danni alla macchina.

Importante : un'indicazione preceduta dalla parola "Importante" ha speciale rilevanza e richiede agli utenti di prestare 'attenzione a informazioni speciali.

Nota : un'indicazione preceduta dalla parola "Nota" contiene informazioni utili che potrebbero rendere il lavoro più semplice.

3.1- Simboli

	Attenzione! Rischio di infortuni nonché danni e/o deterioramento del prodotto in caso di mancato rispetto delle norme di sicurezza.
	Leggere il manuale di istruzioni. Assicurarsi che tutti gli utenti leggano le istruzioni prima dell'uso. Conservare questo manuale per riferimento futuro.
	Indossare dispositivi di protezione: visiera di protezione o occhiali protettivi, casco e protezione per le orecchie
	Indossare i guanti e le calzature di protezione.
	Indossare dispositivi di protezione: maschera di protezione, occhiali protettivi, casco e protezione per le orecchie
	Evitare l'esposizione ad agenti atmosferici (p.e.: vento, pioggia, neve...) o all'umidità. Non utilizzare in caso di maltempo, quando piove.
	Non utilizzare questo strumento o altri dispositivi a motore quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcool, droghe o altre sostanze che possono inficiare la propria abilità o il proprio giudizio
	Tenere tutte le persone (soprattutto bambini) ed animali lontano dall'attrezzo e dall'area di lavoro, ad almeno 15m dal prodotto fino a ridurre il rischio di lesioni.
	Attenzione! Pericolo di lesioni, pezzi taglienti in movimento. Tenere tutte le parti del vostro corpo, soprattutto i piedi e le mani, lontano da elementi di taglio.
	Velocità di rotazione del filo in Nylon: 8000rpm Velocità di rotazione della lama in metallo: 8500rpm
	Attenzione! Pericolo di proiezione di detriti. Tenere tutte le persone (specialmente bambini) ed animali lontano dall'attrezzo e dall'area di lavoro
	Tenere le persone (specialmente bambini) e animali devono essere tenuti lontano dall'attrezzo e dall'area di lavoro, ad almeno 15 metri dall'apparecchio, per evitare che oggetti o detriti li colpiscano
	Non tagliare rami sopra la propria testa. È possibile rimanere colpiti dai rami tagliati, subendo gravi lesioni Quando si lavora in altezza, cancellare l'area di lavoro da tutti ostacoli e pianificare una via di fuga per quando il ramo cadrà.
	Non lavorare vicino alle linee di alimentazione. Tenere la macchina ad una distanza di almeno 10 metri dalle linee elettriche o dai rami che toccano le linee elettriche.
	Attenzione! La benzina è altamente infiammabile. Non avvicinare fiamme o scintille. Non fumare.
	Attenzione! Superficie calda. Non toccare. Pericolo di ustioni. Durante il funzionamento, alcune superfici esterne della macchina può raggiungere temperature elevate e mantenere anche solo poche ore dopo l'arresto del motore. Prestare particolare attenzione ai gas di scarico e le parti calde del motore come la testa del cilindro.
	Attenzione! Gas di scarico: rischio di avvelenamento Il motore emette fumi tossici, inodore e incolore contenenti ossido di carbonio, la cui inalazione può causare nausea, vertigini, perdita di coscienza e anche la morte. ATTENZIONE! Non utilizzare la macchina in ambienti chiusi o scarsamente ventilati. Se i gas inalati, consultare immediatamente un medico.
	Rapporto miscela carburante / olio 25:1.

3.2- Informazioni generali di sicurezza



**Leggere e comprendere tutte le istruzioni, le avvertenze e le informazioni del manuale.
Assicurarsi che tutti gli utenti hanno letto questo manuale prima dell'uso.
Conservare questo manuale in un luogo sicuro e pratico per riferimento futuro.**

1. Mantenere pulita l'area di lavoro

Il disordine può causare incidenti e lesioni.

2. Esaminare l'area di lavoro

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o bagnati, in caso di maltempo.

Mantenere ben illuminata l'area di lavoro (lavorare con la luce naturale o con un'illuminazione artificiale sufficiente).

Non utilizzare il prodotto in ambienti interni.

3. Fare attenzione alle scosse elettriche

Evitare che l'apparecchio entri in contatto con le superfici delle linee di alimentazione

4. Mantenere lontani i bambini

Evitare che le persone presenti tocchino l'apparecchio.

Tutte le persone presenti (specialmente i bambini) devono essere tenute lontano dall'apparecchio e dall'area di lavoro.

Tenere il prodotto lontano dai bambini o dalle loro vicinanze. Non lasciare mai che i bambini utilizzino l'apparecchio. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

5. Depositare l'apparecchio quando è inattivo

Quando non utilizzato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e collocato in alto o in un posto chiuso a chiave, lontano dalla portata dei bambini.

6. Non sforzare il prodotto

Il funzionamento è migliore e più sicuro se l'apparecchio lavora alla giusta velocità.

Non usare il prodotto per finalità diverse da quelle per cui è stato realizzato. Il risultato è migliore e più sicuro se si utilizza l'apparecchio per le finalità per cui è stato realizzato.

7. Usare il prodotto adatto

Non utilizzare piccoli oggetti o strumenti complementari per fare lavori pesanti.

8. Vestirsi adeguatamente

Non indossare abiti larghi o accessori che possono restare incastrati nelle parti mobili dell'apparecchio.

Indossare una protezione per i capelli in caso di capelli lunghi.

9. Usare l'equipaggiamento di protezione.

Usare le protezioni appropriate alle condizioni e all'ambiente di lavoro.

Indossare un elmetto protettivo, occhiali di sicurezza, silenziatori per le orecchie, una maschera per riparare il viso o un respiratore con filtro adeguato, guanti di gomma e calzature antiscivolo per ridurre il rischio di danni alla persona durante l'uso o la manipolazione del prodotto.

10. Mantenere l'equilibrio

Mantenere sempre una posizione corretta ed equilibrata.

Non lavorare su impalcature e scale malsicure.

11. Conservare il prodotto con cura

Mantenere il prodotto pulito per un funzionamento migliore e più sicuro.

Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione di accessori.

Mantenere l'impugnatura asciutta, pulita e libera da olio e grasso.

Assicurarsi che le prese d'aria siano pulite e sempre prive di polvere (per prevenire il surriscaldamento dell'apparecchio)

12. Spegnerne sempre l'apparecchio quando non è in funzione, prima della manutenzione e dopo la sostituzione di accessori.

13. Rimuovere le chiavi di regolazione

Abituarsi a controllare che le chiavi di regolazione siano state rimosse prima di accendere l'apparecchio.

14. Evitare accensioni involontarie

Non trasportare un prodotto acceso tenendo il dito sul pulsante.

Assicurarsi che il tasto di accensione sia su OFF prima dell'accensione.

15. Fare molta attenzione

Porre attenzione a cosa si sta facendo. Usare il buon senso.

Non utilizzare questo strumento o altri dispositivi a motore quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcool, droghe o altre sostanze che possono inficiare la propria abilità o il proprio giudizio.

16. Controllare che non ci siano parti danneggiate

Prima di riutilizzare il prodotto, controllare se l'apparecchio è in condizioni di operare in maniera corretta.

Controllare l'allineamento e la corsa libera delle parti mobili, l'eventuale rottura di alcune parti, il montaggio e le condizioni che possono inficiare il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Se l'apparecchio dovesse urtare un oggetto duro (ad es. una recinzione, una pietra...), spegnere immediatamente il motore e controllare accuratamente l'apparecchio per rilevare eventuali danni e se necessario farlo riparare presso un centro di assistenza qualificato.

17. Pulsanti difettosi o altre parti danneggiate devono essere riparate o sostituite presso un centro di assistenza autorizzato. Non usare il prodotto se il pulsante di accensione non consente di accenderlo e spegnerlo.

18. Avvertenza

L'uso di qualunque accessorio o strumento complementare, al di fuori di quelli raccomandati nel manuale di istruzioni, può rappresentare un rischio di lesione o danno a persone, animali o cose.

L'utente e/o l'operatore sono responsabili di qualunque danno arrecato a proprietà e/o persone.

19. Fare riparare l'apparecchio da personale qualificato

Se non diversamente indicato nel manuale di istruzioni, si raccomanda di far effettuare eventuali riparazioni o sostituzioni presso un centro assistenza autorizzato.

Questo apparecchio è stato prodotto nel rispetto delle principali norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali, al fine di evitare gravi danni all'utente.

20. Note: Le precauzioni e le istruzioni contenute in questo manuale non possono coprire in modo dettagliato tutte le possibili situazioni che potrebbero verificarsi.

L'operatore e l'utente devono ricorrere al buon senso e alla cautela quando utilizzano l'apparecchio, specialmente se si verificassero problemi che esulano da quanto finora trattato.

21. Nota: per informazioni specifiche sulla sicurezza e sulla manutenzione di questo apparecchio, consultare il manuale di istruzioni fornito a corredo. Se è stato smarrito, contattare il rivenditore locale per sostituirlo.

22. Importante: le informazioni contenute in questo manuale di istruzioni descrivono componenti disponibili al momento della pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso e senza obbligo di alterare i componenti precedentemente prodotti.

Le procedure descritte nel presente manuale servono ad ottenere il massimo dalla propria macchina, ma anche a proteggere se stessi e gli altri da eventuali lesioni. Queste procedure sono linee guida per il corretto utilizzo dell'apparecchio nella maggior parte dei casi e non devono sostituire altre regole di sicurezza e/o leggi in vigore nel paese.

23. **AVVERTENZA!**

- Non permettere a persone non addestrate di utilizzare questo apparecchio.
- Assicurarsi sempre che lo strumento di taglio sia correttamente installato e saldamente serrato prima di azionarlo.
- Non azionare il tosasiepi articolato senza la marmitta.
- Non utilizzare mai parti di taglio o barre falcianti incrinati o deformati: sostituirle o ripararle prima dell'uso.

- Assicurarsi che vi sia sempre una buona ventilazione mentre si utilizza il tosasiepi articolato. I fumi provenienti dallo scarico del motore possono provocare gravi lesioni o morte. Non azionare il motore in ambienti interni!
- Prima di azionare il motore, assicurarsi che la parte di taglio sia distante da qualsiasi oggetto.
- Se si colpisce un oggetto estraneo o l'apparecchio si blocca, arrestare sempre il motore e controllare la presenza di eventuali danni. Non azionare se le attrezzature sono rotte o danneggiate.
- Assicurarsi che non vi siano dispositivi di fissaggio mancanti o allentati, e che l'interruttore di arresto e i comandi di accelerazione funzionino correttamente.
- Quando si taglia un ramo sotto tensione, prepararsi al movimento di ritorno in modo da non essere colpiti dal ramo.
- Se una parte di taglio dovesse rimanere bloccata in un taglio, arrestare immediatamente il motore. Spingere il ramo o l'albero per allentare il blocco e liberare la parte di taglio.
- Se l'apparecchio inizia improvvisamente a vibrare e tremare, spegnerlo immediatamente. Controllare che non vi siano parti o strumenti complementari rotti, assenti o installati in modo errato.
- Assicurarsi che le parti di taglio siano correttamente regolate prima di azionare il tosasiepi articolato (vedi procedure di regolazione delle parti di taglio). Non tentare di regolare le parti di taglio con il motore acceso!
- Non fumare o accendere fuochi vicino al tosasiepi. Tenere il tosasiepi lontano da fonti di calore eccessivo. Il carburante del motore è altamente infiammabile e in caso di incendi possono verificarsi gravi infortuni e danni materiali.
- Assicurarsi che non vi siano perdite di carburante dal serbatoio, dal tappo, dal tubo, dal carburatore e da altre parti. Riparare l'apparecchio in caso di perdite di carburante, assicurarsi che non vi siano ulteriori perdite.

24. Rischi residui

Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo.

Le seguenti pericoli potrebbero sorgere in relazione alla costruzione dello strumento e del design:

- a. Danni ai polmoni se una maschera di polvere efficace non è indossata.
- b. Danni all'udito se una protezione acustica efficace non è indossata.
- c. difetti alla salute derivante da emissioni di vibrazioni se l'utensile viene utilizzato per lunghi periodi di tempo o non adeguatamente gestito e corretta manutenzione.

25. Indossare una protezione acustica durante il funzionamento dello strumento.

Il valore di vibrazione totale dichiarata è stato misurato in base ad un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per il confronto uno strumento con un altro.

Il valore di vibrazione totale dichiarata può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare di esposizione.

26. **Avviso**

L'emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo del del strumento può essere diverso dal valore complessivo dichiarato in base al modo in cui viene utilizzato lo strumento.

E necessario di individuare misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basa su una stima dell'esposizione in condizioni reali di impiego (tenendo conto di tutte le parti del ciclo di funzionamento come tempi in cui lo strumento sia spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di avvio).

MOTORE

I. Elenco parti

1. Alloggiamento del motore 2. Candela 3. Avviamento a strappo 4. Gruppo di filtraggio dell'aria 5. Serbatoio del carburante 6. Cablaggio 7. Albero / asta principale 8. Impugnatura 9. Pulsante di accelerazione 10. Levetta di sblocco dell'acceleratore 11. Pulsante di blocco dell'interruttore 12. Interruttore di avviamento 13. Gancio per cinghia	 Fig.2
---	--

II. CARATTERISTICHE

Modello del motore	1E40F-5
Tipo di motore	A 2 tempi, raffreddato ad aria, con cilindro verticale
Alesaggio per corsa	40,5 x 34 mm
Cilindrata	42,7 cm ³
Velocità del motore al minimo / massimo	≤3000 min ⁻¹ / 9000min ⁻¹
Rapporto di compressione	7:1
Rapporto carburante/olio	25:1
Capacità serbatoio del carburante	1200 cm ³
Accensione	Sistema CDI
Candela	TORCH L7T
Metodo di avviamento	A strappo (manuale)
Sistema di raffreddamento	Ad aria forzata
Livello di pressione sonora (misurato / garantito)	99,3dB(A) K3dB(A)
Livello di potenza Sonora (misurato / garantito)	107,88dB(A) K=3dB(A)
Livello di vibrazione (in funzione / mass.)	6.58m/s ² / 5.83m/s ² (K=1,5m/s ²)
Peso a secco	7.67kg (ca.)

III. Istruzioni speciali di sicurezza

3.1- Vedere sotto

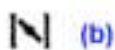
3.2- Simboli sull'apparecchio



(a)

(a) L'apertura per il rifornimento della "miscela di benzina".

Posizione: tappo del serbatoio di carburante



(b)

(b) La direzione per chiudere l'aria.

Posizione: coperchio del filtro aria



(c)

(c) La direzione per aprire l'aria.

Posizione: coperchio del filtro aria

IV. PER INIZIARE

4.1- Installazione dell'impugnatura (Fig.3)

1. Posizionare il gruppo motore su una superficie pulita e piana.
2. Utilizzare la chiave esagonale per allentare il morsetto dell'impugnatura.
3. Inserire il morsetto sul tubo.
4. Serrare saldamente il morsetto con le viti.



Fig.3

4.2- Installazione della cinghia (Fig.4)

- Inserire il clip della cinghia sul gancio.
Regolare la cinghia alla lunghezza desiderata.



Fig.4

4.3- Miscela del carburante

1. Utilizzare solo benzina nuova e pulita con numero di ottano superiore a 90.
2. Miscelare tutto il carburante con olio per motore a 2 tempi con un rapporto benzina/olio di 25:1.

ATTENZIONE!

Questo motore deve funzionare con una miscela 25:1 solo di benzina senza piombo e olio per miscela per motori a 2 tempi.

Alcune benzine contengono alcool come composto ossigenato! I carburanti ossigenati possono provocare un incremento delle temperature d'esercizio. In particolari condizioni, i carburanti a base di alcool possono inoltre ridurre le proprietà lubrificanti di alcuni oli per miscela. Non utilizzare carburanti con alcool superiore al 10% in volume! Se si deve utilizzare un carburante ossigenato, è preferibile scegliere il carburante con un composto ossigenato come il MTBE rispetto a un carburante a base di alcool.

Gli oli generici e alcuni oli per motori fuori bordo possono non essere adatti per i motori ad alte prestazioni a 2 tempi raffreddati ad aria e non devono mai essere utilizzati con questo motore

Importante! Miscelare solo la quantità necessaria per l'immediato bisogno! Se la miscela deve essere conservata più di 30 giorni, deve essere prima stabilizzata con uno additivo.

4.4- Riempimento del serbatoio di carburante

1. Posizionare il serbatoio su una superficie orizzontale piana e pulita.
2. Pulire lo sporco o i residui intorno al tappo del bocchettone di riempimento.
3. Rimuovere il tappo e riempire il serbatoio con una miscela di carburante pulita e nuova.
4. Installare e serrare saldamente il tappo del serbatoio.
5. Pulire le eventuali fuoriuscite di carburante sulla testa motorizzata prima di riavviare.



AVVERTENZA!

- Minimizzare i rischi di incendio quando si maneggia il carburante!
- Lasciare sempre che l'apparecchio si raffreddi prima del rifornimento!
- Pulire tutto il carburante fuoriuscito e spostare l'apparecchio ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento prima di riavviarlo!
- Non fumare o accendere fuochi vicino all'apparecchio o ai carburanti!
- Non posizionare materiali infiammabili vicino alla marmitta del motore!
- Non avviare il motore senza la marmitta e il soppressore di scintille installati e correttamente funzionanti!
- Non utilizzare questo apparecchio se i componenti dell'impianto di alimentazione sono

danneggiati o hanno delle perdite.

4.5- Avvertenze relative alla gestione del carburante



a. Il motore di questo apparecchio è progettato per funzionare a carburante miscelato, contenente benzina altamente infiammabile.

Non conservare i contenitori di carburante in luoghi dove siano presenti caldaie, stufe, fuochi a legna, scintille elettriche, scintille da saldatura o altre fonti di calore, fiamme o fuoco che possano incendiare il carburante.



b. Fumare durante l'uso dell'apparecchio o durante il rifornimento del serbatoio è molto pericoloso e deve essere evitato. Accertarsi sempre di tenere le sigarette accese lontano dall'apparecchio.

c. Per il rifornimento del serbatoio, spegnere sempre prima il motore e osservare attentamente l'area circostante per accertarsi che non vi siano scintille o fiamme aperte prima di procedere.

d. Se durante il rifornimento fuoriesce del carburante, pulirlo con uno straccio asciutto prima di accendere nuovamente il motore.

e. Dopo il rifornimento, riavvitare saldamente il tappo del serbatoio e portare la decespugliatrice a 3 m o oltre di distanza dal luogo di rifornimento prima di accendere il motore.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Avvio del motore

1- Far scorrere l'interruttore di avviamento nella posizione "I" (avvio). Ved. Fig.5.

2- Posizionare la leva dell'aria in posizione "chiusa" . Ved. Fig.6.

3- Innescare il motore premendo il bulbo di adescamento del carburatore quattro o cinque volte  Fig.7

El carburante dovrebbe essere visibile all'interno del bulbo di adescamento.

4- Premere e mantenere premuta la levetta di sblocco dell'acceleratore (Fig.8)

5- Premere il pulsante di accelerazione al minimo (Fig.9)

6- Avviare il motore (ved. 5.2)



Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8**Fig.9**

Importante! L'avviamento del motore è controllato da un interruttore a due posizioni AVVIO ed ARRESTO montato sul corpo dell'acceleratore, tipicamente marcato "I" per AVVIO e "0" per ARRESTO.

5.2- Avvio del motore

- ⚠ ATTENZIONE!**
1. Non azionare l'attrezzo senza alcuno strumento di taglio inserito.
 2. L'avviatore a strappo può essere danneggiato in caso di uso errato.
 - Innestare sempre l'avviatore prima di tentare di avviare il motore.
 - Non tirare mai la corda di avviamento per tutta la sua lunghezza.
 - Riavvolgere sempre lentamente la corda di avviamento.

⚠ AVVERTENZA! Prima di azionare il motore, assicurarsi che la parte di taglio sia distante da persone, animali oggetti. Lo strumento può ruotare durante l'avviamento.

1. Posizionare l'unità stabilmente a terra, assicurandosi che sia ferma e che lo strumento da taglio sia libero e distante da persone o oggetti.

Afferrare l'impugnatura sul tubo esterno con la mano sinistra e la maniglia della corda di avviamento con la mano destra. (Fig.10).

2. Tirare lentamente la maniglia di avviamento fino al punto in cui l'avviatore si aziona.

3. Quindi tirare velocemente la maniglia di avviamento per azionare il motore.

Quando il motore si avvia o si mette in moto, aprire l'aria spostando la leva dell'aria su  ved.

Fig.11

**Fig.10****Fig.11**

⚠ AVVERTENZA! Lo strumento di taglio si aziona e ruota appena il motore si avvia e accelera. Se il motore non dovesse rimanere acceso, ripetere correttamente la procedura di avviamento.

Quando il motore si avvia, eliminare il carburante in eccesso dalla camera di combustione mandando ripetutamente il motore su di giri con il pulsante di accelerazione (azionando il pulsante si disattiva automaticamente l'impostazione "minimo accelerato").

5.3- Se il motore non si avvia

Ripetere correttamente la procedura di avviamento.

Se dopo ripetuti tentativi il motore non si avvia, è probabile che il motore sia ingolfato.

Adottare la seguente procedura (vedere 5.4).

5.4- Avviamento di un motore ingolfato

1. Scollegare il cavo della candela e utilizzare la chiave per candele per rimuovere la candela (Fig.12).

Se la candela è incrostata o impregnata di carburante, pulirla secondo necessità.

2. Aprire l'aria e premere completamente il pulsante di accelerazione con la mano sinistra, quindi tirare rapidamente la maniglia di avviamento con la mano destra per eliminare il carburante in eccesso dalla camera di combustione.

ATTENZIONE! Se la candela non viene installata in modo corretto, possono verificarsi gravi danni al motore

3. Reinstallare la candela e serrarla saldamente.

Se si ha a disposizione una chiave torsiometrica, serrare la candela a 16,7-18,6 N.m.

4. Ripetere la procedura di avviamento.

5. Se il motore ancora non si avvia rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato.

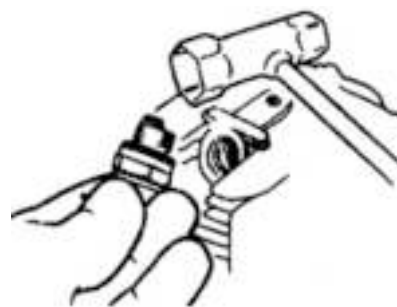


Fig.12

5.5- Arrestare il motore

⚠ AVVERTENZA! Lo strumento di taglio può continuare a ruotare dopo che il motore si è spento!

1. Raffreddare il motore facendolo girare al minimo per due o tre minuti.

2. Far scorrere l'interruttore di avviamento in posizione "0" o STOP (Fig13)



Fig.13

5.6- Controllo e regolazione della velocità minima

⚠ AVVERTENZA!

- Lo strumento di taglio non deve mai ruotare alla velocità minima del motore.

- Il motore deve tornare alla velocità minima appena il pulsante di accelerazione viene rilasciato.

- La velocità minima è regolabile e deve essere sufficientemente bassa da permettere alla frizione del motore di disinnestare la sega a catena quando si rilascia il pulsante di accelerazione.

1. Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per due o tre minuti, o fino a quando si è riscaldato.

2. Se lo strumento di taglio ruota con il motore al minimo, ridurre la velocità minima girando la vite di regolazione del minimo in senso antiorario quanto necessario. (Fig.14)

Importante! Utilizzare un tachimetro, se disponibile, per impostare il minimo del motore. La velocità minima standard: è 3000 ± 200 .

3. Se il motore si blocca e non gira al minimo, aumentare la velocità minima ruotando la vite di regolazione del minimo in senso orario.

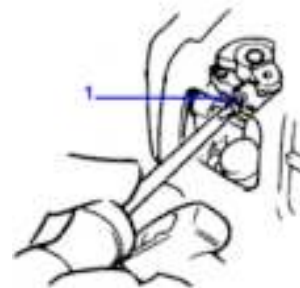


Fig.14

1. Vite di regolazione del minimo

VI. MANUTENZIONE

6.1- Manutenzione generale

⚠ AVVERTENZA! Prima di svolgere qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione o pulizia sull'apparecchio, assicurarsi che il motore e lo strumento di taglio siano completamente arrestati. Scollegare il cavo della candela prima di eseguire interventi di assistenza o manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Le parti non compatibili possono non funzionare correttamente sull'apparecchio e provocare danni e lesioni personali

6.1.1- Marmitta

⚠ AVVERTENZA! Se si aziona il motore senza marmitta o con una marmitta danneggiata o non correttamente installata, il rumore del motore può aumentare tanto da provocare una perdita di udito.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato se il soppressore di scintille o la marmitta sono danneggiati o assenti.

Assicurarsi che la marmitta sia saldamente posizionata e in buone condizioni. Una marmitta usurata o danneggiata rappresenta un rischio di incendio e può provocare una perdita di udito.

6.1.2- Candela

Mantenere le connessioni dei fili e della candela ben serrate e pulite.

6.2- Manutenzione quotidiana

Prima di ogni giornata di lavoro, eseguire i seguenti passaggi:

1. Rimuovere lo sporco e i detriti dal motore, controllare che le alette di raffreddamento e il filtro dell'aria non siano bloccati e se necessario pulirli.
2. Rimuovere con cura gli accumuli di sporco o i detriti dalla marmitta e dal serbatoio del carburante, dato che tali accumuli possono provocare il surriscaldamento del motore, incendi o usura prematura.
3. Controllare eventuali viti o componenti allentati o mancanti. Assicurarsi che lo strumento di taglio sia privo di detriti e saldamente installato.
4. Controllare l'intero apparecchio per rilevare eventuali perdite di carburante o grasso.
5. Assicurarsi che dadi, bulloni e viti (ad esclusione delle viti di regolazione del carburatore) siano serrati.

6.3- Manutenzione ogni 10 ore

ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio se il filtro dell'aria o l'elemento sono danneggiati, umidi o impregnati d'acqua

Ogni 10 ore di funzionamento (più frequentemente in presenza di polvere o sporco):

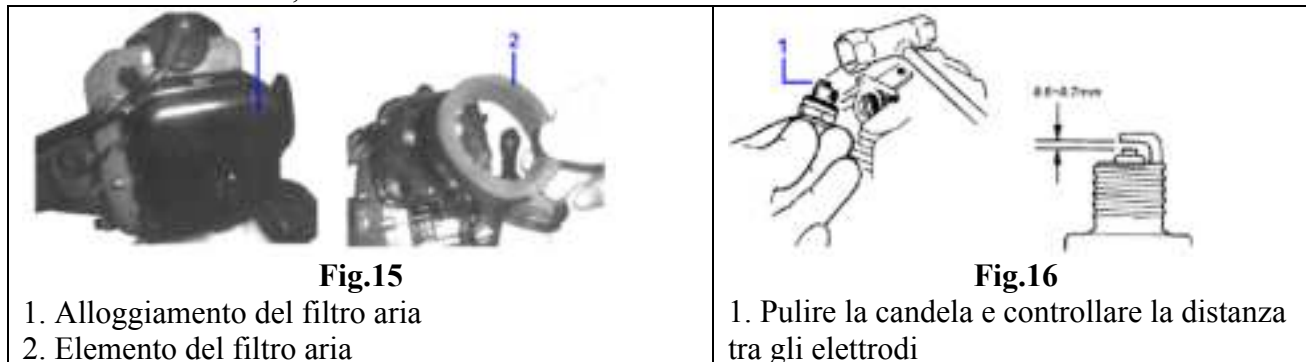
- Rimuovere l'elemento del filtro dell'aria dal suo alloggiamento e pulirlo accuratamente.
- Sciacquare e asciugare accuratamente.
- Aggiungere e applicare alcune gocce di olio, poi rimontare l'elemento. (Fig.15)

6.4- Manutenzione ogni 10/15 ore

ATTENZIONE! Prima di rimuovere la candela, pulire l'area circostante per evitare che lo sporco e la polvere raggiungano le parti interne del motore

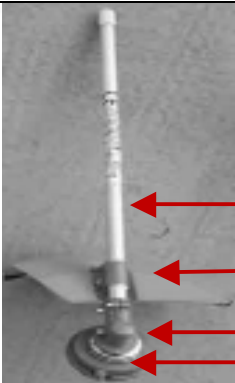
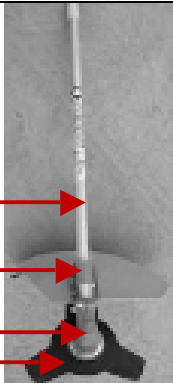
Ogni 10-15 ore di funzionamento:

- Rimuovere e pulire la candela (Fig.16).
- Regolare la distanza tra gli elettrodi della candela a 0,6-0,7mm.
- Se necessario, sostituire la candela



DECESPUGLIATORE E TAGLIABORDI

I. Elenco parti

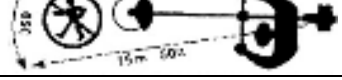
1. Tubo esterno 2. Schermo protettivo 3. Scatola degli ingranaggi 4. Lama o filo di nylon	 Fig.BC1	 Fig.BC1a	 Fig.BC1b
--	---	---	--

II. CARATTERISTICHE

	Decespugliatore	Tagliabordi
Acessorio di corte	Lama di metallo 3 denti	Filo di doppio filo di nylon
Dimensioni	Ø 255 x 25,4 x 1,4mm	Ø 2,4mm x 2,5m
Diametro di taglio	Ø255mm	Ø430mm
Direzione di rotazione	Senso antiorario (dal punto di vista dell'operatore)	
Velocità di rotazione	della lama max. : 8500 min ⁻¹	Del filo di nilon max.: 8000 min ⁻¹
Peso con acessorio	5,9kg (ca.)	5,2kg (ca.)

III. Speciali istruzioni di sicurezza

3.1- Etichette di avvertenza sull'apparecchio

	Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio
	Indossare dispositivi di protezione personale: casco e protezioni per le orecchie e gli occhi.
	Avvertenza / Attenzione
	Tenere i bambini, i presenti e gli assistenti a una distanza di 15 m dall'apparecchio.

3.2- Precauzioni di sicurezza

3.2.1- Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggere attentamente questo manuale per capire come utilizzare correttamente l'unità.
- Questo prodotto è stato progettato per tagliare l'erba e non deve mai essere utilizzato per altri scopi.
- Non utilizzare questa decespugliatrice quando si è sotto l'influenza dell'alcool, si soffre di

spossatezza odi sonno arretrato, quando si soffre di sonnolenza per aver assunto un medicinale per il raffreddore, o in qualsiasi altro caso in cui vi è la possibilità che il proprio giudizio sia compromesso o che non si sia in grado di azionare la decespugliatrice in modo corretto e sicuro.

d. Evitare di azionare il motore in ambienti interni. I gas di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso.

e. Non utilizzare la decespugliatrice nei seguenti casi:

e.1. quando il terreno è scivoloso o in ogni altro caso in cui sia impossibile mantenere una postura stabile mentre si utilizza la decespugliatrice.

e.2. Di notte, con nebbia fitta o in ogni altro caso in cui il campo visivo possa essere limitato e sia difficile avere una chiara visione dell'area.

e.3. In caso di pioggia, temporali, vento forte o di burrasca, o in qualsiasi caso in cui il maltempo renda pericoloso l'uso dell'apparecchio.

f. Quando si usa questo apparecchio per la prima volta, prima di iniziare il lavoro vero e proprio, imparare da un operatore esperto come usare la decespugliatrice.

g. Il sonno arretrato, la stanchezza o la spossatezza fisica causano la riduzione dell'attenzione, provocando incidenti e lesioni. Limitare i tempi di utilizzo continuo della decespugliatrice a 30-40 minuti circa per sessione e fare pause di 10-20 minuti tra le sessioni di lavoro. Inoltre, tentare di limitare la durata totale del lavoro a meno di 2 ore al giorno.

h. Tenere il presente manuale a disposizione per consultarlo in seguito in caso di dubbi.

i. Accertarsi sempre di includere questo manuale in caso di vendita, prestito o trasferimento della proprietà di questo apparecchio.

j. Non permettere ai bambini o a persone incapaci di comprendere chiaramente le istruzioni fornite in questo manuale di utilizzare questo apparecchio.

3.2.2- Attrezzatura e abbigliamento di lavoro



Quando si utilizza questo apparecchio, è necessario indossare indumenti e dispositivi protettivi adeguati come:

1. Casco

2. Visiera protettiva

3. Guanti protettivi

4. Calzature da lavoro con suola antiscivolo

5. Protezione per le orecchie

Non utilizzare l'apparecchio quando si indossano pantaloni con risvolti larghi, sandali o quando si è scalzi.

3.2.3- Controlli da effettuare prima di utilizzare la decespugliatrice

a. Prima di iniziare a lavorare osservare attentamente l'area circostante per studiare la forma del suolo o dell'erba da tagliare, controllare la presenza di ostacoli che intralcino il lavoro e rimuoverli se possibile.

b. L'area entro un perimetro di 15 metri dall'operatore della decespugliatrice deve essere considerata pericolosa e nessuno deve accedervi mentre la decespugliatrice è in funzione. Se necessari, posizionare del filo giallo di segnalazione e segnali di avvertenza intorno all'area di lavoro. Quando due o più persone devono svolgere contemporaneamente il lavoro, controllare sempre dove si trovano gli altri per mantenere la reciproca distanza di sicurezza.

c. Accertarsi che non vi siano viti o bulloni allentati, perdite di carburante, rotture, ammaccature o altri problemi che compromettano la sicurezza del funzionamento. Controllare con particolare attenzione le lame/il filo di nylon o i giunti con cui le lame/il filo di nylon sono attaccati alla decespugliatrice.

d. Non utilizzare lame piegate, deformate, incrinare, rotte o danneggiate in alcun modo.

e. Fare in modo che la lama sia sempre affilata.

f. Quando si affilano i bordi taglienti, mantenere affilato l'angolo finale e smussare il fondo.

g. Controllare che il bullone tenga la lama fissata e che la lama giri senza intoppi e rumori anomali.

3.2.4- Note sull'avviamento del motore

1. Osservare attentamente l'area circostante per assicurarsi che non vi siano ostacoli nel perimetro di 15 m o meno intorno alla decespugliatrice.
2. Posizionare il corpo della decespugliatrice a terra su una superficie sgombra e piana e mantenerlo saldamente in posizione per fare in modo che né le lame/il filo di nylon né il pulsante di accelerazione urtino contro ostacoli quando il motore si avvia.
3. Impostare l'acceleratore al minimo quando si avvia il motore.
4. Dopo aver avviato il motore, se le lame continuano a ruotare dopo che l'acceleratore è stato spostato completamente indietro, spegnere il motore e controllare il cavo e le altre parti dell'acceleratore.

3.2.5- Precauzioni di sicurezza contro i contraccolpi

Quando la lama rotante entra in contatto con un oggetto solido nell'area critica si verifica una reazione pericolosa.

Si tratta del contraccolpo. Di conseguenza, l'operatore può perdere il controllo dell'apparecchio, con la possibilità di lesioni gravi o fatali. Evitare i contraccolpi e osservare rigidamente le seguenti precauzioni di sicurezza.

1. Prima di iniziare a lavorare, pulire la propria area di lavoro e rimuovere l'erba intorno agli ostacoli.
2. Quando si utilizza la decespugliatrice, non afferrarla in altri punti che non siano le impugnature.
3. Quando si utilizza la decespugliatrice, non distogliere mai lo sguardo anche quando è necessario mettere l'acceleratore al minimo.
4. Quando si utilizza la decespugliatrice, evitare che l'unità si avvicini troppo ai propri piedi ed evitare di sollevarla sopra i fianchi

3.2.6- Note sul trasporto

1. Accertarsi di aver installato un'adeguata copertura sulla lama.
2. In caso di trasporto in automobile, fissare saldamente l'apparecchio con una corda.
Non trasportare in bicicletta o in moto dato che è pericoloso.
3. Non trasportare la decespugliatrice su strade accidentate per lunghe distanze senza aver prima rimosso tutto il carburante dal serbatoio, in quanto si potrebbero verificare perdite di carburante.

3.2.7- Precauzioni di sicurezza per l'utilizzo

1. Afferrare saldamente le impugnature della decespugliatrice con entrambe le mani.
In caso di interruzione del lavoro, impostare l'acceleratore al minimo.
2. Accertarsi sempre di mantenere una postura stabile e regolare mentre si lavora,
3. Mantenere la velocità del motore al livello richiesto per il taglio senza aumentarla oltre il livello necessario.
4. Se durante l'utilizzo l'erba rimane impigliata nella lama o è necessario controllare l'apparecchio o rifornire il serbatoio, accertarsi sempre di aver spento il motore.
5. Se la lama tocca un oggetto solido come una pietra, arrestare immediatamente il motore e controllare che la lama sia intatta. In caso contrario, sostituirla con una nuova.
6. Se qualcuno chiama durante il lavoro, assicurarsi sempre di spegnere il motore prima di voltarsi.
7. Non toccare la candela o il cavo della spina mentre il motore è in funzione. In tal caso si rischia l'elettrocuzione.
8. Non toccare la marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre il motore è in funzione o subito dopo il suo arresto. Vi è il rischio di gravi ustioni.
9. Una volta terminato il taglio in un punto, prima di spostarsi altrove è necessario spegnere il



motore e tenere l'apparecchio con la lama all'estremità opposta rispetto al proprio corpo.

3.2.8- Precauzioni di sicurezza per la manutenzione

1. Effettuare le operazioni di manutenzione e controllo descritte in questo manuale a intervalli regolari. In caso di sostituzione delle parti o di interventi di manutenzione e riparazione non descritti in questo manuale, si prega di rivolgersi al più vicino punto di assistenza autorizzato.
2. Non è consentito in alcun caso smontare o alterare in alcun modo la decespugliatrice. In tal modo la decespugliatrice potrebbe rimanere danneggiata durante l'utilizzo o smettere di funzionare correttamente.
3. Accertarsi sempre di aver spento il motore prima di svolgere qualsiasi procedura di manutenzione o controllo.
4. Per affilare, rimuovere o reinstallare la lama, è necessario utilizzare gli strumenti e i dispositivi adeguati per evitare lesioni.
5. In caso di sostituzione della lama o di qualsiasi altra parte o di cambio dell'olio o di qualsiasi lubrificante, accertarsi sempre di utilizzare parti o prodotti certificati per l'uso con la decespugliatrice.

IV. PER INIZIARE

4- Preparazione

4.1- Montaggio sull'asta principale (vedere Fig. BC2)

- Inserire il tubo (c) della testa di accessorio nel tubo principale (a) (= tubo del lato motore) e allineare i fori di posizionamento dei tubi.
- **IMPORTANTE!** Assicurarsi di inserire l'albero motore (b) bene al fondo dell'asse di frizione, che si trova nel tubo principale (a).
- Assicurarsi che il montaggio stia corretto e sicuro.



Fig.BC2



Fig.BC3

4.3- Protezione di sicurezza (Fig.BC4)

Installare la protezione di sicurezza sul tubo principali (3), al di sopra la scatola ingranaggi, e fissarla saldamente con il morsetto e gli viti.

Fig.BC4a

1. Viti
2. Morsetto
3. Tubo principale
4. Protezione di sicurezza

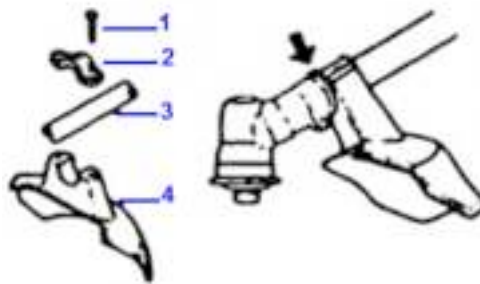


Fig.BC4a



Fig.BC4b

4.4- Installazione della lama metallica (Fig. BC5)

1. Posizionare il supporto interno all'albero degli ingranaggi e fissarlo con l'utensile a squadra allegato (chiave esagonale).
2. Posizionare la lama nell'alloggiamento interno con le lettere verso la scatola ingranaggi e sovrapporre correttamente il foro della lama alla sporgenza del supporto interno.
3. Posizionare il supporto esterno all'albero degli ingranaggi con il lato incavato rivolto verso la lama.
4. Posizionare il cappuccio del bullone in dotazione sul supporto esterno e fissarlo con il bullone (vite sinistra) insieme alla rondella elastica

4.5- Installazione della bobina di filo di nylon (Fig. BC6)

1. Posizionare correttamente il supporto interno ed esterno sull'albero degli ingranaggi
 2. Mettere la bobina sul'albero (2).
 3. Avvitare la bobina al albero e serrarla manualmente.
- NOTA: Durante l'installazione della lama tenere con cura le viti e le rondelle per non perderle.

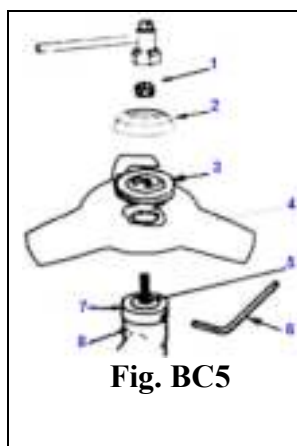


Fig. BC5

Fig. BC5

1. Dado
2. Supporto esterno
3. Supporto esterno
4. Lama
5. Albero degli ingranaggi
6. Utensile (chiave esagonale)
7. Supporto interno
8. Scatola degli ingranaggi

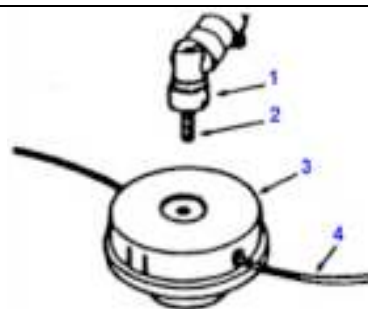


Fig. BC6

Fig. BC6

1. Scatola degli ingranaggi
2. Albero
3. Bobina
4. Filo di nylon

4.6- Inserimento della cinghia (Fig. BC7)

1. Agganciare la cinghia al gancio sul tubo principale.
2. Indossare la cinghia in modo che si trovi sul lato destro dell'operatore.
3. Regolare la lunghezza della cinghia in modo da poter tenere e utilizzare l'apparecchio comodamente.

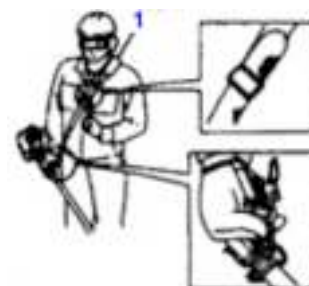


Fig. BC7

1. Cinghia

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso appropriato

- Il prodotto è adatto all'uso domestico.
- L'apparecchio è progettato per tagliare l'erba e pareggiare i bordi

5.2- Operazione di taglio

5.2.1- Uso della lama metallica (Fig.BC8)

Tagliare sempre guidando la testa dell'apparecchio dalla propria destra verso sinistra.

Una lama metallica taglia meglio nell'area fino a 1/3 dalla punta. Usare quell'area per tagliare arbusti ed erbacce robuste e spesse.

Per tagliare l'erba fresca, è sufficiente usare i 2/3 dalla punta della lama. Regolare la velocità del motore in base ai materiali da tagliare.

Tagliare l'erba fresca a media velocità e gli arbusti o le erbacce robuste e spesse ad alta velocità.

1. Per gli arbusti e le erbacce robuste/spesse,
2. Per l'erba e le erbacce,
3. Direzione di taglio
4. Direzione di rotazione

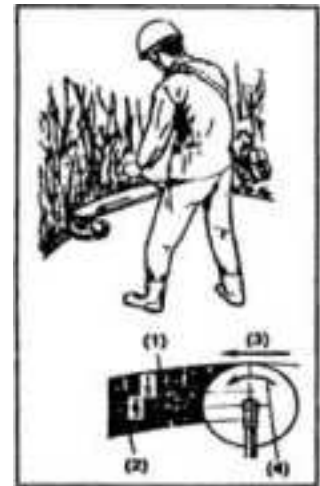


Fig.BC8

IMPORTANTE! Se si utilizza una bassa velocità è più facile che erba, erbacce o ramoscelli rimangano impigliati nelle lame, e che l'albero e la frizione si usurino più rapidamente.

5.2.2- Uso del filo di taglio di nylon

Il filo di nylon consuma molta energia.

Ricordare che la velocità di rotazione del motore in funzione deve essere superiore del 50% rispetto a quella raggiunta utilizzando la lama metallica

Il filo di nylon taglia l'erba con l'energia della rotazione della corda. Se si tenta di tagliare erba su tutta la lunghezza della corda contemporaneamente, la velocità di rotazione diminuisce a causa della resistenza e non è possibile tagliare bene.

In caso di forte resistenza, allontanare una volta il filo di taglio di nylon dall'erba, aumentare la velocità di rotazione, e tagliare in una volta solo una piccola quantità di erba.

Se si taglia l'erba facendo oscillare la decespugliatrice nella direzione opposta (da sinistra a destra), i frammenti volano nella direzione opposta al corpo. È possibile evitare di sporcare i propri indumenti.

VI. MANUTENZIONE

6.1- Lame (Fig. BC9)

Affilare ciascuna lama da taglio dopo 25 ore di utilizzo e accertarsi che l'angolo inferiore sia smussato.

Non raffreddare la lama con acqua nel caso in cui si sia utilizzata una molatrice. Potrebbe provocare incrinature sulla lama.

6.2- Scatola degli ingranaggi (Fig. BC10)

Applicare grasso polivalente ogni 25 ore di utilizzo. Rimuovere i supporti della parte di taglio per far uscire il grasso usato.

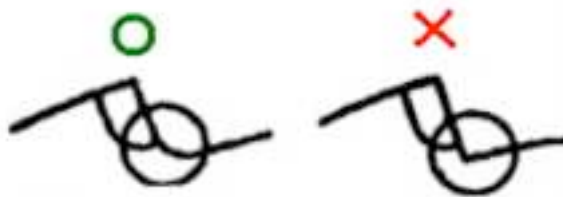


Fig. BC9



Fig. BC10

6.3- Prima del magazzinaggio

1. Mentre si pulisce la macchina dallo sporco, controllare tutte le sue parti per verificare che non siano danneggiate o allentate.

Nel caso in cui si rilevino anomalie, farle riparare prima dell'utilizzo successivo.

2. Estrarre il carburante dal serbatoio e allentare la vite di scarico della cabina galleggiante per estrarre il carburante, accendere il motore e lasciarlo acceso fino a quando si spegne naturalmente.

3. Rimuovere la candela e introdurre 1-2 cc di olio per motori a 2 tempi nel motore.

Tirare la corda di avviamento 2-3 volte, riposizionare la candela e bloccarla in posizione di contrazione.

4. Applicare olio antiruggine alle parti metalliche come il cavo dell'acceleratore, applicare il coperchio alla lama e conservare in un ambiente coperto per evitare l'umidità.

POTATORE - SRAMATORE

I. ELENCO PARTI

1. Guida catena
2. Catena
3. Serbatoio dell'olio
4. Tappo del serbatoio
5. Scatola degli ingranaggi
6. Copricatena
7. Tubo superiore



Fig. PP1

II. CARATTERISTICHE

Catena	12" (300mm)
Guida catena	12" (300mm)
Lunghezza di taglio	300mm
Serbatoio dell'olio	120 cm ³
Peso con accessorio	7,4kg (ca.)

III. Istruzioni speciali di sicurezza

ATTENZIONE!

1. Effettuare la manutenzione di questo sramatore sempre seguendo le istruzioni fornite in questo manuale e il programma di manutenzione consigliato.
2. Non modificare o disattivare nessuno dei dispositivi di sicurezza dello sramatore.
3. In caso di riparazione e manutenzione dell'apparecchio utilizzare sempre parti e accessori originali.
4. Non effettuare modifiche o sostituzioni non autorizzate alla barra guida o alla catena.
5. Impedire al motore di raggiungere un alto numero di giri senza un carico. In tal caso il motore potrebbe danneggiarsi.
6. Se lo sramatore viene trasportato su un veicolo, legarlo saldamente per evitare danni e fuoriuscite di carburante.
7. Prima dei rifornimenti, arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare. Evitare di riempire eccessivamente il serbatoio e pulire le eventuali fuoriuscite di carburante.
8. Non posizionare materiali infiammabili vicino alla marmitta del motore e non azionare il motore senza il soppressore di scintille installato.
9. Sgombrare la propria area di lavoro da rifiuti o detriti nascosti per garantire una buona base di appoggio.
10. Pianificare un percorso di fuga per evitare i rami in caduta.
11. Mantenere la catena della sega affilata e correttamente regolata.
12. Mantenere il potatore pulito. Mantenerlo pulito da vegetazione sparsa, fango, ecc.

3.1 Utilizzo in sicurezza



Il potatore/sramatore ad asta non è dotato di isolamento contro le scosse elettriche!

- Se il potatore/sramatore si avvicina alle linee elettriche o entra in contatto con esse, potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

- Tenere il potatore/sramatore ad almeno 10 metri di distanza dalle linee elettriche o dai rami che le toccano.

Questo apparecchio è progettato specificamente per tagliare i rami.

Non utilizzare questo apparecchio per altri scopi. Non tentare di tagliare pietre, metallo, plastica o altri oggetti duri.

Se impiegato per scopi diversi dal taglio dei rami, l'apparecchio può subire danni o provocare gravi lesioni.

Indossare sempre le protezioni per gli occhi e le orecchie. Il produttore consiglia di indossare una maschera protettiva oltre alle protezioni per gli occhi e le orecchie.

Indossare sempre un casco per ridurre il rischio di lesioni alla testa durante l'utilizzo di questa macchina.

Indossare guanti da lavoro antisdrucchiolo per uso gravoso per afferrare meglio l'impugnatura dello sramatore.

Indossare indumenti comodi che garantiscono libertà di movimento.

NON indossare pantaloni corti!

Indossare calzature robuste con suole antiscivolo per avere una buona base di appoggio.

Si consiglia di indossare calzature di sicurezza con punte in acciaio.

Tenere i presenti ad almeno 15 metri di distanza dal potatore in funzione per evitare che vengano colpiti da oggetti o frammenti in caduta.

Non azionare il potatore a un angolo maggiore di 60° per evitare di essere colpiti da oggetti in caduta durante il funzionamento.

Utilizzare l'apparecchio impugnandolo sempre saldamente con entrambe le mani.

Mantenere una buona base di appoggio e non sbilanciarsi. Mantenere sempre l'equilibrio durante l'utilizzo.

3.2- Precauzioni contro i contraccolpi

Quando la catena rotante entra in contatto con un oggetto solido o rimane bloccata nel legno si può verificare una reazione pericolosa.

Si tratta del contraccolpo. Di conseguenza, l'operatore può perdere il controllo dell'unità provocando lesioni gravi o fatali. Per evitare i contraccolpi, utilizzare la potatrice in modo uniforme.

IV. PER INIZIARE

4.1- Preparazione

4.1.1- Montaggio sull'asta principale (vedere Fig. BC2)

- Inserire il tubo (c) della testa di accessorio nel tubo principale (a) (= tubo del lato motore) e allineare i fori di posizionamento dei tubi.

- **IMPORTANTE!** Assicurarsi di inserire l'albero motore (b) bene al fondo dell'asse di frizione, che si trova nel tubo principale (a).

- Assicurarsi che il montaggio stia corretto e sicuro.

4.1.2- Installazione della guida catena e catena

AVVERTENZA! Non tentare di installare, sostituire o regolare la catena mentre il motore è in funzione.

AVVERTENZA! La catena della sega è molto affilata. Indossare guanti per toccarla.

NOTA: Affinché la catena duri più a lungo, prima dell'installazione lasciare le maglie della catena nuove o di ricambio immerse nell'olio per una notte

1. Utilizzando l'estremità più piccola della chiave per candela, rimuovere il dado del coperchio del pignone (girare in senso antiorario per rimuoverlo) e rimuovere il coperchio del pignone (Fig.PP2).

2. Posizionare la barra guida sul perno di regolazione della barra guida sul gruppo testa di taglio.

Allineare il perno di tensionamento della catena con il foro sulla barra guida. (Fig.PP3).

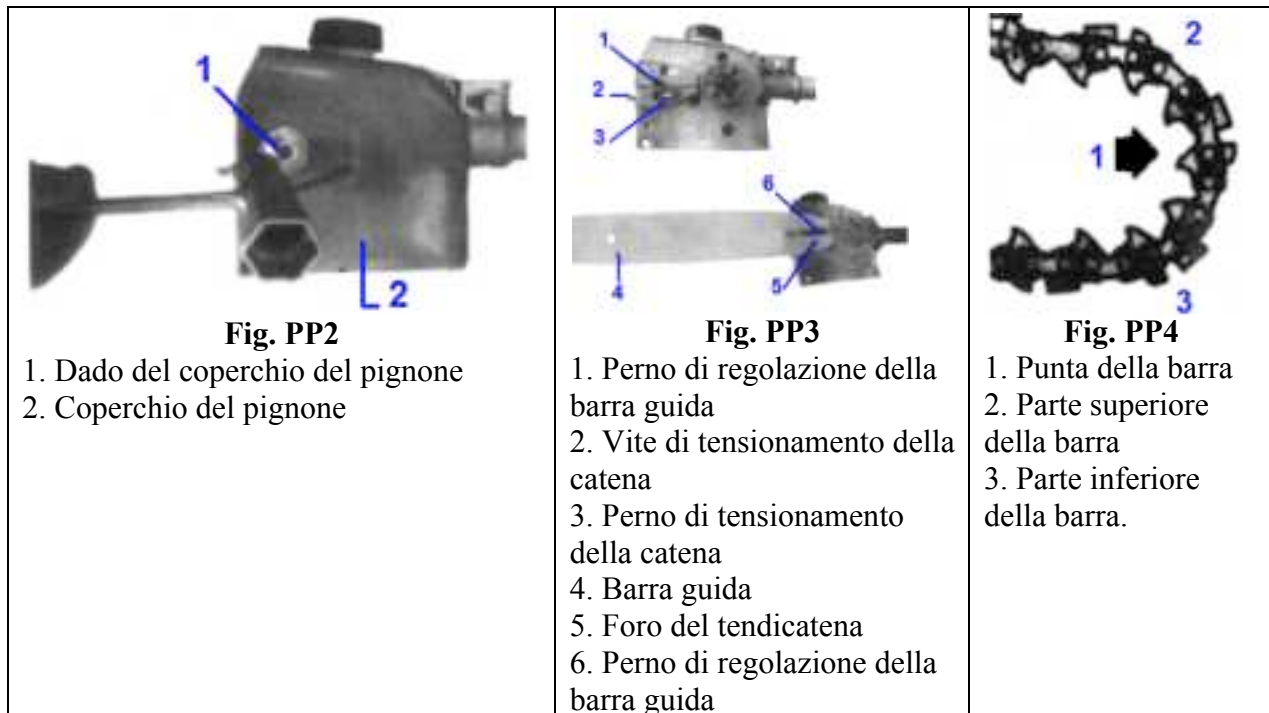
3. Installare il tratto di catena sulle maglie di collegamento all'interno della scanalatura della barra guida, quindi allineare la catena sul pignone di trazione. Assicurarsi che le parti di taglio siano correttamente orientate come mostrato nella Fig.PP4.

Se è difficoltoso installare la catena o la catena appare troppo stretta, fare riferimento alla sezione "Regolazione della catena" alla pagina successiva

4. Installare il coperchio del pignone sul perno della barra.

Esercitando esclusivamente la pressione della dita, installare il dado del coperchio del pignone.

5. Per le procedure di regolazione della catena, fare riferimento al punto successivo.



4.1.3- Regolazione della catena

AVVERTENZA! Non tentare di installare, sostituire o regolare la catena mentre il motore è in funzione

AVVERTENZA! La catena della sega è molto affilata. Indossare guanti per toccarla.

ATTENZIONE! Una maglia allentata potrebbe saltare via dalla barra guida provocando danni alla catena e alle attrezzature associate. Accertarsi che le catene siano correttamente regolate; effettuare controlli più frequenti durante il rodaggio di una nuova catena

IMPORTANTE: una corretta regolazione della catena è essenziale per ottenere il massimo rendimento e garantire la durata della catena e la sicurezza dell'operatore. Controllare sempre la tensione della catena prima di azionare lo sramatore

1. Posizionare lo sramatore su una superficie pulita e piana. (Per regolare nuovamente durante l'utilizzo, arrestare il motore e lasciare che la barra guida e la catena si raffreddino prima di procedere con la regolazione.

2. Allentare il dado del coperchio del pignone con una chiave per candele (Fig.PP5)

3. Sollevare il becco della barra guida girando contemporaneamente la vite di tensionamento della catena. (Fig.PP6).

- Girare in senso orario per serrare la catena
- Girare in senso antiorario per allentare la catena.

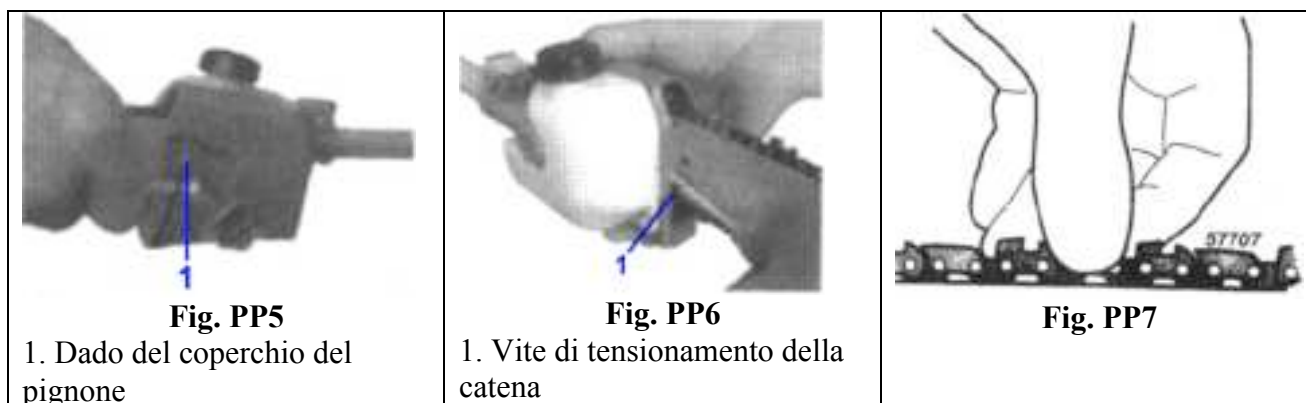
4. Tirare alcune volte la catena lungo la parte superiore della barra guida dal motore alla punta della barra manualmente.

La catena dovrebbe essere morbida e al contempo muoversi liberamente. (Fig.PP7).

5. Serrare saldamente il coperchio del pignone, sollevando al contempo la punta della barra guida.

6. Controllare che la catena sia correttamente regolata (più di frequente se la catena è nuova).

La catena dovrebbe essere morbida e al contempo muoversi liberamente.



4.2- Lubrificatore della catena

AVVERTENZA! Non riempire il serbatoio dell'olio o regolare il lubrificatore mentre il motore è in funzione

IMPORTANTE: la durata d'uso della catena e della barra guida dipendono dal lubrificante utilizzato per la catena e la guida. Lubrificanti di qualità superiore come l'olio originale per barre e catene garantiscono una durata d'uso superiore. Per l'uso a basse temperature, miscelare l'olio per barre e catene con una uguale dose di cherosene.

4.2.1- Riempimento del serbatoio dell'olio

Il serbatoio dell'olio ha una capacità sufficiente a garantire circa 40 minuti di taglio (quando è impostato sulla portata minima)

1. Posizionare lo sramatore su una superficie pulita e piana con il tappo di riempimento dell'olio rivolto verso l'alto. (Fig.PP8).

Pulire i residui dal tappo del serbatoio dell'olio e intorno al bocchettone di riempimento.

2. Rimuovere il tappo (1) di riempimento dell'olio e riempire il serbatoio con olio per barre e catene, poi riposizionare il tappo.

3. Pulire l'olio fuoriuscito dall'unità prima di riavviare lo sramatore.

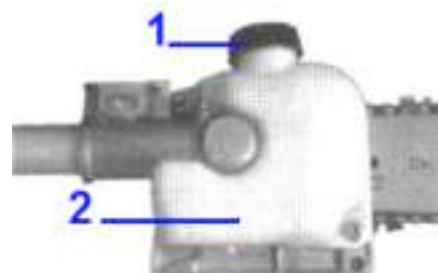


Fig. PP8

- 1. Tappo del serbatoio
- 2. Serbatoio dell'olio

4.2.2- Regolazione della portata dell'olio

ATTENZIONE! Se la portata dell'olio per barre aumenta, l'olio si consuma più rapidamente, richiedendo controlli più frequenti del serbatoio dell'olio. Per garantire una lubrificazione adeguata, potrebbe essere necessario controllare il livello dell'olio più frequentemente e non unicamente in occasione dei rifornimenti di carburante.

La barra guida e la catena vengono automaticamente lubrificate da una pompa che si aziona quando la catena ruota.

La pompa è impostata in fabbrica su una portata media, ma può essere regolata sul campo.

Un temporaneo aumento del flusso dell'olio è spesso preferibile quando si tagliano legni duri o fortemente inclinati.

Regolare la pompa come segue:

1. Arrestare il motore e assicurarsi che l'interruttore di arresto sia in posizione ARRESTO.

2. Posizionare l'unità su un lato con il serbatoio dell'olio rivolto verso

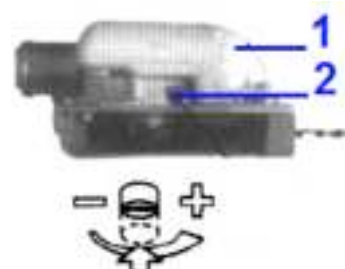


Fig. PP9

- 1. Serbatoio dell'olio
- 2. Vite di regolazione

l'alto. Vedi Fig. PP9.

3. Con un cacciavite, spingere la vite di regolazione della portata e girarla nella direzione desiderata (vi sono due opzioni):

- Senso orario – riduzione della lubrificazione.
- Senso antiorario – aumento della lubrificazione

ATTENZIONE! La vite di regolazione del flusso dell'olio deve essere premuta leggermente premuto per poterla girare. In caso contrario potrebbero danneggiare alla pompa e alla vite.

4.3- Inserimento della cinghia (vedere BC7)

1. Attaccare il gancio della cinghia al gancio sul tubo esterno.
2. Indossare la cinghia in modo che si trovi sul lato destro dell'operatore.
3. Regolare la lunghezza della cinghia in modo da poter tenere e utilizzare l'apparecchio comodamente.

4.4- Operazioni preliminari

1. Indossare adeguati indumenti e dispositivi di protezione. Vedi sezione "Precauzioni di sicurezza".
2. Scegliere la migliore posizione di lavoro per evitare gli oggetti in caduta (rami, ecc.)
3. Avviare il motore.
4. Indossare la cinghia.
5. Non stare direttamente sotto il ramo che si sta tagliando, fare attenzione ai rami in caduta. Ricordare che è possibile essere colpiti da un ramo che torna indietro dopo la caduta a terra.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso appropriato

- Il prodotto è adatto all'uso domestico.
- Il prodotto deve essere utilizzato per tagliare piccoli rami.

5.2- Sequenza di taglio:

Per permettere ai rami di cadere liberamente, tagliare sempre i rami più bassi per primi. Tagliare i rami più pesanti (di grande diametro) in pezzi più piccoli.

5.3- Posizione di lavoro:

Tenere l'impugnatura di comando con la mano destra e l'asta con la mano sinistra.

Il braccio sinistro dovrebbe essere allungato nella posizione più comoda.

L'asta dovrebbe sempre essere tenuta a un angolo di 60° o meno.

5.4- Taglio normale (Fig.PP10)

La posizione di lavoro più comoda è con lo strumento a un angolo di 60°, ma in base alla particolare situazione è possibile utilizzare un angolo diverso.

5.5- Taglio sopra ad ostacoli (Fig.PP11)

Grazie al lungo raggio d'azione dell'apparecchio è possibile tagliare rami che si trovano sopra a degli ostacoli, come fiumi o laghi. L'angolazione dello strumento in questo caso dipende dalla posizione del ramo.

5.6- Taglio su una piattaforma di lavoro (Fig.PP12)

Il lungo raggio di azione dell'apparecchio permette di effettuare il taglio vicino al tronco senza utilizzare una piattaforma di lavoro che può danneggiare gli altri rami.

L'angolazione dello strumento in questo caso dipende dalla posizione del ramo.

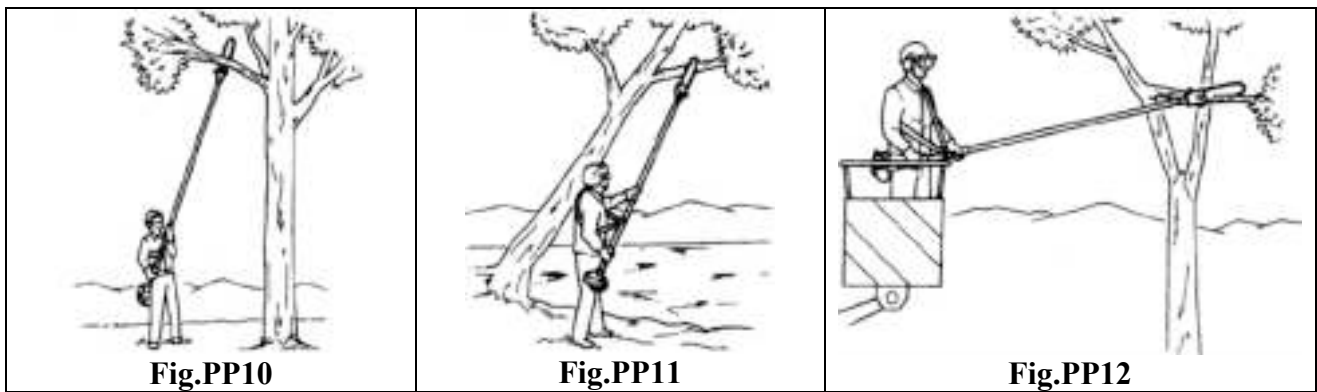


Fig. PP10

Fig. PP11

Fig. PP12

5.7- Tecniche di lavoro

5.7.1- Taglio di scarico (Fig. PP13)

Per evitare di rompere la corteccia, di subire un contraccolpo o di danneggiare la barra quando si tagliano rami spessi, iniziare sempre praticando un taglio di scarico (1) sulla parte inferiore del ramo.

Per farlo, applicare lo strumento di taglio e tirarlo lungo la base del ramo fino al becco della barra.

Effettuare il taglio diagonale (2).

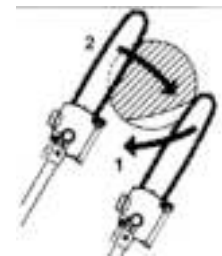


Fig. PP13

5.7.2- Taglio raso di rami spessi (Fig. PP14)

Se il diametro del ramo è superiore a 10 cm, effettuare prima il taglio inferiore (3) e il taglio di testa a una distanza (A) di circa 25 cm dal taglio finale.

Quindi praticare il taglio raso (4), iniziando con un taglio di scarico e terminando con un taglio diagonale

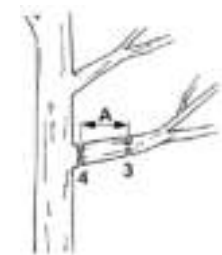


Fig. PP14

VI. MANUTENZIONE

6.1- Manutenzione ogni 50 ore

Ogni 50 ore di funzionamento (più frequentemente in presenza di polvere o sporco):

1. Rimuovere e pulire il coperchio del cilindro e pulire lo sporco e i residui dalle alette di raffreddamento del cilindro.

2. Rimuovere il coperchio del pignone e controllare che nella ruota non siano presenti sporco, residui o segni di usura.

Rimuovere la barra guida e pulirne la scanalatura.

3. Se il pignone presenta eccessivi segni di usura, sostituirlo con uno nuovo. (Fig. PP15).

4. Lubrificare la scatola ingranaggi. Per eseguire questa operazione, rimuovere prima la scatola ingranaggi dal tubo esterno superiore come segue (Fig. PP16):

- Seguire le indicazioni della sezione "Smontaggio delle parti dello sramatore" per rimuovere il tubo superiore dalla scatola ingranaggi.

- Con un ingrassatore a leva, applicare grasso a base di litio (circa 10 grammi) nel raccordo filettato fino a quando il grasso viene spurgato dalla scatola ingranaggi, come si può vedere nella cavità del tubo esterno. Pulire il grasso in eccesso, quindi rimontare la scatola ingranaggi sul tubo esterno

5. Utilizzare un filo uncinato per estrarre il filtro dal serbatoio del carburante (Fig. PP17).

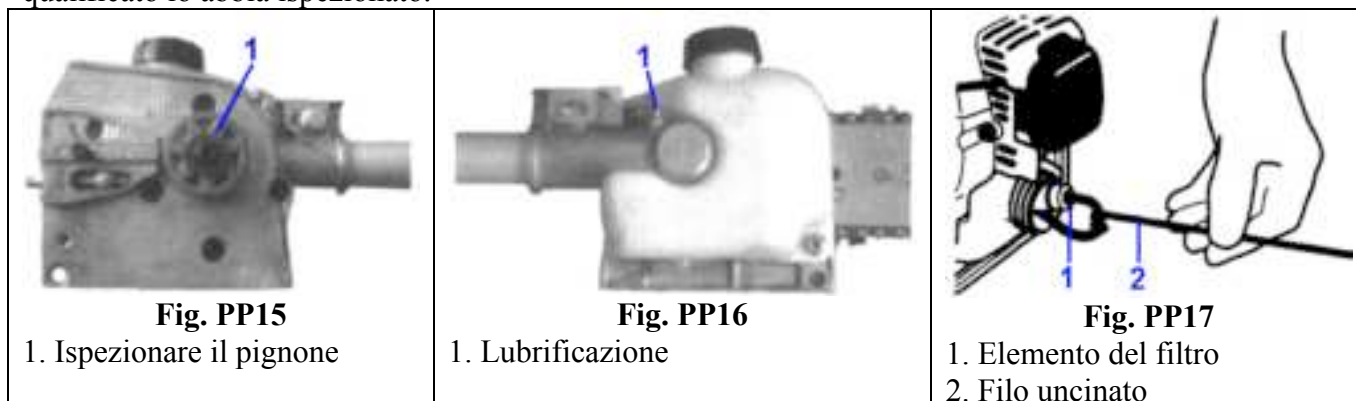
ATTENZIONE! Fare attenzione a non forare il tubo del carburante con l'estremità del filo uncinato.

Questo tubo è delicato e può essere facilmente danneggiato.

Controllare che l'elemento del filtro del carburante non mostri segni di contaminazione.

Se necessario, sostituirlo con uno nuovo. Prima di installare nuovamente il filtro, controllare il tubo del carburante.

Se si rilevano danni o segni di deterioramento, non utilizzare l'apparecchio prima che un tecnico qualificato lo abbia ispezionato.



6.2- Come affilare la catena

Quando i bordi taglienti della lama diventano ottusi, possono essere riaffilati con alcuni colpi di lima.

Per tenere la lama in equilibrio, tutti i bordi taglienti devono essere affilati allo stesso modo.

Inoltre, controllare che la catena sia correttamente regolata (più di frequente se la catena è nuova). La catena dovrebbe essere morbida e al contempo muoversi liberamente (Fig.PP18).

6.2.1- Istruzioni per affilare (Fig.PP19)

IMPORTANTE: Limare tutte le parti di taglio allo stesso angolo e profondità! In caso contrario la sega potrebbe vibrare o tagliare in modo irregolare!

1. Con una lima tonda da 4,5 mm, affilare tutte le parti di taglio a un angolo di 30°.

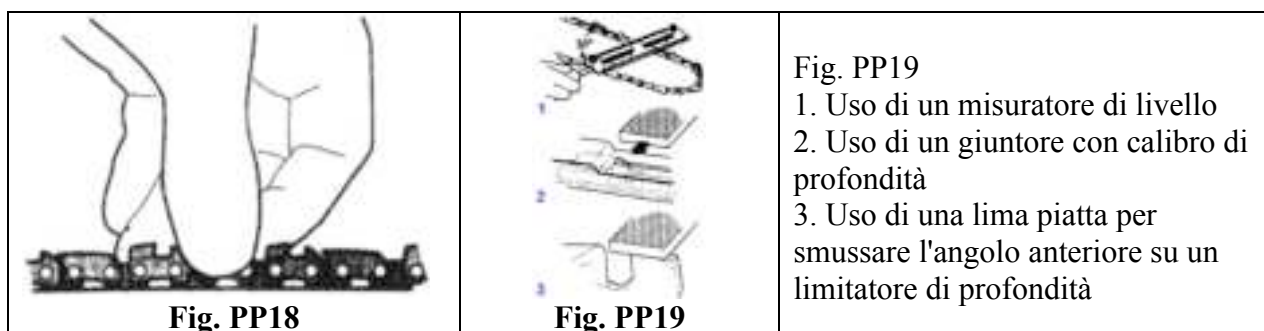
Accertarsi che un quinto (20%) del diametro della lima resti sempre sopra la parte superiore della lama.

NOTA: Per mantenere un angolo omogeneo, utilizzare una guida per la limatura.

2. Dopo aver affilato tutte le parti di taglio, utilizzare un giuntore con calibro di profondità per misurare l'altezza di ciascun limitatore di profondità.

3. Abbassare i limitatori di profondità a un'altezza di 0,5 mm come richiesto. Utilizzare una lima piatta.

4. Dopo aver regolato tutti i limitatori di profondità, utilizzare una lima piatta per smussare ciascun bordo di attacco del limitatore di profondità alla sua curvatura e angolazione originale.



TAGLIASIEPI

I. ELENCO PARTI

1- Fodero della lama 2- Lama 3- Ingranaggio 4- Maniglia 5- Sblocco / Blocco 6- Tubo	 Fig.HT1
--	--

II. CARATTERISTICHE

Supporto della Lama	390mm
Distanza tra le lame	19mm
Regolazione	12 posizioni da 90° à 270°
Peso con accessorio di taglio	8,7kg env.

III. Istruzioni speciali di sicurezza

ATTENZIONE!

1. Seguire sempre le istruzioni di manutenzione del tosasidepi articolato indicate in questo manuale e il programma di manutenzione consigliato.
2. Non modificare o disattivare nessuno dei dispositivi di sicurezza del tosasidepi.
3. Utilizzare sempre parti e accessori originali per effettuare interventi di riparazione e manutenzione su questo apparecchio.
4. Non effettuare modifiche non autorizzate al tosasidepi articolato.
5. Quando si trasporta il tosasidepi su un veicolo, legarlo saldamente per evitare fuoriuscite di carburante o danni all'apparecchio.
6. Sgombrare la propria area di lavoro da rifiuti o detriti nascosti per garantire una buona base di appoggio.
7. Mantenere le parti di taglio affilate e correttamente regolate.
8. Mantenere il tosasidepi articolato quanto più pulito possibile. Tenerlo sempre pulito da vegetazione sparsa, fango, detriti, ecc.

AVVERTENZA!

Non trasportare o posare il tosasidepi articolato con il motore acceso. Se il motore è acceso, rischia di essere accidentalmente accelerato provocando l'oscillazione delle lame.
Accertarsi di aver installato il fodero di protezione della lama prima di trasportare e riporre il tosasidepi articolato.
Quando si trasporta un tosasidepi articolato, la lama dello strumento di taglio deve essere in posizione di trasporto.(Fig.HT2)



Fig. HT2

Lama piegata in posizione di trasporto

3.1- Utilizzo in sicurezza



il tosasiepi articolato non è dotato di isolamento contro le scosse elettriche!

- Se il tosasiepi si avvicina alle linee elettriche o entra in contatto con esse, potrebbe provocare morte o gravi lesioni.
- Tenere il tosasiepi ad almeno 10 metri di distanza dalle linee elettriche o dai siepi che le toccano.

Se utilizzato o manovrato in modo errato, un tosasiepi articolato ha il potenziale di provocare gravi danni. Per ridurre il rischio di lesioni, è necessario mantenere il controllo in ogni momento e osservare tutte le precauzioni di sicurezza durante l'utilizzo. Non permettere a persone non addestrate di utilizzare questo apparecchio!

Questo apparecchio è appositamente progettato per tagliare le siepi

Non utilizzare questo apparecchio per altri scopi. Non tentare di tagliare pietre, metallo, plastica o altri oggetti duri.

Se impiegato per scopi diversi dal taglio delle siepi, l'apparecchio può subire danni o provocare gravi lesioni.

Indossare sempre le protezioni per gli occhi e le orecchie. Il produttore consiglia di indossare una maschera protettiva oltre alle protezioni per gli occhi e le orecchie. Legare i capelli lunghi sopra le spalle.

Indossare sempre un casco per ridurre il rischio di lesioni alla testa durante l'utilizzo di questa macchina.

Indossare guanti antisdrucciolo per uso gravoso per afferrare meglio l'impugnatura del tosasiepi.

Indossare indumenti comodi che garantiscono libertà di movimento.

NON indossare pantaloni corti!

Indossare calzature robuste con soles antiscivolo per avere una buona base di appoggio.

Si consiglia di indossare calzature di sicurezza con punte in acciaio.

Tenere a tutti i presenti ad almeno 15 metri di distanza dal tosasiepi in funzione per ridurre il rischio che vengano colpiti da oggetti o frammenti in caduta o proiettati.

Mantenere una buona base di appoggio e non sbilanciarsi. Mantenere sempre l'equilibrio durante l'utilizzo.

Utilizzare l'apparecchio impugnandolo sempre saldamente con entrambe le mani.

IV. PER INIZIARE

4.1- Montaggio sull'asta principale (vedere Fig. BC2)

AVVERTENZA! Le lame della parte di taglio sono molto affilate. Non maneggiare il gruppo di taglio se non è stato installato il coperchio di protezione della lama.

IMPORTANTE! Indossare sempre i guanti quando si lavora con il gruppo di taglio o vicino ad esso.

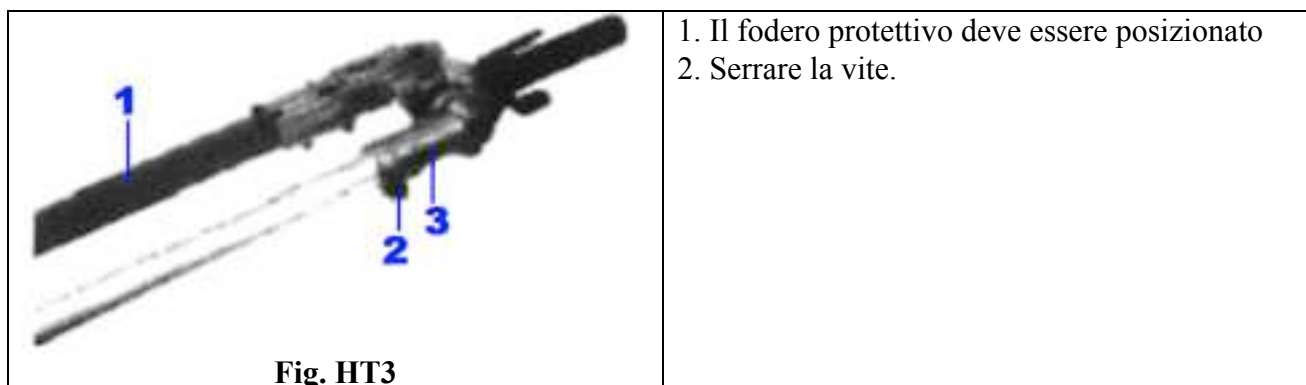
1. Accertarsi che la barra di taglio sia bloccata in posizione di magazzino/trasporto (ripiegata) e che sulle lame sia stato installato il fodero di protezione.

2. Inserire il tubo (c) della testa di accessorio nel tubo principale (a) (= tubo del lato motore) e allineare i fori di posizionamento dei tubi.

- **IMPORTANTE!** Assicurarsi di inserire l'albero motore (b) bene al fondo dell'asse di frizione, che si trova nel tubo principale (a).

- Assicurarsi che il montaggio stia corretto e sicuro.

3. Con una chiave accertarsi che le viti siano serrate (Fig. HT3).



4.2- Regolazione del tosasiepi articolato

4.2.1- Lama di taglio

AVVERTENZA! Le lame della parte di taglio sono molto affilate. Non afferrare le lame con le mani. Non avvicinare le lame contro il proprio corpo. Non azionare il motore o utilizzare il tosasiepi articolato quando il gruppo di taglio è in posizione di magazzinaggio/trasporto.

IMPORTANTE! Indossare sempre i guanti quando si lavora con il gruppo di taglio o vicino ad esso.

Posizionare il tosasiepi su una superficie orizzontale e piana, steso sulla copertura del serbatoio di carburante. Assicurarsi che il coperchio della lama del tosasiepi sia installato.

1. Con la mano destra, afferrare l'impugnatura collocata immediatamente a sinistra della copertura di sicurezza.

Con la mano sinistra, impugnare la leva regolatrice sul gruppo di taglio. (Fig.HT4).

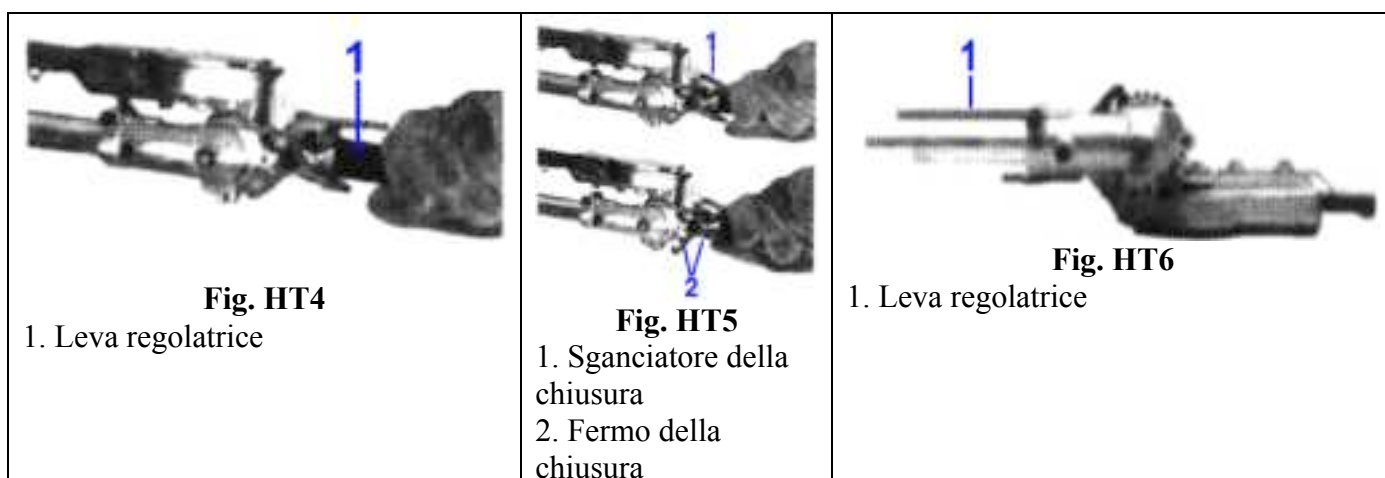
IMPORTANTE! Il fermo della chiusura è dotato di un interblocco che impedisce di premere accidentalmente lo sganciatore della chiusura.

2. Con il dito indice della mano sinistra, premere lo sganciatore della chiusura. Con il pollice sinistro, premere il fermo della chiusura. (Fig.HT5).

3. Tenendo premuto il fermo della chiusura, ruotare il gruppo di taglio utilizzando la leva regolatrice fino a quando è in linea con il tubo esterno (ruotare a 180°). (Fig.HT6).

4. Rilasciare lo sganciatore della chiusura e il fermo della chiusura. Assicurarsi che il fermo e lo sganciatore della chiusura tornino stabilmente in posizione di bloccaggio.

5. Rimuovere il fodero della lama della parte di taglio. Adesso è possibile avviare il motore.



4.2.2- Regolazione delle angolazioni di taglio

AVVERTENZA! Non toccare le lame della parte di taglio quando il motore è in funzione. Le lame possono oscillare anche se il motore gira al minimo.

Il gruppo di taglio può essere regolato su 10 diverse posizioni da 120° a 270° dal tubo esterno come mostrato nella Fig.HT7.

Per le procedure di regolazione, fare riferimento ai passaggi indicati in 4.2.1. Accertarsi sempre che il fermo della chiusura risulti bloccato dopo ciascuna regolazione



Fig. HT7

4.2.3- Gruppo di taglio per il magazzinaggio o il trasporto

AVVERTENZA! Non azionare il motore durante la regolazione del gruppo di taglio nella posizione di magazzinaggio

1. Con il motore fermo, installare il coperchio sulla lama.
2. Adottando le procedure descritte alla pagina precedente, ruotare il gruppo di taglio fino a metterlo in parallelo al tubo. Accertarsi che il fermo e lo sganciatore della chiusura tornino stabilmente in posizione di bloccaggio. (Fig.HT8)
3. Prima di riporre o trasportare l'apparecchio, accertarsi che il fodero sia installato sulle lame di taglio

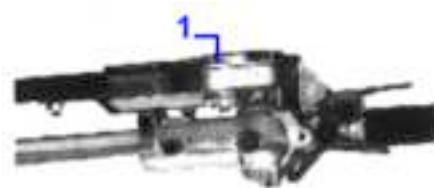


Fig. HT8

1. Scatola ingranaggi ruotata in posizione di magazzinaggio / trasporto

4.3- Inserimento della cinghia

1. Attaccare il gancio della cinghia al gancio sul tubo esterno.
2. Indossare la cinghia in modo che si trovi sul lato destro dell'operatore.
3. Regolare la lunghezza della cinghia in modo da poter tenere e utilizzare l'attrezzo comodamente.

4.4- Operazioni preliminari

1. Indossare adeguati indumenti e dispositivi di protezione. Vedi sezione "Precauzioni di sicurezza".
2. Scegliere la migliore posizione di lavoro per evitare gli oggetti in caduta (siepi, ecc.)
3. Avviare il motore.
4. Indossare la cinghia.
5. Non stare direttamente sotto gli siepi che si sta tagliando, fare attenzione ai siepi in caduta. Ricordare che è possibile essere colpiti da un siepi che torna indietro dopo la caduta a terra.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso appropriato

- Il prodotto è adatto all'uso domestico.
- L'apparecchio deve essere utilizzato per tagliare le siepi

5.2- Sequenza di taglio

Se è necessario praticare un taglio radiale, tagliare poco alla volta in vari passaggi.

5.3- Posizione di lavoro

Tenere l'impugnatura di comando con la mano destra e l'asta con la mano sinistra. Il braccio sinistro dovrebbe essere steso nella posizione più comoda.

NOTA: Fare una pausa quando si è stanchi

5.4- Operazioni preliminari

Utilizzare forbici da potatura per tagliare prima i rami più spessi.

5.5- Tecniche di taglio (Fig. HT9 ; HT10; HT11; HT12)

5.5.1- Taglio verticale:

Muovere la lama di taglio su e giù in un arco spostandosi lungo la siepe; utilizzare entrambi i lati della lama di taglio.

5.5.2- Taglio orizzontale:

Tenere la lama di taglio ad un angolo da 0° a 10° mentre si fa oscillare il tosasiepi in senso orizzontale.

Fare oscillare la lama in un arco verso la parte esterna della siepe in modo che i pezzi tagliati cadono a terra.



Fig. HT9

Taglio orizzontale: taglio vicino a terra in posizione eretta (ad esempio, i cespugli bassi)



Fig. HT10

Taglio orizzontale: taglio senza stare direttamente di fronte alla siepe (ad esempio, allungandosi sopra un'aiuola)



Fig. HT11

Taglio verticale: taglio senza stare direttamente vicino alla siepe (ad esempio, se tra l'operatore e la siepe vi è un'aiuola)



Fig. HT12

Taglio alto: tenere l'asta dritta con la lama a un angolo di 90° per tagliare la superficie superiore della siepe.

VI. MANUTENZIONE

6.1- Manutenzione quotidiana

AVVERTENZA! Indossare sempre i guanti quando si lavora vicino al gruppo di taglio.

1. Pulire i detriti o lo sporco dalle lame di taglio del tosasiepi.

Lubrificare le lame prima dell'uso e dopo il rifornimento.

Controllare che le parti di taglio non siano danneggiate o regolate in modo errato.

2. Controllare eventuali viti o componenti allentati o mancanti.

Accertarsi che lo strumento di taglio sia saldamente fissato.

3. Controllare l'intero apparecchio per rilevare eventuali perdite di carburante o grasso.

4. Assicurarsi che dadi, bulloni e viti (ad esclusione delle viti di regolazione del carburatore) siano serrati.

AVVERTENZA! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione o pulizia sull'apparecchio, assicurarsi che il motore e lo strumento di taglio siano completamente arrestati. Scollegare il cavo della candela prima di eseguire interventi di assistenza o manutenzione.

AVVERTENZA! Le parti non compatibili possono non funzionare correttamente sull'apparecchio e provocare danni e lesioni personali.

6.2- Manutenzione ogni 10/15 ore

Lubrificare la scatola del cambio del gruppo di taglio pompando uno o due dosi di grasso a base di litio nel raccordo filettato con un ingrassatore a leva. (Fig. HT13).

ATTENZIONE! Un eccesso di lubrificazione può far funzionare con difficoltà la scatola ingranaggi e provocare una perdita di grasso.

6.3 Manutenzione ogni 50 ore

Ogni 50 ore di funzionamento (più frequentemente in presenza di polvere o sporco):

1. Rimuovere e pulire il coperchio del cilindro e pulire lo sporco e i residui dalle alette di raffreddamento del cilindro.
2. Lubrificare la scatola ingranaggi. Per eseguire questa operazione, rimuovere prima la scatola ingranaggi dal tubo esterno (vedi Fig. HT14):

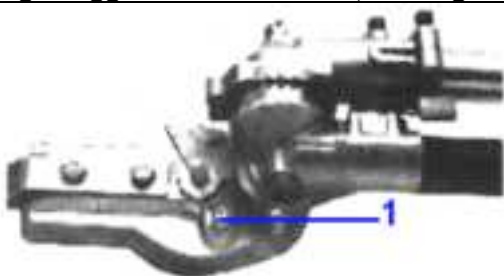


Fig. HT13

1. Raccordo filettato della scatola di ingranaggi

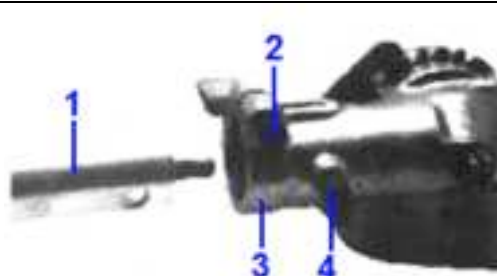


Fig. HT14

1. Tubo esterno
2. Bullone di fissaggio della scatola ingranaggi
3. Scatola degli ingranaggi
4. Vite di riferimento

ATTENZIONE! Non rimuovere la rondella di rasamento a D dal morsetto della scatola ingranaggi!

La rondella di rasamento previene i danni provocati serrando eccessivamente la vite di arresto del tubo.

a. Allentare il bullone di fissaggio della scatola ingranaggi

b. Rimuovere la vite di fissaggio dalla scatola ingranaggi.

c. Sfilare la scatola ingranaggi dal tubo. Con una pistola da ingrassaggio, applicare del grasso a base di litio (circa 10 grammi) nel raccordo filettato fino a quando il grasso usato viene spurgato dalla scatola ingranaggi (Fig. HT15). È possibile vedere il grasso spurgato nella cavità del tubo esterno. Pulire il grasso in eccesso, quindi rimontare la scatola ingranaggi sul tubo esterno.

Accertarsi che il bullone di riferimento entri nel foro sul tubo esterno. Serrare saldamente entrambi i bulloni.

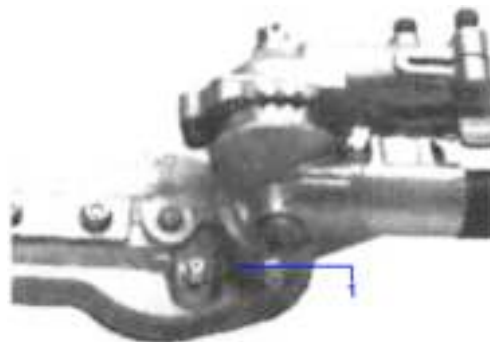


Fig. HT15

1. Raccordo filettato della scatola ingranaggi

VII. MANUTENZIONE E MAGAZZINAGGIO per l'attrezzo multifunzioni



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, assicurarsi che il motore sia spento.

7.1- Manutenzione generale dell'apparecchio

Pulire le parti in plastica con un panno morbido pulito.

Non usare detergenti aggressivi (solventi o detergenti abrasivi), spugne abrasive o oggetti appuntiti.

Non immergere il prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido.

7.2- Magazzinaggio a lungo termine

L'apparecchio dev'essere conservato in un luogo asciutto. Tenere l'apparecchio in un luogo chiuso e lontano dalla portata dei bambini

Quando l'apparecchio non verrà utilizzato per 30 giorni od oltre, adottare le seguenti procedure prima di riporlo:

1. Pulire accuratamente le parti esterne e applicare un lieve strato di olio su tutte le superfici metalliche.

ATTENZIONE! La benzina immagazzinata nel carburatore per lunghi periodi può provocare problemi di avviamento e richiedere interventi di assistenza più frequenti e maggiori costi di manutenzione.

2. Rimuovere tutto il carburante dal carburatore e dal serbatoio del carburante.

IMPORTANTE! Tutto il carburante immagazzinato deve essere trattato con uno stabilizzatore di carburante.

3. Rimuovere la candela e versare circa 3cm³ di olio nel cilindro attraverso il foro della candela. Tirare lentamente l'avviatore a strappo 2 o 3 volte, in modo che l'olio si sparga omogeneamente all'interno del motore. Riposizionare la candela.

4. Prima di riporre l'apparecchio, riparare o sostituire tutte le parti usurate o danneggiate. Assicurarsi di aver posizionato il fodero.

5. Rimuovere l'elemento del filtro dell'aria dal carburatore e pulirlo accuratamente.

Pulire e asciugare accuratamente, quindi aggiungere e applicare alcune gocce d'olio. Rimontare.

6. Riporre la macchina in un luogo pulito e privo di polvere.

7.3- Smaltimento / Eliminazione

- **Residui:** non gettare le detriti e gli altri residui dei rami o delle foglie con i rifiuti domestici.

Portare i residui ad i punti di raccolta del vostro comune.

- **Attrezzo:** in fine di vita, non gettare l'attrezzo con i rifiuti domestici o nell'ambiente.

Rimuova il carburante ed il olio dalla macchina, portare a un punto di raccolta adattato.

Portare il prodotto ad un centro di raccolta di rifiuti, o informatevi al vostro comune.

- Effettuare lo smaltimento del prodotto, degli accessori, della miscela, dell'olio e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente naturale.

Dichiarazione di conformità UE

EU declaration of conformity

1. Modello di prodotto/prodotto *Product model/Product*

numero di prodotto, tipo *Product, type number* : **PR4EN1T/1 (mod. GTB4302M)**

numero lotto o serie *Batch or serial number* :

2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

RIBIMEX Italia s.r.l.; Via Igna 18; 36010 Carrè (Vi) ; Italia

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer or his authorised representative.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione del materiale elettrico che ne consenta la rintracciabilità):

Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)

Decespugliatore a scoppio (Brush cutter)

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/UE (CEM) *2014/30/EU (EMC)*

2006/42/CE (Machine) *2006/42/EC (MD)*

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806:2011

EN ISO 10517: 2009+A1:2013

EN ISO 11680-1:2011

97/68/CE (Controllo emissioni in atmosfera dei motori) e modifiche aggiuntive

97/68/EC (Emission of pollutants) and its successive amendments

2000/14/CE et 2005/88/CE: procedura di valutazione della conformità a l'allegato VI :

-- livello di potenza sonora misurato L_{WA} : 99,3 dB(A) K1,5dB(A)

-- livello di potenza sonora garantito L_{WA} : 107,88 dB(A) K1,5dB(A)

7. / 8. Informazioni supplementari:

Additional information

Firmato a nome e per conto di

Signed for and on behalf of

Luogo e data del rilascio

Place and date of issue

Nome, funzione ; firma

Name, function; signature

: M. Alessandro Guzzonato per conto di Ribimex Italia srl

: Mr Alessandro Guzzonato on behalf of Ribimex Italia srl :

Carrè , 02/03/2020,

: Carrè, 02/03/2020

: M. Alessandro Guzzonato,

Legale Rappresentante

: Mr Alessandro Guzzonato, President

